ORIENTALISTISCHE LITERATURZEITUNG

Monatsschrift für die Wissenschaft vom ganzen Orient

und seinen Beziehungen zu den angrenzenden Kulturkreisen

Unter Mitwirkung von Prof. Dr. **G. Bergsträßer**, Dr. **H. Ehelolf** und Prof. Dr. **A. v. Le Coq**

Herausgegeben von

Professor Dr. Walter Wreszinski

INHALT:

Zur Deutung einiger archaischer Siegelbilder. Von R. Heidenreich . . . . . S. 625

Besprechungen: . . . . . 627—695

Al-'Aḫṭal: Dîwân. (R. Geyer) 668
Albeck, Ch.: Untersuchungen über die Redaktion der Mischna. (G. Kittel) 652
Allgeier, A.: Das Buch des Predigers oder Koheleth. (L. Köhler) 646
Alqama ben 'Abada: Dîwân. (F. Bajraktarević) 668
Autran, C.: La Grèce et l'Orient ancien. (J. Friedrich) 655
Barlaam und Josaphat, übers. von L. Burchard. (A. Götze) 661
Ben Cheneb, M.: 'Alqama ben 'Abada, Dîwân. (F. Bajraktarević) 668
Beyer, H. W.: Der syrische Kirchenbau. (Val. Müller) 658
Blondheim, S.: Les Parlers Judéo-Romans et la Vetus Latina. (F. Perles) 650
Boeck, K.: Indische Wunderwelt. (H. Goetz) 678
Burchard, L.: Die Legende von Barlaam und Josaphat. (A. Götze) 661
Capart, J.: Thèbes. La Gloire d'un grand Passé. (A. Scharff) 633
Christensen, A.: Le Règne du roi Kawâdh I et le Communisme Mazdakite. (A. Götze) . . 670
Driver, G. R.: Letters of the First Babylonian Dynasty. (A. Walther) 637
Duyvendak, J. J. L.: The Diary of His Excellency Ching-Shan. (E. Hauer) 694
Eißfeldt, O.: Die Quellen des Richterbuches (L. Dürr) 643
Erman, A.: Die ägyptischen Schülerhandschriften. (H. O. Lange) 632
Glasenapp, H. von: Der Jainismus. (O. Strauß) 684
Glück, H., u. E. Diez: Die Kunst des Islam. (K. Wulzinger) 666
Greßmann, H.: Die Spruchweisheit Israels. (F. Stummer) 647
Grünberg, S.: Exegetische Beiträge. II. Folge. (M. Löhr) 642
Guyer, S.: Meine Tigrisfahrt. (O. Reuther) . 665
Heichelheim, F.: Die auswärtige Bevölkerung im Ptolemäerreich. (W. Otto) 633
Hillebrandt, A.: Buddhas Leben und Lehre. (J. v. Negelein) 684
Jean, Ch. F.: Le Milieu biblique avant Jésus-Christ. (G. Kittel) 650
Kauffmann, O.: Aus Indiens Dschungeln. (H. Goetz) 678
Kittel, R.: Gestalten und Gedanken in Israel. (W. Caspari) 646
Langdon, S.: Excavations at Kish. (W. Andrae) 638
Landersdorfer, S.: Die Kultur der Babylonier und Assyrer. 2. Aufl. (O. Schroeder) 636
Litten, W.: Persische Flitterwochen. (O. G. v. Wesendonk) 669
Meillet, A.: Trois conférences sur les Gâthâ de l'Avesta. (J. C. Tavadia) 680
Meißner, B.: Die Kultur Babyloniens und Assyriens II. (O. Schroeder) 636
Nariman, G. K.: The Ahad Nameh. (J. Schacht) 672
Overbeck, H.: Malaiische Erzählungen. (A. Maaß) 695
Payne, C. H.: Scenes and Characters from Indian History. (J. C. Tavadia) 676

Fortsetzung des Inhaltsverzeichnisses auf der nächsten Seite.

Preis halbjährlich Rm. 21 —; für Mitglieder der DMG Rm. 17.50. Alle die Schriftleitung angehenden Zuschriften allgemeinen Inhalts sind an den Herausgeber, alle auf die wissenschaftlichen Sondergebiete bezüglichen Zuschriften, ebenso Manuskripte, an das betreffende Mitglied der Schriftleitung zu richten.

Es ist zuständig:
für **Semitistik** und **Turkologie** Prof. Dr. G. **Bergsträßer**, München, Ludwigstr. 22a.
für **Keilschriftforschung** Dr. H. **Ehelolf**, Berlin C 2, Am Lustgarten. Neben der Nationalgalerie,
für den **mittl. u. fernen Osten** Prof. Dr. A. v. **Le Coq**, Direkt. b. d. Staats-Museen, Berlin SW 11, Königgrätzer Str. 120,
für **Allgemeines, Aegyptologie, Mittelmeerkulturen, Afrikanistik** Prof. Dr. W. **Wreszinski**, Königsberg i. Pr., Julchental 1. — Rezensionsexemplare nach Leipzig. Jährlich 12 Nummern.

29. Jahrgang Nr. 9 — September 1926

J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung in Leipzig
Blumengasse 2.

(Fortsetzung)

Quell, G.: Die Auffassung des Todes in Israel. (O. Kuhl) 648
Ronaldshay, Earl of: India, a Bird's Eye View. (O. Stein) 690
— Indien aus der Vogelschau. (O. Stein) . . 690
Rosenberg, J.: Assyrische Sprachlehre und Keilschriftkunde. (O. Schroeder) 636
Schomerus, H. W.: Indien und das Abendland. (J. v. Negelein) 673
Schomerus, H. W.: Śivaitische Heiligenlegenden. (H. Stönner) 683
Sellin, E.: Einleitung in das Alte Testament. 4. Aufl. (C. Kuhl) 640
Steinschneider, M.: Gesammelte Schriften. I. Bd: Gelehrtengeschichte. (F. Perles) 653
Tafrali, O.: Le trésor byzantin et roumain du monastère de Poutna. (G. Stuhlfauth) . . 627
Tallqvist, K.: Studia Orientalia, ed. Societas Orientalis Fennica I. (J. Friedrich) . . . 629
Trautz, F. M.: Ceylon. (J. Nobel) 692
Väth, A.: Der hl. Thomas, der Apostel Indiens. (A. Allgeier) 675
Wach, J.: Meister und Jünger. (C. Clemen) . 629
Wiegand, Th.: Baalbek, Ergebnisse der Ausgrab. u. Untersuch. i. d. J. 1898—1905. Bd. 3. (W. Andrae) 656
Wright, J. K.: The Geographical Lore of the Time of the Crusades. (E. Honigmann) . 662
Zimmer, H.: Karman. Ein buddhistischer Legendenkranz. (O. Stein) 693

Zeitschriftenschau: American Anthropologist — Annals of the Bhandarkar Institute — L'Anthropologie — Archiv für Musikwissenschaft — The Asiatic Review — Atlantis — The Cambridge Historical Journal — Deutsche Literaturzeitung — Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte — The Edinburgh Review — The English Historical Review — The Expositor — Gads dansks Magasin — The Geographical Journal — Hermes — The Hibbert Journal — Historisches Jahrbuch — Johns Hopkins Alumni Magazine — Journal of the American Oriental Society — Journal of Biblical Literature — Journal of the Bombay branch of the Royal Asiatic Society — Journal des Savants — The Journal of Theological Studies — The Nation and The Athenaeum — Nordisk Missionstidskrift — Der Orient — Oriente Moderno — Palestine Exploration Fund — Philologische Wochenschrift — Philologus — Preußische Jahrbücher — Revue archéologique — Revue de deux Mondes — La Revue musicale — La revue de Paris — Sitzungsberichte der Preußischen Akademie der Wissenschaften — Summary of Events of Jewish Interest — Svensk Missionstidskrift — Theologische Literaturzeitung — Theologische Studien und Kritiken — Theologisk Tidsskrift — T'oung Pao — Vor Ungdom — Wiener Zeitschr. f. d. Kunde des Morgenlandes — Wiener Zeitschrift für Volkskunde — Ymer — Zeitschrift für Ethnologie — Zeitschr. f. Missionskunde u. Religionswiss. — Zeitschr. f. Musikwissenschaft — Zeitschr. d. Vereins f. Volkskunde — Zeitschr. für vergleich. Rechtswiss. . 696—710

Zur Besprechung eingelaufen . . . . . 711—712

In Kürze erscheint

ORIENTAL STUDIES

published in commemoration of the fortieth anniversary of

PAUL HAUPT

as Director of the Oriental Seminary of the Johns Hopkins University

Herausgegeben von

Cyrus Adler und † Aaron Ember

Als Mitarbeiter sind beteiligt: *Israel Abrahams* (*Cambridge, Engl.*) — *Cyrus Adler* (*Philadelphia*) — *W. F. Albright* (*Jerusalem*) — *C. J. Ball* (*Oxford*) — *René Basset* (*Algier*) — *Alfred Bertholet* (*Göttingen*) — *F. W. von Bissing* (*Utrecht*) — *F. R. Blake* (*Baltimore*) — *David S. Blondheim* (*Baltimore*) — *Karl Budde* (*Marburg*) — *Frants Buhl* (*Kopenhagen*) — *Alexander Bulmerincq* (*Dorpat*) — *Gustaf Dalman* (*Greifswald*) — *R. F. Dougherty* (*Baltimore*) — *Ismar Elbogen* (*Berlin*) — † *Aaron Ember* (*Baltimore*) — *August Fischer* (*Leipzig*) — *Ing. Guidi* (*Rom*) — *Hermann Gunkel* (*Halle*) — *R. Harris* (*Manchester*) — *Svend Herner* (*Lund*) — *Fritz Hommel* (*München*) — *Paul Kahle* (*Gießen*) — *S. Langdon* (*Oxford*) — *Julius Lewy* (*Gießen*) — *Max Löhr* (*Königsberg*) — *David I. Macht* (*Baltimore*) — *Eduard Mahler* (*Budapest*) — *Jacob Mann* (*Cincinnati*) — *Max L. Margolis* (*Philadelphia*) — *Karl Marti* (*Bern*) — *Samuel A. B. Mercer* (*Toronto*) — *Julian Morgenstern* (*Cincinnati*) — *B. Moritz* (*Berlin*) — *T. G. Pinches* (*London*) — *Arno Poebel* (*Rostock*) — *Ira Maurice Price* (*Chicago*) — *J. Dyneley Prince* (*New York*) — *William Rosenau* (*Baltimore*) — *A. H. Sayce* (*Oxford*) — *S. Schiffer* (*Paris*) — *Nathanael Schmidt* (*Ithaca, N. Y.*) — *Ernst Sellin* (*Berlin*) — *Wilhelm Spiegelberg* (*München*) — *Harry Torczyner* (*Berlin*) — *K. V. Zetterstéen* (*Upsala*) — *Heinrich Zimmern* (*Leipzig*) —

Die Abhandlungen umfassen folgende Gebiete: Biblische Exegese / Hebräische Archäologie / Religion Israels / Apokryphen / Septuaginta / Hebräische Grammatik und Dichtung / Sumerische Geschichte und Grammatik / Babylonische und assyrische Geschichte, Religion und Gesetze / Ägyptische Archäologie und Philologie / Arabische Grammatik und Dichtkunst / Koran / Syrisches / Samaritanisches / Äthiopisches und Amharisches.

LXX, 470 Seiten. Mit einem Bildnis von Paul Haupt. gr. 8°.
Preis etwa M. 70 —; gebunden M. 73 —.

Daraus einzeln: Altes Testament und Judaica / Assyriologie und Ägyptologie / Semitica geheftet je etwa M. 20 —

VERLAG DER J. C. HINRICHS'schen BUCHHANDLUNG / LEIPZIG

XXIX 9 OLZ September 1926

Zur Deutung einiger archaischer Siegelbilder.

Von R. Heidenreich.

Unter der großen Menge der archaischen Siegelzylinder fällt eine geschlossene Gruppe besonders auf, sowohl durch ihre eigentümliche Technik, als auch durch die von den üblichen Motiven abweichenden, sich immer wiederholenden Darstellungen. Die Zylinder seien zunächst hier alle angeführt.

1. Weber, Altorient. Siegelbilder Nr. 426.
2. Catalogue de Clercq I, Pl. I, 5.
3. Louvre, Catalogue par L. Delaporte, Pl. 32, 2. (S. 448)
4. Louvre Pl. 32, 3. (S. 449)
5. Louvre Pl. 32, 4. (S. 450)
6. Louvre Pl. 32, 5. (S. 451)
7. Louvre Pl. 32, 6. (S. 452)
8. Louvre Pl. 69, 1. (A. 110)
9. Louvre Pl. 69, 2. (A. 111)
10. Louvre Pl. 69, 3. (A. 112)
11. Louvre Pl. 69, 4. (A. 113)
12. Morgan 134 Pl. XIX. (Ward)
13. Morgan 135 Pl. XIX.
14. Southesk Qe 1. Pl. X.
15. Southesk Qe 2. Pl. X.
16. Coll. Cugnin Pl. I, 5. (Legrain)
17. Brüssel 588 p. 91. (Speleers)
18. Hogarth, Hittite Seals Pl. II, 25.
19. Hogarth, Pl. II, 33.
20. Hogarth, Fig. 56, p. 55.
21. Hogarth, Fig. 59, p. 57.
22. Ward, The seal-cylinders of Western Asia Nr. 502
23. Ward Nr. 502a.
24. Ward Nr. 503.

Ein weiteres sah ich im Museum van Oudheden zu Leiden[1], von einem anderen Stück, wahrscheinlich im Britischen Museum, befindet sich ein alter Abdruck in meinem Besitz. Die Gruppe ist in mehrfacher Hinsicht von großem Interesse. Fast alle Stücke haben eine leicht konkav geschwungene Außenwand. Sie beweisen, daß der Bohrer, oder wenigstens eine bohrende Technik schon in sehr alter Zeit in Gebrauch gewesen ist. Denn da das erstgenannte Stück (Weber 426) aus Farah stammt, kann es kaum viel nach 3000 entstanden sein[2]. Das Alter der bohrenden Technik ist auch nicht auffällig, wenn man bedenkt, daß der Bohrer ja schon zu der unbedingt notwendigen Längsdurchbohrung der Zylinder erforderlich war, die alle aufgezählten Stücke außer Nr. 18 und 20 haben, die zur Klasse der sogenannten loop-bore seals gehören[1]. Aber auch diese sind am Henkel durchbohrt, damit sie an einer Schnur getragen werden konnten.

Eine Benützung des Schleifrädchens ist in dieser alten Zeit natürlich an keiner Stelle nachzuweisen.

Die Tatsache, daß bisher kein einziges gutes Stück der Gattung gefunden wurde, ist wohl daran schuld, daß noch keine richtige Deutung der Darstellungen dieser Zylinder gegeben worden ist. Und trotzdem ist diese ganz einfach. Menschliche Gestalten hocken nach orientalischer Art auf sehr niederen Sitzen und beschäftigen sich mit einem Gegenstand, der entweder vor ihnen aufgestellt ist, oder den sie mit erhobenen Armen halten. Bei einigen ist das lange Haupthaar angedeutet. Um ihre Tätigkeit zu erklären, müssen wir von zwei anderen Monumenten ausgehen. Zunächst von dem sicher sehr alten Siegelzylinder Louvre Pl. 69, 9 (A 117), dessen Bild Delaporte nicht richtig gedeutet hat. Eine Frau sitzt auf dem gleichen niederen Sitz wie die Figuren der oben genannten Zylinder und hält in der Hand nichts anderes als eine Spindel, während ihr ein Diener eine weitere Spindel und ein Gefäß, wohl voll Wasser zum Benetzen der Finger, bringt. Links sitzt auf der Erde eine Dienerin, welche die Wolle vorbereitet, während vor ihr keine Gefäße, sondern weitere Spindeln stehen oder liegen. Daß wir diesen Vorgang richtig erkannt haben, beweist das längst bekannte Relief einer Spinnerin (Dél. en Perse I, Pl. 11; Meißner, Babylonien und Assyrien I. Taf. Abb. 121). Die spinnende Frau des Reliefs ist ohne Zweifel eine vornehme Dame, der ein Diener mit seinem Fächer Kühlung verschafft.

Das breite, doppeltürige Portal auf dem archaischen Zylinder wird kaum bedeuten, daß die spinnende Frau sich in ihrem Hause befindet, zumal wir derartige Andeutungen der Örtlichkeit in dieser alten Zeit sonst nicht kennen. Es muß das große Tor eines Tempels[2] sein,

1) Menant, Rapport, in Archives des Missions scientifiques et littéraires, III. série, Tom. V, p. 416, Nr. 6.
Für die Erlaubnis zum Nehmen von Abdrücken bin ich Herrn van Wijngaarden zu Dank verpflichtet.

2) Vgl. Deimel, Liste der arch. Keilschriftzeichen S. 3 ff.; Unger Z. f. Ass. XXXIV, S. 198 f.; Deimel, Wirtschaftstexte a. Farah S. 1 ff.

1) s. Hogarth a. a. O. S. 54.

2) Die Tatsache, daß man ein Tor gewissermaßen als Abbreviatur für einen Tempel benützt, kann bei der großen Bedeutung des Tores für den vorderasiatischen Tempel nicht weiter auffallen. (Vgl. L. Curtius, Antike Kunst I, S. 234.) Der gleiche Vorgang ist auch aus

das eben nur andeutet, daß die spinnende Frau in irgendeiner Beziehung zu diesem Tempel steht. Es ist nun in der Tat überliefert, daß die Tempelverwaltungen Spinnerinnen beschäftigten (siehe Meißner a. a. O. I. S. 254, dort Zitate), und solche müssen auch die anderen Frauen auf den Zylindern darstellen, zumal sie in größerer Anzahl beieinander sitzen. Es hindert uns nichts, anzunehmen, daß wir hier die Siegel dieser Damen vor uns haben. Die Zylinder sind aber noch in anderer Hinsicht von Interesse. Charakteristisch ist bei den älteren Stücken die Reihung der Figuren, die allmählich in eine antithetische Anordnung übergeht.

Die Bohrarbeit unterscheidet sich von der später im Assyrischen üblichen durch ihre Grobheit. Die gebohrten Löcher werden anfangs durch Herausschaben des Zwischenstückes miteinander verbunden, später tritt eine Auflösung der ganzen Figur in gebohrte Punkte ein, und einige Zylinder zeigen den völligen Verfall des Motives, das den Steinschneidern kaum noch klar gewesen sein kann (Louvre Pl. 16, 20 u. 23, S. 82 u. S. 90), da die Figuren ganz zu einem rein dekorativen Kreis- oder Punktmuster geworden sind.

Das Material der Gruppe ist sehr wenig einheitlich, es werden Marmor, Kalkspat, Porphyr, Jaspis, Steatit, einmal sogar gebrannter Ton genannt, doch sind, wie in der archaischen Zeit überhaupt, Marmorarten verschiedener Tönung vorherrschend.

Besprechungen.

Tafrali, Prof. Dr. O.: **Le trésor byzantin et roumain du monastère de Poutna.** I. Texte (X, 87 S.). II. Atlas (60 Taf.). 4°. Paris: Paul Geuthner 1925. Fr. 150 —. Bespr. von Georg Stuhlfauth, Berlin.

Das früher österreichische, jetzt rumänische Kloster Putna, 627 m in herrlichster Karpatenlandschaft (Bukowina) gelegen, von Stephan d. Gr. (1457—1504) gegründet und von dem Architekten Theodoros 1466—1470 erbaut, ist das Ziel zahlreicher Besucher nicht bloß wegen der strahlenden Natur, die es umgibt, sondern vor allem auch wegen seines großen und kostbaren Kirchenschatzes, den es zum guten Teil den fürstlichen Zuwendungen seines Stifters verdankt. Dieser Schatz konnte wie durch ein Wunder aus den wiederholten schweren und schwersten Heimsuchungen des Klosters bis auf die Gegenwart gerettet werden. Er umfaßt Gegenstände verschiedenster Art; sein Hauptwert aber besteht in einer wundervollen, nur einmal so in der Welt vorkommenden Sammlung byzantinischer und moldavischer kirchlicher Wirkereien und Gewebe, die zu den schönsten und interessantesten gehören, die man kennt. Die meisten der Stoffe, aber auch der sonstigen Stücke sind datiert (in der byzantinischen Weltära, die mit dem 1. September 5509 v. Chr. beginnt). Weniges geht über das 15. Jahrh. zurück; im allgemeinen gehören die Dinge dem 15.—18. Jahrh. an. Innerhalb dieser Periode bietet der Kirchenschatz von Putna der byzantinischen Kunstgeschichte und der byzantinischen Ikonographie sowie der Forschung hinsichtlich der byzantinischen Priestergewandung ein ausgezeichnetes Material.

Tafrali hatte den Vorzug, die Schränke des Klosters bis in die verborgensten Tiefen mit dem Ergebnis mancher Neufunde durchsuchen und ihren Inhalt aufs genaueste studieren zu dürfen. Er hatte aber überdies das Vorrecht, als erster die einzelnen Gegenstände photographieren zu können. So entstand sein schönes Katalog- und Abbildungswerk, dessen einer Band den einleitenden und beschreibenden Text und dessen anderer Band in einer Mappe auf 60 vortrefflichen Lichtdrucktafeln zu 50 der 124 Katalognummern Abbildungen (Ganz- und Detailaufnahmen, alle in Schwarz-weiß) enthält. Schade nur, daß nicht wenigstens von den Stoffen einige Farbentafeln gegeben sind! Der Katalog verzeichnet und beschreibt Nr. 1—20 Kreuze, Nr. 21—28 Ikonen, Nr. 29—62 Liturgische Gegenstände (Weihrauchfässer, Fächer, Kelche, slavische Evangeliarien mit Silberdeckeln [Nr. 56: 13. Jahrh.] u. a.), Nr. 63 „Bahut“ (d. i. einen Zypressensarg des 14. Jahrh. mit Flachreliefs: Passionsszenen u. a.), Nr. 64—121 Stoffe, Nr. 122—124 Reliquien bzw. deren Behälter. Eine kunstgeschichtliche Auswertung der Denkmäler ist von T. nicht unternommen. Eine große Unbequemlichkeit ist es, daß er versäumt hat, zu den Katalognummern jeweils die Tafel bzw. Tafeln anzugeben, auf welchen die etwaige Abbildung zu finden ist; nicht einmal ein Gesamtverzeichnis gibt hier die notwendige Hilfe; man muß es also selbst anfertigen, da es um so unentbehrlicher ist, weil mit der Reihenfolge der Katalognummern die Reihenfolge der Abbildungen und Tafeln nicht parallel fortschreitet. Doch ist dem Katalog eine erschöpfende Bibliographie angefügt, die ihrerseits das reiche wissenschaftliche und kulturelle Interesse bezeugt, welches dem Kloster nach den verschiedensten Seiten hin namentlich seit der Mitte des 19. Jahrh. zugewendet worden ist.

Ägypten bekannt, so auf der Stele des Königs Zoser (Schäfer, Von ägypt. Kunst, Taf. 5).

Wach, Joachim: **Meister und Jünger.** Zwei religionssoziologische Betrachtungen. Leipzig: Ed. Pfeiffer 1925. (76 S.) 8°. Rm. 3.—; geb. 4.— Bespr. von C. Clemen, Bonn.

Wach, dessen „Religionswissenschaft" erst neulich (Jahrg. 1925 Sp. 836f.) hier angezeigt wurde, gibt in der vorliegenden Broschüre ein Beispiel der von ihm dort empfohlenen „formalen Religionssystematik". Er schildert in einer ersten Betrachtung, die schon in der „Freideutschen Jugend" 1922 erschienen war, den Unterschied von Meister und Lehrer, Jünger und Schüler und veranschaulicht in einer zweiten je den ersten dieser Begriffe namentlich an Jesus und Buddha, bzw. ihren Jüngern. Dabei wird freilich die Stellung beider zum Opfer oder zu den Frauen zu sehr einander angenähert und das Verhältnis Jesu zu seinen Jüngern gelegentlich nach dem Johannesevangelium dargestellt, das doch auch jenes im Lichte seiner besonderen Christologie auffaßt. Aber im übrigen ist die Herausarbeitung jener idealtypischen Begriffe ungemein lehrreich und dankenswert. Den Schluß bilden sehr ausführliche Anmerkungen und Literaturnachweise, die die ausgebreitete Belesenheit des Verfassers auch auf andern als den berührten Gebieten beweisen. Befremdend wirkt nur die prinzipiose Verwendung der Antiqua in dem sonst in Fraktur gedruckten Heft.

Studia Orientalia edidit Societas Orientalis Fennica I. Commentationes in honorem Knut Tallqvist. Helsingforsiae 1925. (396 S.) gr. 8°. Bespr. von Johannes Friedrich, Leipzig.

Eine recht bunte Sammlung von Aufsätzen aus verschiedenen Gebieten der Orientalistik und darüber hinaus ist es, die hier dem verdienten finnischen Assyriologen zu seinem 60. Geburtstage von Freunden und Schülern dargebracht wird; eine Besprechung kann daher nur sehr summarisch erfolgen.

Dem Hauptarbeitsgebiete des Gefeierten, der Assyriologie, ist etwa ein Drittel aller Untersuchungen gewidmet:

Gadd, On Two Babylonian Kings (S. 25—31) berichtet von einem bisher unbekannten sumerischen Könige A-anni-padda von Ur (Sohn des bisher halbmythischen Mes-anni-padda), von dem die britisch-amerikanischen Ausgrabungen in Ur 1923/4 eine Weihinschrift zutage gefördert haben; auf einer anderen Inschrift desselben Fundes nennt sich Rammān-apal-idinnam (2. Dynastie von Isin), dessen Herkunft bisher strittig war, Sohn des ^{d}NIN.ŠER-ukîn. — Holma, Die assyrischen Vogelnamen des Omentextes K. 3557 (S. 69—71). — Langdon, Assyriological Comments on Some Difficult Passages (S. 97—101) bringt u. a. eine neue Hypothese zu der bekannten aramäischen Transkription אנושת des Gottesnamens *Ninurta* und möchte *Anūššat* lesen (= *An-aš-šat* Bezeichnung des Ninurta Reisner, Hymnen S. 144, 19). — Meißner, Zu Maqlū III 170—173 (S. 114—115). — Poebel, *Sipa(d)* „Hirte" im Sumerischen (S. 116—124) erweist *sipa(d)* als Lesung des sumerischen Wortes für „Hirte", das bisher meist *sib* gelesen wurde. — Schott, Verkappte Sätzevergleiche im Akkadischen (S. 253—258) bringt Belege dafür, daß das Akkadische für Vergleiche, die wir mit *wie wenn, als ob* einführen, *kīma* mit einer Infinitivform verwendet. — O. Schroeder, Über einige Keilschrifttexte aus Assur (S. 259—267) gibt Bemerkungen zu KAV 154 und 102 und teilt zwei unveröffentlichte Geschäftsurkunden mit. — Weidner, Ein astrologischer Kommentar aus Uruk (S. 347—358) bespricht VAT 7850 + AO 6486, das ein Kommentar zur 52. Tafel der Serie Enuma Anu Enlil ist. — Weißbach, Zur neubabylonischen Chronologie (S. 359—369) nimmt Stellung zum letzterschienenen Hefte von Kugler, Sternkunde und Sterndienst in Babel.

Das neue Zweiggebiet der Hethitologie ist vertreten durch Ehelolf, Ein einheimischer und ein entlehnter Huldigungsterminus im Hethitischen (S. 9—13); er setzt das hethitische Verbum *ḫaliya-* mit akk. *kamāsu* „niederknien" gleich und leitet das Nomen *uškiškattallaš* als „Verehrer" von akkadisch *uškēn* ab.

Jensen, Der Königssohn beim Teufel (ein finnisches Märchen babylonischer Herkunft) (S. 83—96) gibt einen neuen Beitrag zu dem Thema „Das Gilgamesch-Epos in der Weltliteratur"; er behandelt eine finnische Parallele zur Jason- und Jakob-Sage.

Ins alttestamentliche Gebiet spielt hinüber Puukko, Die altassyrischen und hethitischen Gesetze und das Alte Testament (S. 125—166).

Ganz der alttestamentlichen Forschung gehören folgende Untersuchungen an: Gyllenberg, Gott, der Vater, im AT und in der Predigt Jesu (S. 51—60) behandelt den Gebrauch der Bezeichnung Gottes als Vater, die uns aus der Predigt Jesu besonders vertraut ist, im AT. — Hjelt, Die Bedeutung des *'āwen* im AT (S. 61—68) bietet eine lexikalische Studie zu hebr. אָוֶן. — Itkonen, Edom und Moab in den Psalmen (S. 78—82) will an ein paar schwierigen Stellen in Pss. 12 und 36 unter Vornahme textkritischer Änderungen Erwähnungen der Edomiter und des Königs Meša von Moab finden. — Saarisalo, Gedanken

über die Stelle von Benjamins Mispa (S. 238—241).

Über das Alte Testament hinaus greift Gulin, Die Nachfolge Gottes (S. 34—50), der den alttestamentlichen Ausdruck הָלַךְ אַחֲרֵי אֱלֹהִים „hinter Gott hergehen" mit entsprechenden Wendungen in Babylonien, Griechenland und dem Neuen Testament vergleicht.

Zwei Arbeiten behandeln altchristliche Themata: Lindblom, Altchristliche Kreuzessymbolik (S. 102—113) und Rein, Die mythologischen Anspielungen in den Acta disputationis Acacii (S. 176—193).

Religionswissenschaftlicher Art ist Holmberg, Der Todesengel (S. 72—77), der sich mit den Anschauungen einiger Völker Rußlands vom Tode beschäftigt.

Dazu kommen ein paar einzelnstehende Aufsätze aus verschiedenen Zweigen der Orientalistik:

Der Ägyptologe Ranke, Eine Bemerkung zur „Narmer"-Palette (S. 167—175) beseitigt einen jahrzehntealten Irrtum hinsichtlich einer bilderschriftlichen Darstellung des uralten Königs Narmer (=Menes?)[1]: Die sechs angeblichen Lotosstengel, die man bisher als „6000 besiegte Feinde" gedeutet hat, sind vielmehr Papyrusstengel und bezeichnen das besiegte Unterägypten, dessen Hieroglyphe später mit drei Papyrusstengeln geschrieben wird.

Dem Tocharischen gewidmet ist die Arbeit von Reuter, Bemerkungen über die neuen Lautzeichen im Tocharischen (S. 194—237). Der Verfasser setzt darin seine in der „Festskrift tillägnad Hugo Pipping" (1924), S. 452—461 begonnenen Studien zur tocharischen Lautlehre fort und sucht den Lautwert einer Reihe von Schriftzeichen zu bestimmen.

Gustav Schmidt, Zum Konjugationssystem des Abchasischen (S. 242—252) führt uns in das noch wenig bearbeitete Gebiet der nordkaukasischen Sprachen.

Das von A. M. Tallgren behandelte prähistorische Thema The Copper Idols from Galich and Their Relatives (S. 312—341) muß auch den Altorientalisten interessieren. Vorgeschichtliche Kupferidole aus Galič (Nordrußland) zeigen auffallende Ähnlichkeit mit hethitischen Götterbildern, so daß die Annahme eines südlichen Einflusses auf jene vorgeschichtliche nordrussische Kunst nahe liegt. In denselben Kreis gehören auch die etwas jüngeren Funde aus Kazbek im Kaukasus.

Religions- und wirtschaftsgeschichtliche Einflüsse des Orients auf das Rom der späteren Kaiserzeit erörtert Flinck, Eine neue mithrische Inschrift aus Ostia (S. 14—25), das arabische Vorbild eines altspanischen astronomischen Werkes O. J. Tallgren, Sur l'Astronomie espagnole d'Alphonse X et son modèle arabe (S. 342—346).

Endlich gibt Stenij eine Übersicht über Die orientalischen Studien in Finnland während des ersten Halbjahrhunderts der Universität zu Helsingfors 1828—75 (S. 271—311).

Lebhaftes Interesse herrscht in Finnland naturgemäß für die finnisch-ugrischen und verwandten Sprachen, die wir nicht eigentlich zu den orientalischen Sprachen zurechnen pflegen. Dieser Forschungszweig ist in der Festschrift durch drei Aufsätze vertreten: Donner, Über soghdisch *nōm* „Gesetz" und samojedisch *nom* „Himmel, Gott" (S. 1—8) hält samojedisch *nom* „Himmel, Gott" für Entlehnung aus soghdisch *nōm* „Gesetz"[1] durch Vermittelung von uigurisch *nom* „Gesetz, heiliges Buch". — Setälä, Ein urindoeuropäisches Wort im Finnisch-ugrischen (S. 268—270) denkt für tscheremissisch *pundaš* „Boden" und Verwandte an Entlehnung aus der indogermanischen Ursprache (vgl. lat. *fundus* „Grund" usw.). — Wichmann, Tscher. *tà·βar* „Axt" (S. 370—371) spricht sich für Entlehnung dieses Wortes aus dem Iranischen aus.

Zum Schluß behandelt Sirelius, Die Vogel- und Pferdemotive der karelischen und ingermanländischen Broderien (S. 372—388) die Entlehnung von Stickereimotiven in den genannten russischen Provinzen aus dem Kulturkreis des Mittelmeeres.

Die Festschrift mutet äußerlich fast an, als sei sie für einen deutschen Gelehrten bestimmt; deutsche Forscher sind daran in nicht viel geringerer Zahl als die Nordländer beteiligt, und die deutsche Sprache ist auch bei den nordischen Gelehrten die fast allein herrschende. So kann die Schrift zugleich als ein Symbol der deutsch-finnischen Freundschaft gelten.

Erman, Adolf: Die ägyptischen Schülerhandschriften. Einzelausgabe a. d. Abhdlgn. d. Pr. Ak. d. Wissensch. Jahrg. 1925. Phil.-Hist. Kl. No. 2. Berlin: In Komm. W. de Gruyter & Co. 1925. (32 S.) 4°. Rm. 3.50. Bespr. von H. O. Lange, Kopenhagen.

Es ist lebhaft zu begrüßen, daß der Verfasser sich vorgenommen hat, diese ganze Klasse von hieratischen Handschriften zu behandeln. Er war vor anderen dazu berufen, denn keiner hat sich eingehender und mit größerer Ausbeute mit diesen Handschriften beschäftigt. Dies

1) Für Nichtägyptologen wohl am bequemsten zugänglich (mit der bisherigen Erklärung) bei Erman, Die Hieroglyphen (Sammlung Göschen Nr. 608), S. 14.

1) Das soghdische Wort ist seinerseits aus griech. νόμος entlehnt.

bezeugt eine Reihe von Schriften von der Neuägyptischen Grammatik ab bis zu der Ausgabe von Papyrus Lansing.

In dieser Abhandlung dreht es sich um die Äußerlichkeiten und den Zweck dieser Handschriften. Es wird überzeugend dargelegt, wie sie entstanden sind, wie das Verhältnis zwischen Lehrer und Schüler war, aus welchen Quellen die Texte geschöpft sind; dazu kommt im Anhang eine sehr nützliche Übersicht des Inhalts der Briefsammlungen.

Dabei kommt allerlei neues heraus, z. B. die neue Teilung der Anastasi-Papyri. Der Verf. wünscht, daß irgendeiner die Äußerlichkeiten der größeren hieratischen Papyri einmal genau in bezug auf Klebungen, Rückseiten usw. untersuchen wollte; er selbst hat nur nach den Publikationen arbeiten können. Die Zuteilung einzelner Handschriften zu bestimmten lokalen Verwaltungen ist interessant und wertvoll. Die ganze Untersuchung ist, wie bei dem Altmeister der Ägyptologie immer, mit methodischer Klarheit durchgeführt, und er hat sich dadurch aufs neue die Dankbarkeit aller Fachgenossen erworben.

Capart, Jean: **Thèbes.** La Gloire d'un grand Passé. Avec la collaboration de Marcelle Werbrouck. Brüssel: Vromant & Co. 1925. (362 S.) 4° = Fondation égyptologique Reine Élisabeth. Bespr. von A. Scharff, Berlin.

Für die wissensdurstigen und begeisterungsfähigen Ägyptenreisenden aller Kulturstaaten gibt es von Fachleuten geschriebene Bücher, die auf die Sehenswürdigkeiten vorbereiten oder das Gesehene festhalten und vertiefen sollen. Die Ägyptenfreunde französischer Zunge haben in dem anzuzeigenden Prachtwerk ein solches Erinnerungsgeschenk erhalten, elegant geschrieben und verschwenderisch ausgestattet. Ruhm und Schönheit des hunderttorigen Theben, seiner Tempel und Gräber, werden von einem berufenen Kenner verkündet. Wissenschaftliche Neuigkeiten, die einer Würdigung in unsrer Fachzeitschrift wert wären, sind von einem solchen Buche weder zu verlangen, noch zu erwarten. Wegen seiner zahlreichen und guten Abbildungen ist das Buch aber auch für den Fachmann von bleibendem Werte.

Heichelheim, Fritz: **Die auswärtige Bevölkerung im Ptolemäerreich.** Leipzig: Dieterich 1925. (VI, 109 S.) gr. 8° = Klio, Beiträge zur alten Geschichte, hrsg. v. C. F. Lehmann-Haupt u. E. Kornemann, 18. Beiheft. (N. F. V.) Rm. 7.50. Bespr. von Walter Otto, München.

Trotz der vielen Arbeiten, welche Probleme des Hellenismus behandeln, ist eins der wichtigsten, die Geschichte der griechischen Kolonisation in dieser Zeit, der dritten großen Wanderung, bei der Griechen in die weite Welt hinausgeführt worden sind, bisher im Zusammenhang noch nicht behandelt worden. Die kleine Schrift von Heichelheim stellt einen willkommenen Beitrag zu dieser wichtigen Frage dar; gehört doch die weit überwiegende Menge der uns bisher bekannt gewordenen auswärtigen Bevölkerung des Ptolemäerreiches der griechischen Nationalität an, zu der alle Gegenden, in der Griechen wohnten, ihre Vertreter gestellt haben. Bisher kennen wir allerdings nur etwas über 1000 Hellenen aus dem ptolemäischen Ägypten mit Namen; wenn wir aber bei Bewertung dieser Zahl die Zufälligkeit des Fundmaterials und auch seine verhältnismäßige Geringfügigkeit und zwar gerade an Orten, wo wir besonders viele Hellenen erwarten müssen, wie etwa in Alexandrien, Naukratis und Ptolemais, in Betracht ziehen, so geben uns auch diese wenigen Namen einen guten Begriff von der riesigen Bedeutung und Ausdehnung der letzten großen griechischen Kolonisation. Die ausländische Bevölkerung des Ptolemäerreiches, in der neben Griechen ebenso Iranier wie Kleinasiaten und Semiten, nichtägyptische Afrikaner nicht minder als nichtgriechische Europäer in nicht unbeträchtlicher Anzahl, zu vielen Hunderten, vertreten sind, zeigt uns aber auch, daß die Zeit des Hellenismus nicht allein eine griechische Wanderung gebracht, sondern daß damals der Drang in die Ferne auch die anderen Völker der Mittelmeerwelt ergriffen hat, auch dies ein Zeichen der Einheit, die sich in ihr in hellenistischer Zeit herausgebildet hatte. Zusammenstellungen, wie sie Heichelheim bietet, sind natürlich zu raschem Veralten verurteilt; es sei hier nur daran erinnert, daß ein einziger kürzlich veröffentlichter Berliner griechischer Papyrus uns mit zehn bisher nicht bekannten Fremden in Ägypten für die Zeit des 2. Jahrhunderts v. Chr. bekannt gemacht hat, darunter mit Leuten aus Karthago, Massilia, Elea, Thessalonike, Sparta und anderen, also einer recht internationalen Gesellschaft (Wilcken, ÄZ LX S. 86 ff.).

Heichelheim bietet übrigens nicht nur die Namenlisten, sondern er versucht auch die räumliche Verteilung der Fremden und durch Feststellung ihres Berufes auch den Einfluß, den sie auf den ptolemäischen Staat und die Kultur der Zeit ausgeübt haben, klarzulegen. Zur Vorsicht mahnt er allerdings und mit gutem Recht, gegenüber allen Versuchen, gerade auf Grund der überlieferten Heimatsbezeichnungen den geistigen und wirtschaftlichen Einfluß, den einzelne griechische Gemeinden auf Ägypten ausgeübt haben, schon jetzt näher umgrenzen

zu wollen. Doch ließe sich immerhin wohl jetzt schon mehr für mancherlei grundsätzliche Fragen aus dem Material herausholen, als dies bei Heichelheim der Fall ist; es rächt sich hier die wenig glückliche Anlage des Buches, das eine wirkliche Prosopographie der einzelnen Persönlichkeiten, d. h. die unbedingt nötige Grundlage jeder derartigen Forschung[1], leider nicht bietet.

Näher befaßt der Verfasser sich mit der schwierigen Frage der staatsrechtlichen Stellung der verschiedenen Ausländergruppen, einer Frage, die schon vor längerer Zeit zum erstenmal Schubart, Klio X, S. 62 ff. angeschnitten hat, die seitdem schon des öfteren wieder aufgegriffen, die aber auch durch Heichelheim noch nicht endgültig geklärt worden ist. Man sollte in Zukunft versuchen, sich die staatsrechtlichen Probleme, die hier das Ptolemäerreich bietet, durch Parallelen aus der mittelalterlichen Geschichte, aber auch gerade aus der neuesten Zeit klarzumachen, wo ja die sog. nationalen Minderheiten die Bildung öffentlich-rechtlicher Körperschaften, territorial oder personell organisiert, erstreben, die die enge Verbindung unter sich, die Wahrung aller ihnen speziell am Herzen liegenden Belange gewährleisten. Wenn also die Frage als Ganzes und im einzelnen noch weiterer Untersuchung bedarf, die hier wegen Raummangels leider nicht geleistet werden kann, so hat es doch Heichelheim recht wahrscheinlich gemacht, daß in der späteren Zeit — er sieht in der Zeit um 150 v. Chr. den Wendepunkt — die uns begegnenden Heimatsbezeichnungen zumeist nur noch die Zugehörigkeit zu einer bestimmten Klasse der auswärtigen Bevölkerung bezeichnen, so daß bei ihren Trägern nicht mehr ohne weiteres auf das ehemalige Bürgerrecht in einem Staate, das Heimatsrecht in irgendeinem ausländischen Gebiete geschlossen werden darf. Man konnte eben damals Bezeichnungen wie etwa Κρής, Μακεδών, Μυσός, Πέρσης ohne jede Mitwirkung der betreffenden Heimatsbehörden von den ptolemäischen zuerteilt erhalten. Somit sind natürlich für die Spätzeit ethnische Schlüsse über die ausländische Bevölkerung allein auf Grund der Heimatsbezeichnung in sehr vielen Fällen nicht mehr am Platze. Die von Heichelheim vermutete Umorganisation der auswärtigen Bevölkerung um 150 v. Chr. ist nach ihm aus militärischen Gründen vorgenommen worden.

1) Die Namenlisten können natürlich eine solche nicht ersetzen.

1. **Meißner**, Prof. Dr. Bruno: **Die Kultur Babyloniens und Assyriens.** Leipzig: Quelle & Meyer 1925. (IV, 24 Bilder- u. 108 Text-S.) kl. 8° = Wissenschaft u. Bildung, 207. Rm. 1.60.
2. **Landersdorfer**, Abt Simon: **Die Kultur der Babylonier und Assyrer.** 2., neubearb. Aufl. Mit 32 Tafelb. u. 1 Karte. München: Kösel & Pustet 1925. (IX, 242 Text- u. 18 Bilder-S., 1 Karte.) kl. 8° = Sammlung Kösel, 61. Rm. 4—. Bespr. von Otto Schroeder, Berlin-Lichterfelde.

Zwei für einen weiteren Kreis bestimmte, gemeinverständlich gehaltene Darstellungen der Kultur Babyloniens und Assyriens. — Meißner, dem wir bereits ein umfassendes zweibändiges Werk „Babylonien und Assyrien“ (Heidelberg, Winter, 1920 und 1925) verdanken, gibt hier nicht etwa nur einen Auszug aus seinem großen Werke, sondern hat sich bemüht, „alles dem neuesten Stande der Wissenschaft anzupassen“. Daher wird das schmucke blaue Bändchen auch den Besitzern des Hauptwerkes willkommen sein. — Landersdorfer druckt im wesentlichen den Text der 1913 erschienenen 1. Aufl. erneut ab, jedoch nicht ohne in Einzelheiten zu ergänzen. Die Leser werden es dankbar begrüßen, daß beiden Arbeiten ein Register und ein Bilderanhang beigegeben ist, bei L. ersetzt der letztere in erfreulicher Weise die unbefriedigenden Strichzeichnungen der 1. Aufl. Schlecht weggekommen ist in beiden Fällen die Kartenbeigabe; bei dem verfügbaren Normalraum ist sie zu klein, um deutlich zu sein. Für die gewiß in absehbarer Zeit nötig werdenden Neuauflagen wäre ein Kartenblatt doppelten Ausmaßes vielleicht erreichbar?, bei L. müßte die Liste der Namen der Ruinenorte eine Ausbesserung erfahren.

Durch Wort und Bild werden die beiden Bändchen hoffentlich vielen Interesse zu weiterer Beschäftigung mit assyriologischer Literatur erwecken und somit an ihrem Teile dazu mithelfen können, daß die Ergebnisse der assyriologischen Arbeit allgemeiner bekannt werden.

Rosenberg, J.: **Assyrische Sprachlehre und Keilschriftkunde** für das Selbststudium. Grammatik, Syllabar, Chrestomathie u. Vokabular a. Grundl. d. assyr. Keilschriftzeichen f. einf. Silben methodisch u. leichtfaßlich bearb. Zweite, unver. Aufl. Wien: A. Hartleben, o. J. (VIII, 180 S.) 8° = A. Hartleben's Bibliothek der Sprachenkunde 66. Rm. 2—. Bespr. von Otto Schroeder, Berlin-Lichterfelde.

Daß eine assyrische Sprachlehre, die vor 25 Jahren in erster Auflage erschien, jetzt ohne andere Veränderungen als die Korrektur einiger bereits damals angemerkter Druckfehler in „2., unveränderter Auflage“ herauskommen konnte, erregt von vornherein Befremden; denn man kann nicht ungestraft ein volles Vierteljahrhundert assyriologischer Forschung als nicht vorhanden übergehen. Die Folgen merkt man

bereits bei oberflächlicher Durchsicht etwa von Syllabar oder Vokabular: falsche Lesungen und schiefe oder falsche Übersetzungen, die normalerweise längst vergessen sein sollten. — Ob es in einem zum Selbstunterricht bestimmten Elementarbuch wirklich am Platze ist, bis auf eine Umschriftprobe (S. 60 ff.) ängstlich die Umschrift zu meiden und dafür in weitestem Umfange vom Transponieren in einfache assyrische Silbenzeichen Gebrauch zu machen, soll dahingestellt bleiben. Nur darf man wohl erwarten, daß die Transposition einwandfreie Wortbilder herstellt! Statt dessen finden sich hier mancherlei unassyrische, seltene, fehlerhafte, ja unmögliche Schreibungen, so daß der nach diesem Buch Lernende oft in Gefahr kommt, sich gerade das einzuprägen, was allenfalls ausnahmsweise in den Urkunden auch einmal vorkommen mag. Das ablehnende Urteil, das Peiser in dieser Zeitschrift über die 1. Auflage abgab (s. OLZ 1900, Sp. 336 f.), gilt ebenso für die vorliegende 2., die ohne gründliche Um- und Überarbeitung nicht hätte erscheinen dürfen.

Driver, G. R., M. A.: **Letters of the First Babylonian Dynasty.** Oxford: University Press 1924. (XV, 87 S. u. 31 S. Autogr.) 4° = Oxford Editions of Cuneiform Texts. The H. Weld-Blundell Collection Vol. III. 15 sh. Bespr. von A. Walther, Berlin.

Diese Ausgabe bietet aus der im Ashmolean Museum befindlichen Sammlung H. Weld-Blundell 87 altbabylonische Verwaltungs- (auch andere) Briefe in Keilschrift, dazu die meisten in Umschrift und Übersetzung; ferner Umschrift und Übersetzung des größern Teils der Early Babylonian Letters from Larsa, die Lutz im 2. Bande der Babylonischen Texte der Yale Oriental Series 1917 veröffentlicht hat. Ein kurzes Verzeichnis ausgewählter Wörter und Namen verwertet außer diesen beiden Textausgaben, Driver und Lutz, noch Thureau-Dangins 1924 als Band VII der Textes cunéiformes aus dem Louvre herausgegebene und in der RA XXI (La correspondance de Ḫammurapi avec Šamaš-ḫâṣir; auch als Sonderabdruck) behandelte Lettres de Ḫammurapi à Šamaš-ḫâṣir.

Die Oxforder Tafeln sind zur großen Hälfte nach Larsa an Šamaš-ḫâzir (allein oder z. B. an ihn und Marduk-nāṣir, an ihn, Sin-mušallim und ihre Genossen) gerichtete Briefe des Königs Ḫammurabi (aus Sippar oder Babylon) und des Beamten Awīl-Ninurta (vielleicht aus Babylon). Von andern Personen sei nur noch der aus Kings Ausgabe bekannte Sin-idinnam erwähnt; er begegnet uns einigemal als Briefschreiber, Empfänger oder als Beamter, der sich früher mit den vorliegenden Fällen befaßt hatte.

Die Gegenstände der Briefe (Verwaltung und Rechtsentscheidung; beides berührt sich oft im Lehnswesen) sind die aus den früheren Königsbriefen bekannten. Th.-D. gibt in der Einleitung seiner Correspondance usw. einen Überblick über die Verwaltungs- und Wirtschaftsverhältnisse.

Driver hat gegen Lutz, der auch einige Texte behandelt hatte, viel verbessert. Aber so willkommen Drivers Bearbeitung auch in der vorliegenden Gestalt ist, so stört doch überall ein Mangel an Sorgfalt, der augenscheinlich auch öfter auf den Keilschrifttext selbst übergreift. Vielfach (auffällig z. B. bei den Flächenmaßen) wechselt Drivers Erklärung. Neben den Ergebnissen der neueren Forschung stehen veraltete und willkürliche Auffassungen, und oft fehlt der Sinn für das grammatisch und literarisch Mögliche. Beispiele: *ir-ri-is-su-nu* (oder *zu** statt Drivers *su*) (they) have indeed raised (Dr. 17, 18), *-nu* als emphatische Partikel, statt „ihren Bauer“ = *itti errēšišunu* (16, 24) „von ihrem Bauer“; *ḫiblētūa ... im-ti-id* (Dr. 59, 9 f.) Einzahl trotz der richtigen Keilschriftwidergabe mit *-da*; *ušparrizanni* (Dr. 67, 24) statt der schon orthographisch näher liegenden Lesung *uštamrişanni*; *ulammidaninni* (Dr. 79, 5) statt *ulammiduninni*; *Šamaš liballiṭaka* (L. 26 u. ö.) statt *liballiṭka*; *Inbi-ilišu* = „der Mondgott (ist) sein Gott“ (L. 40, 1), während doch *ilišu* fast durchweg Genitiv ist; *bāru* und *barū* verwechselt (S. 75) usw. Für die Auffassung des ganzen Zusammenhangs siehe z. B., wie Driver seine Nr. 40 übersetzt, indem er die Einsicht der im Archiv liegenden Urkunde noch zur Rede des Beschwerdeführenden zieht, oder die Bestreitung der (selbst aus Drivers fehlerhafter Lesung erkennbaren) Briefeigenschaft von Lutz 145. Daß aus Briefen wie dieser zuletzt genannte viel mehr herausgeholt werden kann, als Driver getan hat, wiegt schwerer als die einzelnen Ungenauigkeiten. Aber auch diese hindern öfter das Verständnis und bleiben hoffentlich in Drivers nächster Veröffentlichung weg.

Langdon, S., M. A.: **Excavations at Kish.** The Herbert Weld (for the University of Oxford) and Field Museum of Natural History (Chicago). Expedition to Mesopotamia. Vol. I. 1923—1924. With 50 Plates. Paris: Paul Geuthner 1924. (VIII, 128 S.) 4°. 30 — sh. Bespr. von W. Andrae, Berlin.

In der Nov.-Dez.-Nummer der OLZ konnte ich den I. Teil der „Premières Recherches archéologiques à Kich“ von Henri de Genouillac besprechen und gab der Hoffnung Ausdruck, daß fortan ein glücklicherer Stern über dieser hochbedeutsamen und äußerst altertümlichen Ruine walten möge. Langdon hat de G.'s Ergebnisse nicht mehr benutzen können, sein Bericht beginnt also ganz von vorn. Was ich auch bei ihm vermisse, ist die genauere topo-

graphische Aufnahme der Hügelgruppe. Es wird uns auch hier vorerst nur eine Skizze gegeben, die knapp für die erste Orientierung ausreicht. Hoffentlich wird sie bald durch einen genauen Lageplan ersetzt, der ja schon deshalb notwendig ist, weil die heutige Ruinenoberfläche ein letzter geschichtlicher Zustand vor der doch immerhin schweren und bisweilen tötlichen „Operation" einer Ausgrabung ist, und weil später oft genug nach ihm gefragt werden kann. Wie dringend eine wirkliche Aufnahme notwendig ist, lehrt der Vergleich von Langdons Pl. XXXII und de Genouillac's Pl. 39. Das einzige, was in beiden übereinstimmt, ist der Name des Hügels El Ḥasneh = Khuznä und die Tatsache, daß sich die Hügel von West nach Ost aneinanderreihen. Sonst aber sucht man vergeblich nach Übereinstimmung, sei es auch nur in den Hauptlinien der großen Fluß- und Kanalläufe und der größeren Hügelkomplexe. Jedes Auge sieht eben im Gelände anders, es muß gemessen werden!

L. beginnt mit einer Geschichte von Kisch, zusammengestellt aus der bisher bekannten Keilschriftliteratur (Kap. I). Dann kommt eine kleine Abhandlung über den Tempel Ḫarsagkalamma und seinen Kult (Kap. II). Erst in Kap. III erscheinen dann einige Bemerkungen über die „Topographie von Kisch", die aber ebensowenig wie die beigegebenen photographischen Aufnahmen zum völligen Verständnis der Kartenskizze hinreichen. Wie eine gute topographische Aufnahme vor jeder Ausgrabung aussehen kann und muß, zeigt schon der kleine Plan von Warka in Loftus, Travels and reseearches. Damit kann man arbeiten.

Kap. IV bringt eine Zusammenstellung früherer Forschungen und Grabungen in Kisch. Dann folgt Kap. V ein Exkurs über Rassen- und Sprachenprobleme. Jetzt endlich in den Kapp. VI, VII, VIII erfahren wir etwas über ausgegrabene Gebäude, nämlich über den Tempel Emeteursag mit einer Zikurat Unirkidurmaḫ, von der auf Tafel XLIV der Grundplan gegeben wird, dann über den Palast aus sumerischer Zeit, schließlich über die Bibliothek, Bit akkil. Zu diesen Bauten muß sich, bevor man sie beurteilen kann, erst der Architekt noch äußern. In Kap. IX gibt L. seine Ansichten über den wahren Schreibgriffel und die Schreibkunst der Babylonier bekannt, was durch die Tafeln XXIX, XXX und XXXI erläutert wird. Mir scheint aber nicht ganz neu, was da gezeigt wird. Die in Kap. X beschriebene Tafel mit Bilderschrift (dargestellt auf Tafel XXXI) hingegen bietet uns zweifellos etwas Neues, eine Urform der Schrift. Die Überbleibsel der ganz alten Kulturen, die diese Ausgrabungen gebracht haben, sind ja überhaupt wohl ihr wertvollstes Ergebnis, und wir können hoffen, daß sie uns auf diesem Gebiete noch vieles Überraschende bescheren werden. So die schönen Einlegefiguren auf den Tafeln VI, XIII, XXXVI—XLIII, die etwa der gleichen Zeit angehören, wie die in Tell el Obêd gefundenen ganz ähnlichen. Diese Auspizien sind günstig: Es gibt hier bei Oheimir Fundstellen für Sachen aus dem 4. Jahrtausend, die unmittelbar an der Oberfläche des Ruinenfeldes liegen, also auf die denkbar einfachste und billigste Weise auszugraben sind. Die Stelle ist in L.'s Skizze mit P bezeichnet und auf Tafeln III, 3 und IV, 1 in der Ansicht wiedergegeben. Baumaterial und Keramik erinnern mich lebhaft an Fara und datieren diese Bauten um 3000. Das tut auch L. ganz richtig in Kap. VII mit dem sumerischen Palast, in dem er eine Reihe merkwürdiger Rundpfeiler freigelegt hat.

In einem Appendix ist am Schlusse des Bandes der Versuch gemacht, die Skelett- und besonders die Schädelfunde anthropologisch auszuwerten. Vorher aber in Kap. XII, das nur locker mit dem Thema zusammenhängt, sind Ergebnisse kleiner Ausflüge in das Gebiet südlich von Kisch zusammengestellt.

Der Band ist übrigens reich mit guten Lichtdrucktafeln ausgestattet, die es ermöglichen, die gewonnenen Funde und Bauten in ihrer äußeren Erscheinung zu beurteilen. Wenn die Expedition in den folgenden Bänden gute Aufnahmen der Gebäude und Querschnitte vorzulegen hat, die L.'s Beschreibungen für den Fachmann beweisen und erläutern, werden die großen Opfer, die sie der Wissenschaft bringt, nicht umsonst gebracht sein und den Dank der Welt verdienen.

Sellin, Prof. D. Dr. Ernst: **Einleitung in das Alte Testament.** Vierte, neu bearbeitete Aufl. Leipzig: Quelle & Meyer 1925. (XV, 176 S.) 8° = Evgl. theol. Bibl., hrsg. v. B. Beß. Rm. 6,80. Bespr. von Curt Kuhl in Suhl.

Das Aufsehen, das Sellins Einleitung bei ihrer ersten Veröffentlichung im Jahre 1910 und die daraus entstandene Kontroverse mit Cornill hervorrief, gehört nunmehr der Vergangenheit an. Wenn jetzt schon eine vierte Auflage erscheinen kann, so ist das ein deutliches Zeichen dafür, daß die ATliche Wissenschaft im Lauf der Jahre mehr und mehr vom Wellhausenianischen Radikalismus abgerückt ist. Sie hat wieder mehr Achtung bekommen vor dem gegebenen Textbestand und der Überlieferung. Die Alleinherrschaft der an sich durchaus berechtigten und unbedingt notwendigen, aber durch ihre Einseitigkeit leicht sehr gefährlichen Literarkritik, welche das AT isolierte, scheint endgültig

überwunden zu sein. Sie hat weichen müssen einmal einer religionsgeschichtlichen Betrachtung, welche Israel und seine Literatur mit hineinstellt in den allgemeinen Kulturzusammenhang Vorderasiens, das Gemeinsame in Kultur und Weltanschauung herausarbeitet, ohne die Eigentümlichkeiten und Besonderheiten des AT zu verwischen, und zu der Erkenntnis führt, daß wesentlich mehr älteres Gut im AT enthalten ist, als die verhältnismäßig späte schriftliche Fixierung bzw. Redigierung ursprünglich vermuten läßt. Zum andern hat ergänzend hinzuzutreten eine literaturgeschichtliche Betrachtung, die allerdings noch in den Anfängen steckt und über einige Monographien zur Gattungs- und Stilforschung bisher kaum hinausgekommen ist.

Der Herr Verf. geht auch in der neuen Auflage auf dem 1910 von ihm eingeschlagenen Wege weiter; auch die Anordnung und Einteilung ist die gleiche geblieben: Geschichte des Textes; Entstehungsverhältnisse und -zeiten der einzelnen Bücher mit einem kurzen und doch dankenswerten Anhang über Apokryphen und Pseudepigraphen; Geschichte der Sammlung und Kanonisierung. Es war für Sellin nicht leicht, neben den Vorbereitungen für seine neue Forschungsreise seine Einleitung auf den Stand der neuesten Publikationen zu bringen, zumal gerade die letzten Jahre an Neuerscheinungen überaus fruchtbar waren. Um so dankenswerter ist zu begrüßen, daß die neueste Literatur zur Pentateuchfrage(einschließlich Löhr)eingearbeitet und kritisch gewürdigt ist. Auch die Paragraphen über die großen Propheten sind unter Berücksichtigung der Arbeiten von Mowinckel, Dürr, Rudolph, Greßmann, Horst, Hertzberg und Hölscher umgestaltet; ebenso ist bei Hos (datiert 745—725) und Am, die wieder besonders im Brennpunkt der wissenschaftlichen Arbeit stehen, der erzielte Fortschritt deutlich gekennzeichnet. Bei den Psalmen sind vor allem die Untersuchungen von Mowinckel und Stummer berücksichtigt; bei den Prov die neu gefundene Lehre des Amen-em-ope und die darüber entstandene Literatur. Geändert ist — um das Wichtigste zu nennen — die Auffassung von Dt 32, das einem Zeitgenossen des Tritojes in der ersten Hälfte des fünften Jahrhunderts zugeschrieben wird; auch wird Jes. 33 nicht mehr als echt angesehen, sondern im Anschluß an Gunkels Aufsatz in ZAW 1924 als prophetische Liturgie aus nachexilischer Zeit gewertet. Auch sonst spürt man überall die Sorgfalt, mit der S. sein Buch überarbeitet hat.

Die Literaturangaben sind im Gegensatz zu Nikels Grundriß knapp und auf das Wichtigste beschränkt; von Gunkels Gen hätte statt der dritten die vierte, wenn auch unveränderte Auflage (1917) genannt werden können; ebenso vielleicht auch schon sein seit 1925 im Erscheinen begriffener Psalmenkommentar. Daß die englische Literatur nur vereinzelt Berücksichtigung gefunden, ist gerechtfertigt durch den Hinweis auf die von W. Montgomery 1923 veranstaltete englische Übersetzung der dritten Auflage, die eine ausführliche Bibliographie englischer Kommentare und Einzeluntersuchungen von Prof. Peake enthält. Eine chronologisch geordnete Übersicht über die Entwickelung der ATlichen Literatur und ein Register von fast sechs Spalten erhöhen die Brauchbarkeit des Buches. Und doch möchte man wünschen, daß dieses Register noch ausführlicher wäre. Wenn auch Sellin scharf geschieden wissen will zwischen Literaturgeschichte und Einleitungswissenschaft (S. 4), so wäre mit Rücksicht auf ihre „lebendigste Wechselwirkung“ auch im Register eine Aufzeichnung der verschiedenen Gattungen zum mindesten erwünscht; z. B. unter „Psalmen“: Kultpsalmen, Königspsalmen (stehen sub verbo: Könige), Danklieder, Hymnen, Thronbesteigungslieder, Krankheitspsalmen, Klagelieder; ferner „Liturgien“ (prophetische und Toralieder); Schwertlied; Orakel über die Stammväter; Schwur bei der Lade. „Gog“ ist zweimal aufgeführt; leider hat der Setzerkobold arg dabei seine Hand im Spiel gehabt; es muß heißen: „Gog bei Ezechiel 101; bei Joel 108; bei Obadja 112; in Esther 151“. Die Anwendung verschiedener Typen erleichtert die Orientierung. Auf knappem Raum ist unter Ausscheidung alles Unwesentlichen eine Fülle von Material ausgebreitet; die Probleme sind klar herausgestellt. Möchte auch dieser neuen Auflage der alte Erfolg beschieden sein, daß sie recht vielen zum Führer und unentbehrlichen Berater werde.

Grünberg, Dr. S.: **Exegetische Beiträge.** II. Folge. Berlin: Druck v. H. Itzkowski 1925. (36 S.) gr. 8°. Bespr. v. Max Löhr, Königsberg i. Pr.

Auch in dieser Zusammenstellung exegetischer Erörterungen zum AT — über das erste Heft vgl. diese Zeitung 1925 Sp. 493f. — legt der Verf. den Finger auf beachtenswerte Schwierigkeiten des MT, nämlich Jes 3, 10. 5, 1. 7. 19, 10. 21, 1. Jer 3, 2. 17, 13. Hos 1, 6. 2, 2. 11, 4. Im Zusammenhang damit werden noch andere Stellen ausführlicher behandelt, wie Gen 41, 56. Dt 28, 30. Jud 18, 8. Sam α 13, 8. Jes 13, 16. Ez 23, 41. Zach 10, 9. 14, 2. Ps 45, 10. Dan 5, 23. Neh 2, 6. Chr β 8, 11. Ob der Verf. mit seinen Erklärungen in jedem einzelnen Falle vielseitige Zustimmung finden wird, lasse ich dahingestellt; dankenswert ist jedenfalls die Zusammenord-

nung der bisherigen exegetischen Ansichten, wie sie die Versionen widerspiegeln und wie sie von den bisherigen jüdischen und christlichen Erklärern geboten sind. Die neuesten Auslegungen, wie z. B. von Volz und Sellin, allerdings vermißt man. Bei den Worterklärungen, die an mehreren Stellen gegeben werden, benutzt der Verf., wie schon im ersten Hefte, ausgiebig das Mittel der metathesis literarum; zu משפח Jes 5, 7 wird wahrscheinlich mit Recht auf akkad. sapâḫu verwiesen.

Eißfeldt, Prof. D. Dr. Otto: **Die Quellen des Richterbuches** in synoptischer Anordnung ins Deutsche übersetzt samt einer in Einleitung und Noten gegebenen Begründung. Leipzig: J. C. Hinrichs 1925. (X, 116 u. 66* S.) Gr. 8°. Rm. 9—; geb. 10.50. Bespr. von L. Dürr, Braunsberg.

Dieses Buch ist die direkte Fortsetzung der 1922 erschienenen „Hexateuch-Synopse" von demselben Verfasser. Auch die Anlage ist die gleiche: An eine kurze systematische Übersicht über die „Quellen des Richterbuches" (S. X) schließt sich die Einleitung (S. 1—116), umfassend eine eingehende „Analyse der einzelnen Erzählungen", sowie die Darlegung über die „Entstehung des Richterbuches". Dann folgt eine Übersetzung des ganzen Buches in synoptischer Anordnung nach den einzelnen Quellen (1*—58*) und zuletzt kurze Noten zu einzelnen Versen und bestimmten Wiedergaben des Textes (S. 59*—66*).

Die Erzählungen werden auf drei Quellen zurückgeführt, nämlich auf die bereits in der Pentateuch-Synopse charakterisierten Fäden: L, J und E. Mit diesen werden sogar direkte Berührungspunkte aufgezeigt; vgl. S. 55 f. Eißfeldt zeigt auch hier eine feine Einfühlung in die Quellen, die vielleicht manchmal etwas zu subtil geraten ist, indem sie m. E. dem altorientalischen Stil zu wenig Rechnung trägt. Aber die Analyse dürfte gelungen sein. Ein Meisterstück ist z. B. die Zerlegung von Ri. 2,10—3,6. Ebenso fein ist die Herausarbeitung und Charakterisierung einer bereits mit „theolog. Pragmatismus" arbeitenden Quelle E, die sich besonders in der Beurteilung des Königtums nach Art der 2. Quelle in 1. Sam. kundgibt (s. S. 56. 58 f. 63. 107. 109. 110. 111. 112). Ihr werden dann viele Stücke zugeeignet, welche die Kritik bisher dem RD zugeschrieben hat. Besonders wichtig ist auch die Analyse von C. 17. 18 und 19—21, wo er im wesentlichen auch bereits die beiden vordeuteronomischen primären Quellen L und J nachweist.

Zugleich werden eine Reihe wertvoller Gesichtspunkte für die Quellenforschung und Exegese überhaupt gewonnen. Vor allem warnt der Verfasser mit Recht vor der gerade jetzt wieder mehr herrschend gewordenen Annahme von späteren ausgedehnten Zusätzen (Ergänzungshypothese! S. 74). „Die Erzählungswerke sind bestimmt als ganze addiert worden" (S. 108 vgl. 110), ja es ergibt sich sogar eine Abhängigkeit der Quellenfäden, indem diese in einem literarischen Verhältnis stehen (S. 89). „Allzugroße Eingriffe in den Wortlaut des Überlieferten haben auch den Redaktoren ferngelegen (S. 111. 37). Die „kleinen Richter" werden als zu den Quellen gehörig erwiesen. Hinsichtlich der zeitlichen Ansetzung der Ereignisse nimmt der Verfasser an, daß „die Quellen, wenn anders sie überhaupt als fortlaufende Geschichtsdarstellungen aufgefaßt werden dürfen, eine Aufeinanderfolge (wenn auch keine successio continua) der Richter gegeben haben" (S. 69. 114). „Tatsächlich mögen (indes) die Richter wenigstens z. T. nicht nach einander, sondern neben einander gelebt und gekämpft haben; die Quellen, nicht erst die Redaktoren haben sie aufeinander folgen lassen." (S. 69). „Sie haben von einem Nacheinander mehrere Richter aufgezählt, die Israel aus Feindesnot errettet haben, aber sie haben sich die Folge von Not und hilfreicher Richter-Regierung nicht als eine ununterbrochene Kette gedacht, auch E nicht". (S. 114).

So ergibt sich tatsächlich, worauf auch der Verfasser aufmerksam macht, eine von der bisherigen Annahme wesentlich verschiedene Auffassung hinsichtlich „der Entstehung des Richterbuches"! Besonders wird der bisherige „Anteil von RD am Richterbuch der üblichen Meinung gegenüber stark verkürzt". (S. 114). „Das vordeuteronomische Richterbuch ist umfangreicher gewesen als man es sich gemeinhin denkt" (S. 108). Auf spätere Hände wird nur „die Bearbeitung der Zahlen und die Überarbeitung von Kap. 19—21 zurückgeführt" (S. 116). Die „mit so großen Schwierigkeiten verbundene Annahme eines RP", der die von RD ausgeschiedenen Stücke als Material zur Herstellung eines neuen Richterbuches benutzt und aus einem noch isoliert vorhandenen Werke des RJ umfangreiche Stücke in das Buch des RD nachgetragen habe (S. 107), ist also ganz vermindert.

Dazu kommt dann noch eine das hebräische Original sehr genau wiedergebende, zugleich aber flüssige Übersetzung des ganzen Buches. Es ist bekannt, daß gerade nach dem Erscheinen der „Hexateuch-Synopse" eine der literar- und quellenkritischen Arbeit feindliche Bewegung eingesetzt hat. Eißfeldts Buch ist ein Beweis, daß eben diese Forschungsarbeit noch „lebenskräftig und zukunftstark ist" und daß sie bei aller Berechtigung einer Warnung des Verfassers vor einer „Vermengung der sachlichen und

historischen Kritik der Stoffe mit der rein literarischen Kritik der Quellen" (S. 69. 81) doch auch für jene noch fruchtbare Arbeit zu leisten vermag (vgl. nur die Bemerkungen S. 96 Anm. 1 u. 4 zu c. 17 u. 18!). Dieses Buch bedeutet eine gewaltige Vertiefung und Förderung unserer Arbeit am Richterbuche.

Noch eine weitere Hinzufügung zur Erklärung eben unseres Buches möge dem Rezensenten in diesem Rahmen gestattet sein. Da wir anscheinend nicht mehr hoffen dürfen, daß das eine der beiden Lebenswerke des verstorbenen Fr. Delitzsch, sein „Hebräisches Glossar" jemals der Allgemeinheit zugänglich werden wird, möchte ich einige wertvolle Worterklärungen hier wiedergeben, die uns eben Fr. Delitzsch gelegentlich der „kursorischen Lektüre des Richterbuches" im Kolleg gegeben hat. C. 3, 19: פְּסִילִים übersetzt D. mit „Steinbrüchen", von pâsal „behauen"! — c. 3, 22. 23: מְסָדְרוֹן = „Luftloch". Da ein Söller ohne Gegenzug nicht möglich ist, ist so zu übersetzen; vgl. akk. sadâru sich in Schlachtreihe stellen, mit jem. streiten, ihn bedrängen, daher sâdiru = der Bedränger, also jenes auch der Ort, wo man Zuflucht suchen kann. פַּרְשְׁדֹן ist, worauf bereits Zimmern bei Ges.-Buhl hinweist, wieder ein Schlupfloch, von akk. paršâdu = fliehen. — c. 3, 24: חַסֵּךְ רַגְלָיו „seine Notdurft verrichten, das gewöhnlich gedeutet wird als „seine Füße bedecken" (so auch Eißfeldt), übersetzt D. „seine Füße spreizen", von akk. sakâku, Grundbedeutung „spreizen", dann „bedecken". — c. 4, 15 שְׂמִיכָה, das auch Eißfeldt mit „Teppich" übersetzt, erklärt D. sehr gut von שָׂמַךְ = stützen: etwas, worauf man sich im Orient stützt, d. i. am Fußboden des Zeltes der „Fußbodenteppich". Jeruba'al c. 6 ff. deutet er mit anderen (so auch Lagrange), als „Gründung, Kind Ba'als", von Uru-Ba'al, vgl. Urumilku bei Sanherib, und Jerusalem = Uru-Salim sowie das hebr. יְרוּאֵל. c. 13, 23: כָּעֵת ist akk. kinanna = um diese Zeit, gleichzeitig. — c. 14, 9: וַיִּרְדֵּהוּ אֶל־כַּפָּיו „und er löste ihn ab in seine Hände" einfach „er nahm ihn in seine Hände", Stamm יָדָה II (neben יָדָה I treiben, daraus beherrschen) = nehmen, fassen; davon akkad. rittum die Hand! — 14, 12: חֲלִיפָה = „was wechselt", d. s. Garnituren, Anzüge. — 14, 15: הַלְוֹרִשֵׁנוּ „um auszuziehen, auszurauben" korrigiert Delitzsch sehr einfach: הַלָרִישֵׁנוּ, indem das ursprünglich in der 2. Stufe übergeschriebene Jôd an falsche Stelle geraten ist, Wurzel רוּשׁ = arm sein, also Hif. „habt ihr uns denn hierher gerufen, um uns an den „Bettelstab zu bringen?". — 14, 18: עֶגְלָה hat auch Eißfeldt „wenn ihr nicht mit meinem Kalbe gepflügt hättet". Del. verweist mit Recht auf das Femininum und darum zu übersetzen „mit meiner Kalbin". Dies entspricht altoriental. Einstellung, wo solche Bezeichnungen gerne Personennamen waren und außerdem entspricht dies ganz der Situation; vgl. im Griechischen δάμαλις! — 15, 19: wird allgemein übersetzt Und J. spaltete die „Vertiefung" im Kinnbacken". Del. mit Recht einfach „spaltete den „Backenzahn" in dem Kinnbacken, so daß Wasser herausfloß"; „Backenzahn" הַמַּכְתֵּשׁ von כָּתַשׁ zermahlen, zerreiben = das womit man die Speisen zermahlt, der „Backenzahn". — Endlich noch 17, 3. 4: פֶּסֶל וּמַסֵּכָה wird gewöhnlich unter Ausschaltung des 2. Wortes einfach mit „Schnitzbild" wiedergegeben. Doch gerade die Zusammensetzung entspricht dem altoriental. Tatsachenbestand. פֶּסֶל ist „Schnitzbild, Holzbild" also der Kern des Bildes und מַסֵּכָה dazu der Metallüberzug, wie wir es in den akk. Beschreibungen immer lesen; vgl. nur H. Zimmern, Babyl. Neujahrsfest, 2. Heft S. 150 und ebenso KB VI, 2 S. 30 f. Die beiden Termini gehören also zusammen und müssen übersetzt werden: „Metallüberzogenes Schnitzbild".

Allgeier, Prof. Dr. Arthur: **Das Buch des Predigers oder Koheleth** übers. u. erklärt. Bonn: Peter Hanstein 1925. (VII, 55 S.) gr. 8° = Die Heilige Schrift des Alten Testamentes, hrsg. v. F. Feldmann und H. Herkenne, VI, 2. Rm. 1.80. Bespr. von L. Köhler, Zürich.

Ein sehr sorgfältiger Kommentar mit guten Einleitungen und Literaturangaben. Das Hebräische ist transkribiert und Emendationen fast ein wenig verschämt untergebracht, die Einheit wird festgehalten, die wissenschaftliche Haltung ist durchgehends gewahrt, wenn man auch manchmal die kurze, andeutende Fassung der Probleme bedauert. Die Knappheit des Raumes hinderte offenbar.

Kittel, Prof. Dr. Rudolf: **Gestalten und Gedanken in Israel.** Geschichte eines Volkes in Charakterbildern. Leipzig: Quelle & Meyer 1925. (XII, 524 S.) 8°. Rm. 16 —. Bespr. von Wilhelm Caspari, Kiel.

Die Ausstattung des Buches hat viele Vorzüge. Mit Raum ist nicht gespart. Textproben aus dem Alten Testament können reichlich eingelegt werden, und das ist immer gut, zumal die Übersetzung, wenn sie sich einmal sicherer gibt, als sie ist, doch immer wohl überlegt und wissenschaftlich verarbeitet ist. Im ganzen ist das Buch gut gedruckt und auch fließend ge-

schrieben. Wer die wissenschaftliche Lage einzelner Fragen kennt, kommt leicht auf die Frage nach der Berechtigung solcher Popularisierungen, die auf dem Hintergrunde eines selbstverfaßten gelehrten Werkes über denselben Gegenstand stehen, wohin sie sich im Bedarfsfalle zurückziehen. Es wird von Deuterojesaja und sogar von einem, von ihm zu unterscheidenden zweiten Unbekannten erzählt, obgleich über ihrem Haupte doch die Existenzfrage, nach dieser Darstellung nun aber leider auch die Gewissensfrage schwebt. Bedenklich ist, wenn gegen Jonatan der Verdacht einer Beteiligung am Plane eines Staatsstreichs erhoben wird. Hat er uns dazu Anlaß gegeben? Aber diejenigen, die vermutlich dieses u. a. nicht hingehen lassen werden, wollen doch nicht verkennen, daß K. viel gute Tradition verarbeitet und in Fragen wie Hoseas Ehe, Davids angeblichem Einverständnis mit Attentaten richtig urteilt. Die Terminologie, z. B. „Israel, Kronprinz", kommt dem Laien weiter entgegen, als ihm dienlich ist. „Gedanken" wären auch in Psalmen (trotz S. 156, 392, 472 f.), Sprüchen, Hiob enthalten gewesen.

Greßmann, Prof. H.: **Die Spruchweisheit Israels** im Zusammenhang der Weltliteratur. Berlin: K. Curtius 1925. (57 S.) 8° = Kunst und Altertum, 6. Bd. Rm. 2 —; geb. 3 —. Bespr. von Friedrich Stummer, Würzburg.

Aus einem kurzen Überblick über die uns erhaltenen Reste der altorientalischen Weisheitsliteratur leitet der Verfasser das Recht ab, von Israel auszugehen, über dessen Spruchdichtung wir am besten Bescheid wüßten und das im Durchgangsland „nicht nur für die Heere, sondern auch für die Gedanken der vorderorientalischen Völker" (S. 8) wohnte. Er skizziert uns zunächst die Spruchdichtung (Sprüche, Rätsel, Fabeln) in der älteren Königszeit. Hier werden die Nachrichten des AT.s über Salomon und die Königin von Saba besprochen, der Eingang des 19. Psalmes gewürdigt, in welchem Greßmann im Anschluß an H. Torczyner (The riddle in the Bible, Hebrew Union College Annual I, 125 ff.) einen Zusammenhang mit der Rätseldichtung feststellen zu können glaubt (S. 13 ff.) und außerdem schon die Lehre von der Harmonie der Sphären (S. 14 ff.) ausgesprochen findet, und die Fabeln des Jotham (Ri 9, 8 ff.) und Joas (2 Kön 14, 9) erörtert (S. 22 ff.). Aus der jüngeren Königszeit behandelt der Verfasser, was aus Propheten und Psalmen einschlägig ist, namentlich die unter sich und mit der aus der Zeit um 1000 v. Chr. stammenden Weisheit des Amen-em-ope verwandten Stellen Jer 17, 5—8 und Ps 1, 3—5 (S. 30 ff.), besonders ausführlich natürlich das Buch der Sprichwörter. Hier ist sehr dankenswert, daß die durch ihre nahen Berührungen bedeutsamen Stellen des biblischen Buches und der Weisheit des Ägypters Amen-em-ope nochmals übersichtlich zusammengestellt sind (S. 36 ff.). Auch auf den Zusammenhang mit dem altaramäischen Achikarbuche wird hingewiesen (S. 45 f.). Es folgt (S. 47—54) eine Würdigung der „Schreiber", dieser Träger der internationalen Weisheitsliteratur, und zuletzt — leider etwas kurz (S. 54—57) — eine Darlegung des Eigenständigen in der Weisheitsliteratur Israels, die im wesentlichen eine Huldigung vor dem Buche Hiob ist.

Es ist ja nun klar, daß Vollständigkeit bei einer Schrift dieses Umfangs gar nicht angestrebt werden kann. Immerhin ist es mir aufgefallen, daß von den alttestamentlichen Büchern Koheleth überhaupt nicht erwähnt wird, ebensowenig wie das ägyptische „Gespräch des Lebensmüden mit seiner Seele" und die einschlägigen akkadischen Texte, welche E. Ebeling in seiner Schrift „Ein babylonischer Kohelet" (Berlin 1922) zusammenfassend bearbeitet hat. Meines Erachtens gehören sie mindestens ebenso hierher wie das Buch Hiob. Manches hätte ich dafür gerne vermißt, wie z. B. die oben angeführte „Sphärenharmonie" im 19. Psalm oder die Behauptung vom Vorkommen des Totengerichts in Ps 1 (S. 31). Auch daß Jes 10, 15 eine Fabel nachklingt, in der sich das erste Emporringen des Menschengeistes zum Gefühl der Überlegenheit über die bis dahin oft göttlich verehrten Werkzeuge und Waffen ausspricht (S. 28 f.), erscheint mir als eine sehr kühne Behauptung. Prov. 22, 29 möchte ich אִישׁ מָהִיר nicht mit „Schreiber" übersetzen, wie S. 34 und 39 geschieht. Der Parallelismus mit dem Spruche des Amen-em-ope, wo vom „Schreiber" die Rede ist, ist ja evident. Aber das gibt noch kein Recht, den hebräischen Ausdruck ebenso zu übersetzen. Was der Ägypter dem „Schreiber" an Ehre zubilligt, spricht der alttestamentliche Autor dem „geschickten Manne" (אִישׁ מָהִיר) überhaupt zu: darin darf man wohl eine Auflehnung gegen das Monopol der Schreiberzunft sehen.

Diese Bedenken hindern nicht anzuerkennen, daß in dem kleinen Büchlein ein sehr reicher Stoff zusammengedrängt und in lebendiger Form geboten wird. Man wird auf manche Einzelheiten und Möglichkeiten aufmerksam, die zu weiterer Beschäftigung mit dem Gegenstand anregen. Daß der Verlag dem Schriftchen eine gefällige Form gegeben hat, möchte ich nicht unterlassen zum Schlusse eigens zu erwähnen.

Quell, Priv.-Doz. Lic. Gottfried: **Die Auffassung des Todes in Israel.** Leipzig: A. Deichert 1925. (48 S.) gr. 8°. Rm. 1.50. Bespr. von Curt Kuhl, Suhl.

Vorliegender Schrift, die eine erweiterte Fassung einer Leipziger Habilitationsvorlesung ist, kommt es weniger auf eine erschöpfende Darstellung der Auffassung des Todes in Israel an, als vielmehr darauf, das vorhandene Material übersichtlich zu gruppieren, Israels Gedanken über den Tod in ihrer seelischen Grund-

lage zu bestimmen und, soweit es möglich ist, ihre Entwicklung anzudeuten. Der Herr Verf. sucht die israelitische Auffassung zu entwickeln einmal aus der Behandlung der Leiche (Bestattung, Verbrennung, Trauerbräuchen) und zweitens aus der religiösen Reflexion. Abgesehen vom Menschenopfer, in welchem sich eine positive Auffassung des Todes als „eines Werte schaffenden Vorgangs, als einer Rettung bringenden Tat" zeigt, indem das Leben als das Wertvollste, was der Mensch zu geben vermag, der Gottheit dargebracht wird, ist die Auffassung des Todes vorwiegend negativ: „Der Tod ist ein Übel, das immerhin durch richtige Handhabung der Totensitte erträglich gemacht werden kann" (S. 11); „das Grab ist die schützende Behausung der Toten, in der sie Lebenden ähnlich, von ihrer Familie versorgt, ihr Dasein fortsetzen" (S. 27). Während sie einerseits geradezu Elohim sind (S. 25), entsprechend der animistischen Weltanschauung, wird durch den Jahvismus ihre numinose Bedeutung aufgehoben: sie werden zu Refa'im, zu schwachen und körperlosen Schattenwesen, die in die Scheol verbannt sind (S. 28). Diese Unterwelt ist für Jahve wie etwas völlig Fremdes; sein Verhältnis zu ihr ist schwer zu bestimmen, da die verschiedenen Auffassungen hier unausgeglichen nebeneinander stehen. So kam es zu einer Kompromißbildung: die Scheolvorstellung blieb geduldet, durfte aber die in ihr liegenden religiösen Kräfte nicht fruchtbar werden lassen. Das Problem des Todes blieb in der Scheoltheorie in seiner Tiefe und in seiner religiösen Größe unerfaßt. Weite Kreise in Israel fanden sich daher mit gesteigertem Lebensgefühl und irdischer Verflachung ab, da der Jahvismus zunächst für die Problemlösung nicht hinreichend religiöse Kraft noch positive Werte aufbrachte. Es blieb die Kluft zwischen Leben und Tod, zwischen Jahve und dem Nichts. Nur vereinzelt findet sich ein Weiterringen um die letzten Fragen des Lebens (wie Jes 25, 8; Job 14, 14; Ps 16, 49 [73]; Ez 37, das aber als politische Allegorie und schon wegen Vers 3 „Herr, Du weißt es" kaum hierhergehört) bis hin zu der ethisch vertieften Zuversicht der Frommen, wie sie in der Jes Apokalypse 26, 19 und Dan 12, 2 zum Ausdruck kommt. — Die Schrift ist mit viel Umsicht und Sorgfalt verfaßt; vor allem sei hervorgehoben, daß in dankenswertester Weise das archäologische Material eingehend gewertet ist. Vielleicht hätte die Religionsgeschichte stärker, als es geschehen ist, herangezogen werden können. Denn gerade durch diese Vergleichung fällt erst das rechte Licht auf Israels Ringen und Streben.

Jean, Charles-F.: **Le Milieu biblique avant Jésus-Christ.** I: Histoire et Civilisation, 1922. II: La Littérature, 1923. Paris: Paul Geuthner. (XXI, 331; XXX, 617 S.) gr. 8°. Fr. 25 — u. 50 —. Bespr. von Gerhard Kittel, Greifswald.

Das Werk will, wie der Titel sagt, die Umwelt der Bibel von den Anfängen, das heißt von der prähistorischen Zeit, bis auf Christus schildern. Dieser gewaltige Stoff wird so zur Anschauung gebracht, daß der erste Band auf etwas über 200 Seiten in Form einer Skizze die Geschichte Mesopotamiens, Ägyptens, Kanaans, der ägäischen Kultur, Persiens, der hellenistisch-römischen Mittelmeerkultur, zuletzt des Judentums der römischen Zeit erzählt, und diese Erzählung durch Zeittafeln und eine über 100 Seiten lange „Table alphabéthique des matières et Lexique" mit kurzen, stichwortmäßigen Angaben zu den Namen und Orten ergänzt. Der zweite Band legt es vor allem darauf an, Übersetzungen ausgewählter Texte aus der Literatur der Biblischen Umwelt zu geben, von sumerischen Stücken bis auf die Epikureer und bis auf die Psalmen Salomos. Der dritte abschließende Band soll bringen: „L'Histoire des idées religieuses et morales dans le Milieu biblique".

Blondheim, Prof. D. S.: **Les Parlers Judéo-Romans et la Vetus Latina.** Étude sur les Rapports entre les Traductions bibliques en Langue romane des Juifs au Moyen age et les Anciennes Versions. Paris: Édouard Champion 1925. (CXXXVIII, 247 S.) Gr. 8°. Fr. 60.—. Bespr. von F. Perles, Königsberg i. Pr.

Die im vorliegenden Werk vereinigten Studien, von denen bisher nur ein Teil in der *Romania* und in der *Revue des Études juives* erschienen ist, bieten weit mehr, als der Titel ahnen läßt. Selbst der Untertitel *Étude sur les rapports entre les traductions bibliques en langue romane des juifs au moyen âge et les anciennes versions* deutet noch nicht den Reichtum der gewonnenen Ergebnisse an. Der Verfasser, Professor der romanischen Philologie an der John Hopkins University in Baltimore, hat weit über sein Spezialfach hinaus auch die klassischen und semitischen Sprachen in den Kreis seiner tiefen Forschungen gezogen, und so bringt sein Werk für jedes dieser Gebiete eine Fülle von neuen Aufschlüssen.

Den Kern des Werkes bildet das vergleichende Wörterbuch der jüdisch-romanischen Mundarten des Mittelalters[1]. Der jüdische Charakter dieser Mundarten (französisch, provençalisch, katalanisch, spanisch, portugiesisch, italienisch), deren älteste Proben bis ins 11. Jahrh. hinaufreichen und die eine merkwürdige, aber nur wenig gekannte Parallele zum Jüdisch-Deutschen[2] darstellen, macht sich nach drei Richtungen hin bemerkbar: Zunächst erscheint der Text durchweg in hebräischer Transkription, oft auch vokalisiert, so daß sich daraus wichtige Schlüsse für die damalige Aussprache ziehen lassen. Sodann ist der Gegenstand nahezu aus-

1) S. 1—135 nebst Zusätzen und Berichtigungen 171—179.

2) Vgl. OLZ XXI 196ff.

schließlich biblisch oder liturgisch, indem zuerst nur Glossen, dann zusammenhängende Übersetzungen der Heiligen Schrift und des Gebetbuchs, später auch selbständige religiöse Texte[1] uns entgegentreten. Endlich aber zeigt auch der Wortschatz all dieser Mundarten eine Reihe von Eigentümlichkeiten, die die gleichzeitigen nichtjüdischen Texte nicht kennen. Die genaue Untersuchung dieser Eigentümlichkeiten führte nun den Verf. zu dem überraschenden Ergebnis, daß ein beträchtlicher Teil derselben mit dem Sprachgebrauch der Vetus Latina übereinstimmt. Über den Gebrauch der Vetus Latina bei den Juden ist allerdings nichts überliefert. Da aber auch sonst keinerlei Nachricht über das Schrifttum der Juden lateinischer Zunge sich erhalten hat, ist das argumentum e silentio hier nicht am Platze. Blondheim sucht nun weiter nachzuweisen, daß die Vetus Latina schon selbst unter jüdischem Einfluß entstanden ist, und läßt offen, ob derselbe durch zum Christentum bekehrte Juden geübt wurde, oder auf mündlichen Verkehr mit Juden zurückzuführen ist, oder gar auf literarischem Wege bzw. vermittels mündlicher Tradition sich vollzogen hat. Er zieht selbst die Möglichkeit einer jüdisch-lateinischen Bibelübersetzung, die älter als die Vetus Latina war, in Erwägung. Jüdischen Einfluß in der Vetus Latina stellt er nicht nur in der Methode der Übersetzung fest, die sich gegenüber der LXX ganz ähnlich äußerte, wie in dieser Jahrhunderte früher gegenüber dem hebräischen Urtext, sondern auch in dem so starke Berührungen mit der Vulgärsprache aufweisenden Wortschatz.

Als wichtigstes Resultat seiner Untersuchungen zieht der Verf. den Schluß, daß eine ununterbrochene, auf das Altertum zurückgehende biblische Tradition bei den mittelalterlichen Juden bestanden habe. Er verschließt sich auch nicht dem scheinbar sehr ernsten Gegenargument, daß ein Teil des Wortschatzes der jüdisch-romanischen Texte zwar eigentümlich jüdischen Charakter trage, aber keinen Anknüpfungspunkt in der Vetus Latina finde. Er entkräftet aber dieses Argument, indem er an vielen überzeugenden Beispielen zeigt, daß neben der Vetus Latina auch durch andere Kanäle die jüdische Tradition zu den europäischen Juden gedrungen ist. So weist er nach, daß die mittelalterlichen jüdisch-griechischen Bibelübersetzungen in ihrem Sprachgebrauch aufs stärkste von der LXX und von Aquila abhängig sind, und daß wiederum in den westlichen Ländern auch deutliche Spuren sowohl der Vulgata als auch (besonders in Spanien) der jüdisch-arabischen Bibelübersetzungen sich feststellen lassen.

Der Wert der Blondheim'schen Untersuchungen wird noch wesentlich durch die beigegebenen reichen Indices erhöht, die erst eine völlige Verwertung des fast unübersehbaren Materials ermöglichen.

1) So die altfranzösische Elegie auf den Märtyrertod von 13 Juden, die 1288 in Troyes von der Inquisition verbrannt wurden.

Albeck, Chanoch: Untersuchungen über die Redaktion der Mischna. Berlin: C. A. Schwetschke & Sohn 1923. (IX, 165 S.) gr. 8° = Veröffentl. d. Akademie f. d. Wissenschaft d. Judentums, Talm. Sekt., II. Bd. Rm. 2.40; geb. 3.50. Bespr. von Gerhard Kittel, Greifswald.

Daß die Mischna in ihrer heutigen Form im wesentlichen in der zweiten Hälfte des zweiten Jahrhunderts von R. Jehuda dem Fürsten, genannt Rabbi, redigiert worden ist, steht fest. Ebenso zweifelt kein ernsthafter Beurteiler, daß dabei ältere Stoffe verarbeitet worden sind. Wohl aber ist eine noch umstrittene und bisher sehr wenig zur Klärung gebrachte Frage, in welchem Verhältnis diese Stoffe zu der Schlußredaktion standen. Am verbreitetsten ist die Meinung, erst diese Schlußredaktion habe den Stoffen ihr festes Gepräge und ihre feste Form gegeben, indem sie aus der Fülle des vorhandenen losen Traditionsstoffes auswählte und Sätze und Ordnungen nach einheitlichem System zu einem Ganzen baute. Danach würde die Form unserer heutigen Mischna nicht nur im ganzen, sondern auch im einzelnen von Rabbi stammen. Auf der anderen Seite haben David Hoffmann (Die erste Mischna und die Kontroversen der Tannaim) und Halévy (Dorot Harischonim) weitgehende und teilweise phantastische Hypothesen vertreten, daß der Wortlaut vieler Mischnapartien schon zur Zeit der Schulen Hillels und Schammais, ja gar zur Zeit der „Großen Synagoge" redigiert worden sei.

Albeck sucht den richtigen Weg zwischen beiden Extremen zu finden, indem er die Fragestellung auf die Grundlage exakter Einzeluntersuchung bringt, von der aus sie allein zur Entscheidung kommen kann. Er stellt z. B. fest, daß eine Mischna, die inhaltlich zu verschiedenen Traktaten gehörige Dinge zusammenfaßt, gewöhnlich in den betreffenden Traktaten wörtlich wiederholt wird, und daß nicht etwa der Zusammenhang so zerrissen wird, daß die eine Partie in dem einen und die andere in dem anderen Traktat gesondert mitgeteilt würde. Daraus folgt: die Redaktion erlaubte sich in die innere Komposition einer Mischna keine Eingriffe. Wird aber derselbe Lehrsatz in den verschiedenen Mischnajot verschieden gelehrt, dann bedeutet dies: diese Stücke stammen aus verschiedenen Schulen, die den Inhalt in verschiedener

Form und in verschiedenen Zusammenhängen lehrten. Auch hier hat dann die Redaktion nicht die Traditionen der einzelnen Schulen ausgeglichen, sondern dieselben treu und unverändert weiter überliefert. Durch Untersuchung der Spuren verschiedener Schulen sowohl in einem und demselben als in verschiedenen Traktaten und des Sprachgebrauches dieser verschiedenen Schulen ergibt sich für Albeck: 1. die vorredaktionellen Halakot hatten einen in den verschiedenen tannaitischen Schulen teilweise verschiedenen Wortlaut und Zusammenhang; 2. die Redaktion Rabbis ließ die Spuren dieser Verschiedenheiten nicht nur in den verschiedenen, sondern auch in einem und demselben Traktat unverändert stehen; 3. diese Redaktion wollte also nicht ein einheitliches kanonisches System für das praktische Leben schaffen, sondern allein den vorhandenen Stoff der verschiedenen Schulen geordnet zusammenstellen; 4. Hoffmann und Halévy gegenüber weist Albeck nach (vor allem durch eine Untersuchung des Traktates Edujot), daß die ersten Anfänge einer Mischnaredaktion nicht vor der Zusammenkunft von Jabne liegen können; von hier an, das heißt aber erst nach der Tempelzerstörung, begannen die verschiedenen tannaitischen Schulen, den Stoff zu ordnen, wobei vor allem Aqiba eine wichtige Rolle gespielt zu haben scheint. In einem zweiten Teil des Buches sucht Albeck Nachträge und nachträgliche Randglossen zum Text der Mischna aufzuweisen.

Die Untersuchungen des Verf. sind um so verdienstlicher, als es bisher wenige ihresgleichen gibt. Doch ist es gut, wenn er im Vorwort warnt, nun mit den Begriffen „verschiedene Schulen, Nachträge, Randglossen" mechanisch und methodelos zu operieren und damit ein Zerrbild entstehen zu lassen.

Steinschneider, Moritz: **Gesammelte Schriften** herausgegeben von Heinrich Malter und Alexander Marx. I. Band: Gelehrtengeschichte. Berlin: M. Poppelauer 1925. (XXVI, 627 S.). 8°. Bespr. v. F. Perles, Königsberg i. Pr.

Steinschneider's wissenschaftliche Lebensarbeit, die sich ununterbrochen fast 70 Jahre, von 1838 bis zu seinem 1907 im 91. Lebensjahre erfolgten Tode, erstreckt hat, umfaßt so viele teilweise weit von einander abliegende Gebiete und ist an so vielen heute oft unzugänglichen Stellen verstreut, daß es wohl niemand gibt, der sie in ihrem ganzen Umfang überblicken und würdigen kann. Noch erstaunlicher erscheint die Summe und die Qualität seiner Leistung, wenn man erwägt, daß er niemals in seinem Leben auf einem ihm angemessenen Posten gestanden hat, vielmehr unter ungünstigen Verhältnissen und in völlig ungeeigneter Stellung sich die Zeit zur Forschung förmlich erst erkämpfen mußte. All diesen Hemmungen zum Trotz hat Steinschneider neben seinen allbekannten großen Werken etwa 1400 Abhandlungen und Rezensionen in nicht weniger als 119 verschiedenen deutschen, hebräischen, italienischen, französischen, lateinischen und englischen Zeitschriften, Enzyklopädien, Sammelwerken u. ä. veröffentlicht, die selbst wieder 430 Bände bzw. Jahrgänge umfassen. Die Notwendigkeit, dieses ungeheure Material der Forschung wieder zugänglich zu machen, springt in die Augen und ebenso die Schwierigkeit, vor welche sich hier die Herausgeber gestellt sehen. Ref. freut sich festzustellen, daß die beiden Herausgeber ihre Aufgabe in der denkbar vollkommensten Weise gelöst haben. Sie sind nicht nur treue verständnisvolle Schüler Steinschneider's, sondern auch, jeder in seiner Art, würdige Erben seines Geistes. Der eine von ihnen, der am 5. April 1925 in der Vollkraft des Schaffens abgerufene Heinrich Malter, hat schon in jungen Jahren den in Ersch und Grubers Enzyklopädie erschienenen grundlegenden Artikel „Jüdische Literatur" ins Hebräische übersetzt und seitdem namentlich auf dem Gebiet der jüdisch-arabischen Literatur das Werk des Meisters fortgesetzt[1]), während der andere, Alexander Marx, der Hüter und Mehrer der heute bedeutendsten Sammlung von Hebraica und Judaica[2]), an bibliographischer Kenntnis des jüdischen Schrifttums unerreicht dasteht.

Über Wert und Gehalt der Arbeiten von Steinschneider ist kaum ein Wort zu verlieren. Am kürzesten charakterisiert sie ein Wort, in welchem er selbst 1902 zusammenfaßt, welches Ziel ihm allezeit vorschwebte: „Der Zentralpunkt für alle jene Untersuchungen war die Beziehung der jüdischen Literatur zu anderen Literaturen des Mittelalters, insbesondere auf dem Gebiete der Wissenschaften"[3]. Dem vorliegenden ersten Bande, der die Arbeiten zur Gelehrtengeschichte enthält, sollen noch eine Reihe weiterer Bände folgen. Das materielle Zustandekommen der Herausgabe ist dem Philanthropen Jakob Schiff in New York und dem Hebrew Union College in Cincinnati zu verdanken. Der erste Band sollte noch bei Lebzeiten Steinschneider's zu seinem 90. Geburtstage erscheinen. Das von 1924 datierte Vorwort der beiden Herausgeber schildert die

---

1) Vgl. OLZ 1923, 20—21.

2) Library of the Jewish Theological Seminary of America in New York. Dieselbe besitzt auch alle Handexemplare von Steinschneiders Veröffentlichungen.

3) Arabische Literatur der Juden S. XLIX. Die Sperrungen rühren von Steinschneider selbst her.

äußeren Schwierigkeiten, die die lange Verzögerung verschuldeten, und erklärt auch die Gründe für den höchst bedauerlichen Fortfall der ursprünglich geplanten Nachträge zu den hier gesammelten Aufsätzen. Malter's schon 1906 geschriebene Einleitung enthält nicht nur eine Würdigung von Steinschneider's wissenschaftlicher Bedeutung, sondern bietet auch prinzipielle Ausführungen über die verschiedenen Typen gelehrten Schaffens. Mit Recht wendet er sich dabei gegen die Verkleinerung Steinschneider's, den laienhafte Unkenntnis bisweilen zum „bloßen Bibliographen" stempeln möchte. Durch seine tiefe und vielseitige Gelehrsamkeit ebenso wie durch seinen kritischen Scharfsinn hat Steinschneider mehr neue Tatsachen erschlossen als irgend ein anderer Vertreter der Wissenschaft vom Judentum. Aber als Typus möchte Ref. doch Zunz, der schöpferisch neue Wege ging und als erster den Urwald des rabbinischen Schrifttums lichtete, noch höher stellen.

Autran, C.: La Grèce et l'Orient ancien. (= Babyloniaca, études de philologie assyro-babylonienne, t. VIII, fasc. 3—4, (S. 129—218.) Paris: Paul Geuthner 1924. Bespr. von Johannes Friedrich, Leipzig.

Ausgehend von den bekannten Tatsachen, daß im Kleinasien der griechischen Zeit griechische, kleinasiatische und iranische Kulturelemente zu einer Einheit verschmelzen und daß das Griechentum selbst eine Mischung aus indogermanisch-griechischen und ägäischen Bestandteilen darstellt, sucht der Verfasser nach weiteren Berührungen des vorgeschichtlichen Griechenland mit dem Orient und kommt dabei zu folgenden Ergebnissen: 1. In vorgeschichtlicher Zeit sind arische Volksteile nicht nur in Vorderasien (Kleinasien, Syrien, Palästina), Iran und Indien, sondern auch in Ägypten, Griechenland, Italien und selbst Spanien nachweisbar. Den Beweis liefert der Verfasser nach längst überlebter, aber für sprachwissenschaftliche Dilettanten immer wieder reizvoller Methode mit Gleichklängen von Appellativen, Orts- und Völkernamen[1]. Die Arier sind identisch mit den Kariern (S. 141), die sizilischen Elymer sind Kolonisten aus Elam (S. 146), die Hirpiner in Samnium gehören zur Landschaft Hyrcania südlich des Kaspischen Meeres (S. 150), und Segesta in Sizilien ist ein *Sakastana* „Sakenort" (S. 146). Die Isis ist (S. 156) wie Demeter eine Muttergöttin, eine Γαῖα εὐρύστερνος, πάντων ἕδος ἀσφαλὲς αἰεί (Hesiod Theog. 117). ἕδος findet der Verfasser in *ẓśt*, dem Schriftzeichen für Isis (eigentlich ein Thronsessel, *ś.t*), wieder, er deutet die Hieroglyphen also etwa nach der Methode der spätgriechischen Schrift des Horapollo aus. Und da er *ẓś.t* nach Art der älteren Ägyptologen *aś-t* liest, muß es natürlich mit altind. *ās-* „sitzen" zusammengehören. Ähnliche Scherzchen bei den Appellativen: altind. *nam-* „sich verneigen" = neuäg. *nmˁ* „schlafen", hebr. *nūm* „schlummern", gr. νυστάζειν (S. 161) usw. Der Nil, bei Äschylus Αἰθίοψ „der Schwarze" genannt, ist = vedisch *nīla-* „blauschwarz" (S. 162). 2. Neben dem arischen läßt sich ein sehr früher sumerischer Einfluß auf das ägäische Gebiet nachweisen, ja die sumerische Sprache ist mit dem Indogermanischen verwandt, gleichsam nur ein „allotropischer Zustand" von ihm (S. 197). Beweis: ein paar Dutzend ähnlicher Gleichklänge[1] wie die oben erwähnten, z. B. sum. *gar* „machen" = altind. *kar-* „machen", gr. κρ-αίνω (S. 186), lat. *mūrus* (< *moiros!*) zu sum. *mur* „umschließen" (S. 188), altind. *uṣaḥ* „Morgenröte" (gr. ἕως, ἠώς < *αυhως) = sum. *u(d)-sar* „Neumond" (S. 192), sum. *an* „Himmel" = gr. ἀνά (S. 200), sum. *til* „vollenden" = gr. τέλος (S. 205), sum. *ud* „Sonne, Tag" = altind. *ud* „heraus" (S. 206f.) usw.[2].

Als aufheiternde Lektüre für trübe Stunden ist die Schrift sehr zu empfehlen. Den beteiligten Wissenschaften aber mag vor weiteren welterschütternden Entdeckungen des phantasiebegabten Verfassers bange sein.

Baalbek, Ergebnisse der Ausgrabungen und Untersuchungen in d. J. 1898 bis 1905, hrsg. von Theodor Wiegand. Bd. 3. Mit 213 Textb. u. 24 [2 farb.] Taf. (XI, 145 S.). Berlin: W. de Gruyter [in Komm.] 1925. 2°. Rm. 60 —. Bespr. von W. Andrae, Berlin.

Theodor Wiegands tatkräftigem Wirken ist es zu danken, daß nunmehr das ganze Werk der Ausgrabung von Baalbek vollendet vorliegt. Damit ist nun endlich, 20 Jahre nach Schluß der Ausgrabungen, die selbstverständliche, aber oft so lässig erfüllte Pflicht der Berichterstattung

---

1) Dem Verfasser ist die Lektüre des interessanten Aufsatzes von E. Littmann, Sprachliche Seltsamkeiten aus Morgenland und Abendland, ZDMG N. F. 1 (1922), S. 270—281 dringend zu empfehlen, vielleicht wird er dann in der Verwendung solcher zufälligen Gleichklänge etwas vorsichtiger.

1) Autran beschränkt sich also hier auf einen Vergleich des indogermanischen und sumerischen Lexikons. Inzwischen hat er auch die Flexion in den Kreis seiner Untersuchungen einbezogen in der Schrift: Sumérien et Indo-Européen: l'aspect morphologique de la question. Paris (Geuthner) 1925. Da ich das Buch noch nicht habe einsehen können, habe ich kein Urteil darüber, ob es sich in denselben Bahnen bewegt wie die hier besprochene Schrift.

2) Daß einzelne sumerische Kulturwörter von den Indogermanen entlehnt wurden, ist natürlich richtig, vgl. die trefflichen Ausführungen von Ipsen Idg. Forsch. 41 (1923), S. 174 ff.

über die gemachten Beobachtungen und die gewonnenen Ergebnisse erfüllt. Schwerwiegende Gründe haben die Vollendung des vorliegenden Werkes verzögert: Krieg, Not und Tod. Ihnen zum Trotz ist das Ganze groß, schön, vornehm und vorbildlich geworden. Über die ersten beiden Bände, die von den antiken Bauten in Baalbek handeln, ist früher berichtet (OLZ 1924. Sp. 205 ff.). Der III. Band bringt das mittelalterliche Baalbek, hauptsächlich also das Wirken der arabischen Machthaber, welche die römischen Tempelruinen zu einer starken Festung ausgebaut und sich auch in der Stadt Baalbek durch Moscheen und Gräber verewigt haben. An diesen Dingen pflegte man bis vor nicht zu langer Zeit achtlos vorüberzugehen. Aber schon zur Zeit der deutschen Ausgrabungen war das Interesse für die islamische Kunst so stark, daß es die Architekten der Grabungsleitung für ihre selbstverständliche Pflicht ansahen, den arabischen Ruinen die gleiche Sorgfalt zu widmen, wie den römischen. Zu gleicher Zeit fanden sich auch die Bearbeiter der zahlreichen Herrscher- und Wesir-Inschriften ein. Im Anfang 1898 war B. Moritz bei der Voruntersuchung, dann M. Sobernheim bei der eigentlichen Aufnahme und Herausgabe beschäftigt. Das Ergebnis ist beträchtlich: Es werden 39 Inschriften vorgelegt, die sich nicht bloß auf bestimmte Teile der Bauten beziehen und diese datieren helfen, sondern auch wirtschaftliche Erlasse, Regierungsverordnungen darstellen und auf das Leben und Treiben des islamischen Baalbek belebendes Licht werfen. Sobernheim hat sie benutzt, um eine Geschichte des mittelalterlichen Baalbek zu schreiben, aus der man eigentlich erst recht den Eindruck gewinnt von der Stärke der Geschlechter, die zeitweise in Syrien herrschten und Bauten von staunenswerter Größe und Monumentalität hervorgebracht haben. Diese Menschen waren ebenso groß in ihren wilden Tücke und Grausamkeit wie in ihrer Tapferkeit und Großmut. Ohne diese Größe würde man es nicht verstehen, daß die Burg von Baalbek aus Blöcken hochgetürmt werden konnte, die mit denen der römischen Tempel wetteifern und wie diese fast an die Grenze des Fabelhaften gehen.

Der im Kriege gebliebene H. Kohl war mit der besonderen Bearbeitung der arabischen Burg betraut, von ihm stammen die Aufnahmezeichnungen und Beschreibungen, deren sich D. Krencker für die Herausgabe mit Takt und Aufopferung angenommen hat. So ist dem tüchtigen Manne hier ein schönes Denkmal gesetzt. Seine Aufgabe war umfangreich. Kohl blieb nicht bei der getreuen Aufnahme der Ruinen stehen, sondern machte sich den Aufbau in ergänzten Schnitten klar und versuchte, den zum Teil recht verwickelten Befestigungsanlagen durch perspektivische Wiederherstellungen beizukommen. In der Natur der Sache lag es, daß in der Beschreibung „die antiken Bauten als Teile der arabischen Burg" von den rein arabischen Hinzufügungen getrennt gehalten werden. Dadurch hilft man gleichzeitig dem Verständnis der römischen Tempel. Als dritter Teil tritt hinzu, was die spätarabische Besiedelung zur Veränderung des Tempelkomplexes beigetragen hat. Hierzu hat D. Krencker viel Ergänzendes beigesteuert. Man findet da Bemerkungen über das arabische Wohnhaus, die neuerdings durch O. Reuthers Arbeiten auf diesem Gebiete, zuletzt durch seinen Aufsatz über die syrischen Liwanhäuser (Qāʿa) ergänzt worden sind.

Zum vorliegenden Bande steuerte O. Reuther aus eigenen nachträglichen, lange nach der Ausgrabung angestellten Beobachtungen ein längeres Kapitel über die islamischen Bauten außerhalb der Burg bei, in der wir Aufnahmen der Moscheen und Gräber finden, willkommenes Material aus einer Zeit und Landschaft, über die bisher noch wenig gearbeitet ist.

Endlich ergreift F. Sarre als berufener Fachmann über die Kleinfunde das Wort, die man glücklicherweise bei den Ausgrabungen nicht als gänzliche Nebensächlichkeit behandelt hat, nur weil sie nicht antik waren. Die Hauptmasse stellt die Keramik, innerhalb deren sich einige schöne farbige Stücke fanden. Sie sind durch ausgezeichnete autochrome und schwarz-weiße Tafeln sowie durch gute Zeichnungen von Maria Luise Sarre wiedergegeben. Auch einige Gläser, Waffen und Bronze-Beschläge kommen zur Darstellung. Alles in allem ist dieses Ergebnis zwar nicht reich, aber doch in der sicheren Hand eines Kenners wertvoll für die Belebung des übrigen Befundes.

Ein Namenverzeichnis beschließt den Text. Man hätte nur noch ein ausführliches Sachregister gewünscht. Denn die Masse des in diesen drei großen Bänden Gebotenen ist schon fast übergroß und für den Suchenden nur schwer zu übersehen.

Wir aber wollen schließen mit dem Ausdruck der Freude und des Dankes, daß die große Tat vollbracht ist.

Beyer, Hermann Wolfgang: **Der syrische Kirchenbau.** Mit 105 Abb. u. 3 Taf. Berlin: W. de Gruyter & Co. 1925. (VIII, 183 S.) 4° = Studien zur spätantiken Kunstgeschichte. Im Auftr. d. Deutschen Arch. Instituts hrsg. v. R. Delbrück u. H. Lietzmann. Rm. 28 —; geb. 32 —. Bespr. von Val. Müller, Berlin.

Das Buch zeugt von einer ausgezeichneten Methode und gutem Können. Der Verf. stellt

sich mit Recht auf den Standpunkt, daß, ehe das Problem der altchristlichen Basilika in seiner Gesamtheit gelöst werden kann, zuerst eindringende Untersuchungen über die Sonderformen, die die einzelnen geographisch wie völkisch verschiedenen Gebiete zeigen, anzustellen seien, wobei jedesmal das gesamte Material vorzulegen und eine möglichst genaue Entwicklung festzustellen ist.

Ein erster Teil gibt eine kurze Übersicht über die zunächst sich ergebenden „Kunstkreise" mit ihren typischen Merkmalen. Mit Recht werden die Bauten Konstantins an die Spitze gestellt, die einmal „eine bewußt demonstrative", in die Weite gehende Wirkung haben sollten, andererseits als mit riesigen Mitteln aufgeführte Prachtbauten nur wenig nachgeahmt werden konnten. Dann werden besprochen: Italien, Nordafrika, Syrien zunächst summarisch, Palästina, Sinai, Ägypten, Äthiopien, Mesopotamien, Kleinasien, die Bauten Justinians und der Adrialänder. Es ergibt sich daraus klar, daß in den Jahrhunderten zwischen Konstantin und Justinian Sondertypen entstanden und Sonderentwicklungen vor sich gegangen sind.

Der umfangreichste Teil, in dem zugleich der Hauptwert des Buches liegt, ist der zweite: Geschichte des syrischen Kirchenbaus. Wieder ergibt sich auf geographischer Grundlage eine Unterteilung in verschiedene Typen: Nordsyrien, Ḥaurân, Mittelsyrien. Dabei ist Nordsyrien (Antiocheia und sein Hinterland) am wichtigsten. Auch hier bewährt sich das methodische Vorgehen des Verf., der einige inschriftlich datierte Bauten zum Ausgangspunkt nimmt, um sie stilistisch verwandte gruppiert und durch Füllung der Lücken eine Entwicklungsgeschichte feststellt. Dadurch gelingt es ihm, weiter zu kommen als der Amerikaner Butler, dessen monumentales Aufnahmewerk ja andererseits die Grundlage überhaupt abgibt. Beyers Ergebnis ist kurz folgendes: auf einfache, schmucklose Formen in der 2. H. des 4. J. folgt im 1. Viertel des 5. J. eine erste Blütezeit mit reicheren Ornamenten. B. glaubt hier das Wirken einer bestimmten Persönlichkeit erkennen zu können, des Markianos Kyris, der in ein paar Inschriften genannt ist. Dann setzt eine Weiterentwicklung zum „2. Babiskaer Stil" ein. Daneben steht der „Kathedralstil". In ihm sind die großen Bauten von Ḳal'at Sim'ân, Dêr Termânîn, Ḳalb Lauzeh, Ruwêḥa errichtet. Mit Recht meint B., daß dieser reiche Stil nicht im Binnenlande, wo ja allein Bauten erhalten sind, entstanden, sondern aus Antiocheia übertragen sei. Durch den Vergleich der Ornamentik von Ḳal'at Sim'ân mit der einer inschriftlich festdatierten Kirche gelingt B. auch die Festlegung dieser vier Kathedralen in die Zeit 460—90, während man früher nur das Jahrhundert 460—560 angeben konnte. Nach diesem Höhepunkt bringt das 6. J. „das volle Austönen des wuchtig angeschlagenen Akkordes, aber kaum einen neuen Klang" und um die Wende zum 7. „zeigt sich ein leises Nachlassen der künstlerischen Kraft". Die Eroberung durch die Araber (Schlacht bei Jermuk 636) versetzt dieser Kunst dann den Todesstoß.

Der nächste Abschnitt gilt dem Ḥaurân, der einen ganz selbständigen Kunstkreis mit allerstärkster örtlicher Eigenart bildet. In der Konstruktion übt das Material einen großen Einfluß, denn in diesem holzarmen Lande ergab sich mit dem einheimischen Basalt eine eigenartige Dachbildung durch eine Reihe von Gurtbögen; die Härte des Steins war außerdem einer weitergehenden Ornamentierung nicht günstig. Die lokale Tradition, die schon ganz ähnliche „heidnische" Bauten hervorgebracht hatte, veranlaßte verschiedentlich eine große Kürze in der Längsrichtung und eine Querstellung der Gurtbögen, die erst im Laufe der Zeit unter fremdem Einfluß der normalen Längsstellung wich.

Das 3. Gebiet „Mittelsyrien" (zwischen Emesa und Palmyra) steht zu den beiden anderen Kreisen in Beziehung, weist aber auch eine Sonderart auf. Hier baut man mit Basalt, wie im Ḥaurân, aber nur Longitudinalarkaden; ihre Größe und Wucht, wie untersetzte Stützen sind charakteristisch und erinnern an den Ḥaurân.

Der 3. Hauptteil behandelt „Die Einzelformen und ihre Herkunft". Da der Verf. in der Vorrede des Buches gerade die Frage nach der „Herkunft der Basilika" mit Recht zurückgestellt wissen wollte, wird man mit dem so betitelten 1. Abschnitt nicht rechten; denn hier geht es etwas zu summarisch zu und die antiken Typen mit Innenstützen werden allzusehr in einen Topf geworfen. Auch im 2. Abschnitt über die lokale Form der nordsyr. Basilika scheint er mir in der Polemik gegen eine Hypothese von H. Glück zu weit zu gehen. Wenn im Ḥaurân auch kein „Breithaus" vorliegt, so möchte ich doch die Verkürzung gegenüber dem sonst üblichen Maß, die Querstellung der Bögen und, in Nordsyrien, die anfängliche Lage des Eingangs in der Längswand auf das ureinheimische „Breithaus" zurückführen. Auch daß „die Grundform aller nordsyr. Architektur das einfache rechteckige Haus mit hölzernem Giebeldach und dreieckiger Giebelfront an den Schmalseiten" gewesen sei, wird ihm nicht jeder glauben. Ich möchte auch auf das ausgezeichnete Buch von Swoboda, Römische und romanische Paläste hinweisen, das B. nicht nennt, das aber, trotzdem es aus Syrien nur die Profanarchitektur

behandelt, auch für die Erfassung der Formprinzipien des Kirchenbaus nützlich ist.

Die Eigenart des „dreiteiligen Presbyteriums" leitet B. mit Recht von vorchristlichen Formen ab. Wenn er sich aber trotz Bedenken der Behauptung von Oelmann anschließt, daß dieser Bauteil ursprünglich ein selbständiges Gebilde gewesen sei, so kann ich ihm nicht folgen. Da eine Auseinandersetzung hier zu umfangreich würde, will ich nur darauf hinweisen, daß die Amerikaner kürzlich in Bet-San die Dreiteilung des „Adytons" schon in der 2. H. des 2. Jahrtaus. v. Chr. gefunden haben. Nützlich ist dann die Übersicht über die vorchristlichen „Zweiturmfassaden" und die Turmbauten überhaupt, für die die syrische Baukunst von jeher eine Vorliebe hatte und die in christlicher Zeit wieder durchschlägt. B. folgt hier den Ausführungen von Oelmann und anderen, ersterem vielleicht wieder zu sehr in der Herleitung des Fassadenprinzips aus Ägypten. Die nächsten Abschnitte behandeln die Vorhalle, die Pfeilerbasilika, die Kapitellformen, die Ornamentik — diese etwas kurz, doch spielt sie ja für den Kirchenbau selbst keine wesentliche Rolle —, Antiocheia, Einzelzüge. Mit einem Überblick auf die kunstgeschichtliche Bedeutung des syrischen Kirchenbaus, seine Wirkung auf die altchristliche Architektur anderer Länder und einem ebenso wichtigen wie dankenswerten Hinweis auf die große Ähnlichkeit des romanischen Kirchenbaus, welches Problem eine weitgehende Untersuchung erfordert, schließt das treffliche Buch.

Es sei bemerkt, daß die Arbeit den 1. Band der „Studien zur spätantiken Kunstgeschichte, herausgeg. v. dtsch. archäol. Institut" bildet, ein begrüßenswertes Zeichen der Zusammenarbeit von klassischen und altchristlichen Archäologen und der Erweiterung des Aufgabenkreises dieses Instituts unter seinem rührigen Leiter.

Die Legende von Barlaam und Josaphat zugeschrieben dem heiligen Johannes von Damaskus. [Aus dem Griechischen übersetzt von Ludwig Burchard.] München: Theatiner Verlag 1924. (VII, 299 S.) 8°. Rm. 6 —. Bespr. von Albrecht Götze, Heidelberg.

Das Buch macht keinerlei wissenschaftliche Ansprüche. Vielmehr hat es den Zweck, die reizvolle Legende, die in christlicher Umbildung vom Buddha berichtet und ursprünglich mittelpersisch verfaßt zu den Arabern und nach Europa gewandert ist, weiteren Kreisen, vor allem wohl katholischen, bekannt zu machen. Die einzige deutsche Übersetzung stammt aus dem Jahre 1847, so daß die vorliegende neue Übersetzung einem Bedürfnis entspricht. Zur Erklärung werden, meist im Anschluß an Ernst Kuhns bekannte Arbeit, einige Noten beigefügt, die wenigstens die notwendigsten sachlichen Hinweise geben.

Wright, John Kirtland: **The Geographical Lore of the Time of the Crusades.** A Study in the History of mediaeval Science and Tradition in Western Europe. New York: Americ. Geogr. Society 1925. (XXI, 563 S.) 8° = American Geographical Society, Research Series No. 15. $. 5 —. Bespr. von E. Honigmann, Breslau.

Seit Lelewel seine umfangreiche Géographie du Moyen Âge (5 vol. mit Atlas, 1852—57), ein seltsames Gemisch von Phantasie und umfassender Gelehrsamkeit, geschrieben hat, wagte sich fast niemand mehr an diese schwierige Aufgabe, die von ihrem Bearbeiter ungewöhnlich vielseitige Kenntnisse verlangte. Wohl erschienen verschiedene Gesamtdarstellungen der Geschichte der Geographie, von denen aber die einzige umfangreichere, Beazleys *Dawn of Modern Geography* (1901), fast völlig auf die Entdeckungsgeschichte beschränkt war und die Entwickelung der physikalischen Kenntnisse beiseite ließ. Andererseits wuchs die Zahl der Spezialuntersuchungen über weitere oder engere Teilgebiete dieser Disziplin in Büchern und Zeitschriften aller Kulturländer und -sprachen mehr und mehr an und wurde immer schwerer zu übersehen. Durch sie wurde ein gewaltiger, ganz verschiedenartig bearbeiteter Stoff angehäuft, der freilich immer noch weit hinter den Massen zurückblieb, die einst Lelewel auf den ersten Wurf zu bewältigen versucht hatte. So wurde es für jeden Fernerstehenden unmöglich, unser jetziges Wissen über die geographischen Kenntnisse des Mittelalters zu überblicken; und da bei einem Grenzgebiete zwischen den Domänen verschiedener Fachgelehrter, wie es jede Wissenschaftsgeschichte des Mittelalters notwendig sein muß, selbst fast jeder Spezialforscher einem Teile der Materie ferner steht, muß auch ihm eine Zusammenfassung der neueren Forschung äußerst wünschenswert erscheinen, wenn er sich einen Überblick über sie verschaffen will.

Der Bibliothekar der Amerikanischen Geographischen Gesellschaft, J. K. Wright, hat diesen Versuch unternommen, und er ist ihm, wie ich gleich betonen möchte, meiner Ansicht nach voll geglückt. Allerdings liegt uns in seinem Werke weder eine Darstellung der ganzen mittelalterlichen Geographie vor, da es nur die Zeit von 1100 bis 1250 umfaßt, noch haben wir es wie bei Lelewel mit einem Versuch zu tun, den Gehalt der Quellen bis zum äußersten auszuschöpfen. Doch soll in diesen Feststellungen keineswegs ein Vorwurf gegen den Verf. liegen. Denn die zeitliche Beschränkung des Umfanges rechtfertigt sich schon dadurch, daß der landläufige Begriff „Mittelalter" bekanntlich längst

nicht mehr als eine Einheit aufgefaßt wird, während die Kreuzzugszeit einen historisch und kulturell scharf umrissenen Zeitabschnitt bildet. Wright klammert sich übrigens nicht an die Grenzen dieser Epoche, sondern setzt in den ersten drei Kapiteln auseinander, was das Altertum, das westliche Christentum vor 1100 und die islamische Welt zu den Kenntnissen der behandelten Zeitperiode beigesteuert haben. Auch die Forderung einer restlosen Ausschöpfung der Quellen wäre angesichts einerseits der vielen noch unpublizierten Texte, andererseits der hohen Ansprüche, die man heute an die Lösung einer solchen Aufgabe stellt, ein ganz unbilliges Verlangen.

Auf die einleitenden Kapitel folgt eine Aufzählung der abendländischen Quellen der Kreuzzugszeit, darunter auch der Übersetzungen aus arabischen Geographen, sowie ein kurzer Abschnitt über die Stellung, die der „*Cosmographia*“ innerhalb des scholastischen Quadriviums und der allgemeinen Wissenschaftsklassifikationen angewiesen wurde (Kap. 5).

Der zweite Hauptteil (Kap. 6—13) hat „The Substance and Character“ der geographischen Kenntnis der Kreuzzugszeit zum Gegenstand. Hier unterrichtet uns der Verf. über die verschiedenen Gebiete der physikalischen Erdkunde, wie Kosmogonie, Sphäristik, Zonen-, Antipoden- und Klimatalehren, Bewohnbarkeit der Erde, Meteorologie und Klimatologie (im modernen Sinne); ferner über Meereskunde, Vulkanismus, Seismologie u. dgl., über astronomische Geographie, Kartographie und schließlich über die Bekanntschaft Westeuropas mit den einzelnen Ländern der Ökumene. Auffallend ist hier die überaus dürftige Kenntnis des Vorderen Orients bei den abendländischen Gelehrten, obgleich es doch in allen Kulturländern Westeuropas schwerlich einen Ort gab, der nicht einen oder mehrere ehemalige Kreuzfahrer beherbergte (p. 293).

Wie der Verf. in dem Vorwort (p. XX) erklärt, hat er für sein Werk, die Erweiterung seiner Dissertation (Harvard Univ. 1922), abgesehen von den drei ersten Kapiteln im wesentlichen Primärquellen benutzt. Der kurze Abriß der antiken Grundlagen der mittelalterlichen Geographie zeugt zwar von umfassender Kenntnis der neueren Literatur, läßt aber doch erkennen, daß W. hier weniger zu Hause ist. Dem äußeren Schein nach haben gewiß Eratosthenes und Poseidonios einen schwächeren Einfluß auf das Mittelalter ausgeübt als Plinius, Solinus, Martianus Capella; aber das Wenige, was sich bei diesen noch an tiefen und bleibenden Gedanken findet, geht doch fast immer mittelbar auf griechische Forschung zurück.

Bisher unveröffentlichtes handschriftliches Material benutzt W. in dem Abschnitt über Klimata und geographische Positionsbestimmungen (Kap. X u. Anmkgn. dazu), ein Gebiet, auf dem sich gerade der Einfluß des Morgenlandes deutlich erkennen und abgrenzen läßt. Seine Ausführungen nehmen hier z. T. auf seine Vorarbeit „*Notes on the knowledge of latitudes and longitudes in the Middle Ages*“ in der „Isis“ V (1922/3) 75—98 Bezug, wo er u. a. die Marseiller Tafeln veröffentlicht hat (S. 87 f.), die ganz aus arabischen Originalquellen stammen. Freilich sind darüber noch eingehendere Untersuchungen nötig; außerdem bedürfen die Angaben des Verf.s über die sieben Klimata, die auf der Auffassung Josef Fischers (Ptol. und Agathodaem. 89—93) beruhen, mehrfach der Verbesserung, wie ich an anderer Stelle eingehender nachzuweisen gedenke.

Für die Leser dieser Zeitschrift sind besonders das 3. Kap. (S. 77—87) und ein Teil des 4. (S. 95—101) wertvoll (s. o.), ferner ein Abschnitt über jüdische Reisende (Benjamin v. Tudela und Petachja von Regensburg; S. 117 f.). Die arabische Wissenschaft bespricht W. nur, soweit sie unmittelbaren Einfluß auf die westeuropäische ausübte, also vor allem die Übermittler des „Aristotelianismus“, wie Ibn Sīnā, Ibn Rušd und al-Biṭrūǧī, ferner die Übersetzer und Benutzer des ptolemäischen Almagest und der Geographie, unter letzteren besonders al-Ḫwārizmī, al-Battānī (hier hätte vielleicht auch die [genauer datierbare?] spanische Version der geographischen Tabellen al-Battānīs in Nallinos Ausg. II 216 ff. Erwähnung verdient) und die „Toledaner Tafeln“ nebst dem Kommentar zu ihnen von az-Zarqalī, ferner al-Edrīsī und die sog. „Chorasmischen Tafeln“ (d. h. die des Ḫwārizmī), die Adelard von Bath übersetzte und die vielleicht aus dem auf indische Quellen zurückgehenden „kleinen *kitāb as-Sindhind*“ stammten. Von Übersetzern werden Adelard von Bath, Petrus Alphonsi, Johannes von Sevilla, Plato Tiburtinus, Gerhard von Cremona u. a. eingehender behandelt.

Auf kleinere Änderungen, Berichtigungen oder Zusätze, die sich bei den umfassenden Kenntnissen des Verf.s und der Sorgfalt des Inhalts wie des Druckes nur ganz vereinzelt vornehmen ließen, will ich verzichten und nur für die weitere Ausgestaltung der Bibliographie, deren Reichhaltigkeit und Genauigkeit jedem, der sich mit diesen Gebieten beschäftigt hat, Bewunderung abnötigen wird, für eine etwaige zweite Auflage einige wenige Vorschläge beifügen: zu den Abschnitten über die Nilquellen und die Nilschwelle (S. 30; 60; 304) sind die wichtigen Arbeiten von Partsch, Abh. d. Sächs. Ges. 1909, 593 ff., Capelle in Ilbergs Jahrb. XXXIII 317 ff. und Corssen Philolog. LXXIV 16 ff. nachzutragen; zum Kap. III über die physikalische Erdkunde der Araber die zahlreichen Beiträge von Eilh. Wiedemann in den Sitzungsber. der phys.-med. Sozietät in Erlangen

(z. B. 1912, S. 1—40. 113—25); zur Erforschung Afrikas durch arabische Reisende (S. 87) die Tübinger Diss. von Storbeck, Die Berichte der arab. Geogr. des MAs über Ostafrika (Berlin 1913) und das Werk von Marquart, Die Benin-Sammlung des Reichsmus. f. Völkerkde. in Leiden (1913), zu der des nördlicheren Europas G. Jacob, Studien in arab. Geographen Heft 1—4 (1891/2); zur Ansicht, Jerusalem sei der Mittelpunkt der Erde (S. 259), vgl. schon Isidor. *etym.* XIV 3, 21; zur Lokalisierung von Gog und Magog (S. 287) vgl. de Goeje, De Muur van Gog en Magog (in: Verslagen en Mededeelingen der k. Ak. v. Wetensch., Afd. Letterk., 3e reeks, deel V, Amsterd. 1888); zur Arbeit von Mžik (S. 530) über Afrika bei al-Ḫwārizmī (den übrigens Nallino nicht herausgegeben [*edited*] hat, wie Wr. S. 523 sagt) vgl. die Rezension Ruska's, Geogr. Zeitschr. XXIV 80. Die Bezeichnung Äthiopiens (und Südarabiens) als „India" (S. 303) war schon im späteren Altertum weit verbreitet, vgl. die Belege bei Aigrin, *Dictionn. d'hist. et de géogr. eccles.* III (1924) 1160 f. und in meinem Art. Libye bei Pauly-Wissowa, Realenz. XIII 168 f. und 185.

Guyer, Dr. S.: **Meine Tigrisfahrt** auf dem Floß nach den Ruinenstätten Mesopotamiens. Berlin: Dietrich Reimer 1923. (VII, 234 S. m. 22 Abb.) Rm. 4.80. Bespr. von O. Reuther, Dresden.

Reisebeschreibungen aus dem vorderen Orient gibt es mehr als genug, und die aus jüngster Zeit, in der so mancher deutsche Soldat es für nötig befand, als ein zweiter Moltke seine besonderen Erfahrungen und Erlebnisse während des Krieges in Syrien, Palästina und dem Zweistromlande zu Papier zu bringen und drucken zu lassen, sind durchaus nicht besser als die älteren. Wer Land und Leute wirklich kennt, legt die meisten dieser Bücher mit bedauerndem Lächeln aus der Hand und denkt sich sein Teil. Guyers Buch ist anderer Art. Er ist zwar nicht auf unbekannten Pfaden gewandelt und schildert seine Karawanenreise von Aleppo über Biredjik, Urfa und den Djebel Tektek nach Diyarbekr und die Fahrt auf dem Schlauchfloß von dort den Tigris hinab durch die Bergwildnisse Kurdistans hinunter bis Bagdad, aber er schildert, was er gesehen und erlebt hat als Kenner, der sich während eines längeren Aufenthaltes als Mitglied der Samarra-Expedition in den Geist des Landes einleben konnte und dazu auch befähigt war wie die wenigsten derer, die glauben, ein Reisehandbuch schreiben zu müssen. Der Kunsthistoriker, dessen Spezialgebiet die Baukunst des altchristlichen Orients ist, kommt selbstverständlich besonders zu Wort, aber auch da, wo Guyer auf seinem Felde ackert, läßt er den Fachmann dahinten und spricht von den Ruinen der Kirchen von Farkin mit der gleichen lebendigen Frische wie von der gewaltigen Landschaft der Tigrisschluchten oder einem Erlebnis auf einer Kurdenburg, deren Insassen er die Geschichte von Tells Apfelschuß erzählt.

Glück, Heinrich, und Ernst **Diez: Die Kunst des Islam.** 13 Seiten Textabb. u. Karten, 509 S. mit 524 Abb., ferner 39 Taf., von denen 13 farbig sind. Berlin: Propyläen-Verlag 1925. (100 S. Text und 90 S. Anm. zu den Abb.) 4° = Propyläen-Kunstgeschichte Bd. V. Rm. 40 —; Hlwd. 47 —; Hldr. 50 —. Bespr. von K. Wulzinger, Karlsruhe.

Die beste, auch heute noch unentbehrliche deutsche Darstellung der Kunst islamischer Völker ist im Jahre 1915 als ein Band des Handbuches der Kunstwissenschaften erschienen und hat Ernst Diez zum Verfasser. Während aber damals das Ziel war, eine Denkmalsgeschichte zu geben, geht das heute vorliegende Werk, bei dem E. Diez mit H. Glück zusammen arbeitet, auf eine genetische Darstellung aus. Die Übersicht über den Denkmalsbestand hatte sich nicht zuletzt durch die Forschungen und Veröffentlichungen beider Autoren speziell auf dem türkisch-kleinasiatischen bzw. persisch-turkestanischen Gebiet in dem letzten Jahrzehnt stark erweitert. Diese Fortschritte kommen in der geistreichen und sehr komprimierten, dabei aber doch flüssigen Darstellung zur Geltung, ohne daß auf den Einzelbefund näher eingegangen oder eine systematische Aufzählung der Namen und Daten gegeben wäre. Neues Unbekanntes an Tatsachenmaterial darf man nach dem Zweck des Buches nicht erwarten.

Dagegen wird Anteil und Rolle des arabischen, persischen und türkischen Volkstums an der Schöpfung islamischer Kunst klug abgewogen. Einer anfänglich starken Überschätzung des arabischen, später des persischen Elementes gegenüber wird das türkische Zuströmen betont und die Bedeutung des Nomadentums auch in den arabischen Völkerschaften hervorgehoben. Dagegen treten die älteren ererbten übernommenen Grundlagen aus den eroberten Kulturgebieten etwas zurück. Neben diesen Voraussetzungen im Schaffen der Achämeniden, Parther, Sasaniden und Syrer, welche zum Teil nach Bildwahl und Text durch W. Andrae wiedergegeben sind, wird die Eigenart nomadischen Denkens (Transzendentalismus des Wanderlebens) und ihre Wirkung auf Groß- und Kleinkunst (Unbeschränktheit und Richtungslosigkeit des Räumlichen) überzeugend dargestellt. Nach ihren besonderen Arbeitsgebieten behandelt H. Glück die frühen Reiche des Islam und die ägyptisch-syrischen Gebiete bis zu ihrer osmanischen Eroberung, den schon zu Beginn islamischer Staatenbildungen abgespaltenen nordafrikanisch-spanischen Westen und die wichtige Kette kleinasiatischer, armenischer und türkischer Reiche, E. Diez dagegen den persisch-turkestanischen Osten einschließlich Indiens.

Zu den einzelnen Abschnitten dürfen wir vielleicht einige zum Teil berichtigende Bemerkungen machen:

Die Erbauung des Minarets der großen Moschee in Aleppo ist erst fehlerhaft mit dem 10. Jahrhundert (S. 22), dann richtig mit 1090/91 (S. 29) angegeben. Beide auf Seite 188 abgebildete Inkrustationsfassaden aus Damaskus sind mit ähnlichen aus derselben Stadt verwechselt. Die obere stammt von der kleinen Moschee es-Sakîfa 815 h (1412 D) und ist somit um ein halbes Jahrhundert älter als das Vorkommen an der noch werksteingerechteren Sâbûnîje. Das untere Bild zeigt nicht die Medreset er-Rifâ'î, sondern die Turbe Lutfi-Paschas vom Jahre 957 h (1550 D) und zwar vor ihrem 1917 vorgenommenen Umbau. Die abgebildete Westfassade wurde abgetragen und in etwas veränderter Zusammensetzung von Ornamentfeld und Nische gegen die Dschemal-Pascha Straße nach Süden gerichtet neu aufgebaut. — Glück sieht in der Umwandlung des weit gedehnten Medresehofes zur hochstrebigen vertikalen Anlage (Hassan-Moschee in Kairo usw.) eine Folge der türkischen Einwirkung. Hierbei scheint mir eine Komponente, der Zeitstil, unberücksichtigt zu bleiben, der auch innerhalb der turkvölkischen Bauentwicklung selbst, ebenso wie im Abendlande, zu verfolgen ist. Wohltuend berührt die Entschiedenheit, mit welcher für eine eigene osmanische Entwicklung des Großkuppelbaugedankens eingetreten und die oberflächliche Redensart von der Nachahmung der Sophienkirche abgelehnt wird. Ihr Typus war deshalb auch Durchgangsstadium, nicht Endziel. — Das auf Seite 269 dargestellte reiche Hausinnere mit gestufter vielröhriger Zierfontäne ist der Hauptraum im Strandhaus (Jaly) der Köprülü in Kanlydscha am Bosporus vom Anfange des 18. Jahrhunderts.

Für E. Diez sind bei der Beurteilung der Kunstleistungen der Iran-Zone seit 1915 die indo-buddhistischen und ostasiatischen Einflüsse noch entschiedener in den Vordergrund getreten. Die Rolle des Islam in Indien wird auf eine Mitwirkung bei dem dortigen höchst „variabeln Eklektizismus" beschränkt. Daß das zurückflutende Zusammentreffen persischer mit indischer Kunst zu keiner einheitlichen Verschmelzung, zu keinem indo-islamischen Stil führte, wird schärfer als früher erkannt.

Bei der im Verhältnis zum ganzen Umfang des Buches in Wort und Bild breiten Behandlung des Kunstgewerbes fußen die beiden Autoren vornehmlich auf der Münchner muhammedanischen Ausstellung 1910 und drucken deren Katalogbeschreibung ab. Bei der Seltenheit und Kostbarkeit des dreibändigen Tafelwerkes ist es in der Tat höchst begrüßenswert, daß dieser „verborgene Schatz von Aufschlüssen" allgemeiner zugänglich gemacht wird. Die Abbildungen besonders dieses kunstgewerblichen Teiles sind ganz hervorragend. Treffliche, knapp gefaßte stilistische und technische Definitionen bieten eine sichere Einführung. In der Besprechung der Miniaturen ist das dem Europäer besonders in der Neuzeit Fremde der „objektiven, marionettenhaften Darstellung" als wesentlicher Zug immer wieder zweckmäßig betont.

AL-'AḤṬAL: Dîwân. Texte arabe, publié pour la première fois d'après le manuscrit de St. Pétersbourg et annoté par le P. A. Salhani, S. J. Cinquième fasc., Part. 2. Beyrouth: Imprimerie catholique 1925. (S. 507—603.) 4°. Bespr. von R. Geyer, Wien.

Mit dieser Lieferung ist der Abschluß von Salhani's Ausgabe des Dîwâns vollendet und man kann den Herausgeber dazu beglückwünschen. Die Lieferung enthält Nachträge zu den vorangegangenen Lieferungen, ein Reimverzeichnis zu den drei Dîwânhandschriften und den Naqâ'id, Personen- und Ortsverzeichnisse u. dgl. m. Es wäre erwünscht gewesen, wenn nicht nur das Reimverzeichnis, sondern auch die übrigen Register die Handschriften von Bagdad und der Caprottischen Sammlung neben der Petersburger berücksichtigt hätten.

'Alqama ben 'Abada, Dîwân, accompagné du Commentaire d'Al-A'lam aš- Šantamarî. Edité par Mohammed **Ben Cheneb.** Alger: Jules Carbonel, Paris: Edouard Champion 1925. (196 S.) 8°. = Bibliotheca Arabica, publiée par la Faculté des Lettres d'Alger. Bespr. von Fehim Bajraktarević, Belgrad.

Bekanntlich macht die Lektüre altarabischer Gedichte oft nicht unbedeutende Schwierigkeiten, wenn dieselben nicht mit einem ausführlichen, mehr die Realien und den Sinn als überflüssige, ohnehin bekannte Worterklärungen und Wiederholungen bietenden Kommentar versehen sind. Leider gehören viele arabische Scholien zu der letzten Gruppe und helfen zu dem richtigen Verständnis der Dichter eigentlich sehr wenig oder überhaupt nicht. Als eine rühmliche Ausnahme von der Masse solcher Kommentare kann man die Leistungen des Jûsuf ibn Sulaimân *al-A'lam* aus Santa Maria in Spanien († 1084 D) mit Recht bezeichnen. Man braucht dabei nur seinen vortrefflichen, vom Grafen Landberg in seinen „Primeurs arabes" veröffentlichten Kommentar zu Zuhair's Gedichten zu erwähnen. Mit der vorliegenden Arbeit des gelehrten Algierer Arabisten wird al-A'lam's Kommentar zum bekannten, bereits von Socin und Ahlwardt edierten altarabischen Dichter 'Alqama gleichfalls der Gelehrtenwelt übergeben.

Der Herausgeber, obwohl ein geborener Araber, ist mit den europäischen wissenschaftlichen Methoden wohl vertraut und hat bis jetzt mehrere tüchtige Werke geliefert. Sein vortreffliches und interessantes Buch über „Abû Dolâma, poète bouffon de la Cour des premiers Califes abbasides", erschienen in Algier 1922, muß besonders hervorgehoben werden. Mit derselben Gelehrsamkeit und dem gleichen Eifer hat er auch die vorliegende Arbeit ausgeführt, nur hat er sich diesmal ausschließlich (außer im französischen Titel, welcher neben dem arabischen steht) seiner Muttersprache, des Ara-

bischen, bedient. Auf den ersten acht Seiten (3—10) gibt Herr Ben Cheneb einen kurzen, nach den auf S. 11—12 aufgezählten Quellen verfaßten Abriß über die Lebensumstände ʿAlqama's, dann nennt er die bis jetzt erschienenen Ausgaben des Dichters und beschreibt die bei dieser Edition benutzten Handschriften. Die folgenden Seiten (17—156) bringen den Text der Gedichte sowie al-Aʿlam's Kommentar zu demselben. Folgende Zusammenstellung mag das Verhältnis zu Ahlwardts Ausgabe veranschaulichen:

Ben Cheneb		Ahlw.	Ben Cheneb		Ahlw.
Gedicht I	=	II	App. IV	=	App. III
„ II	=	XIII	„ V	=	„ IV
„ III	=	I	„ VI	=	Dîwan V
„ IV	=	III	„ VII	=	„ X
„ V	=	IV	„ VIII	=	„ XI
„ VI	=	VI	„ IX	=	„ XII
„ VII	=	VII	„ X (nur ein Vers)		fehlt
„ VIII	=	VIII	„ XI „ „		„
„ IX	=	IX	„ XII „ „		„
App. I	=	App. I	„ XIII „ „		„
„ II	=	„ V	„ XIV (6 Verse)		„
„ III	=	„ II			

bei Ahlwardt.

Den Schluß des Buches bilden vier nützliche Verzeichnisse, von denen das erste die vorkommenden Worterklärungen, das zweite die Personen- und Stamm-, das dritte die geographischen Namen und endlich das vierte die Versmasse der Gedichte bzw. Fragmente enthält. Aus dem ersten dieser Verzeichnisse sieht man, daß beinahe tausend Wörter vom Kommentator oder, wenn dieser unklar oder ungenügend war, vom Herausgeber selbst erklärt worden sind. Die oft sehr wertvollen Anmerkungen des Letzteren erhöhen wesentlich den praktischen Wert dieser willkommenen Ausgabe.

Kurz und gut, das neueste Buch M. Ben Chenebs stellt einen vortrefflichen Beitrag zur arabischen Philologie dar und kann allen, die sich mit der schwerverständlichen Poesie der alten Araber beschäftigen, warm empfohlen werden.

Litten, Wilhelm: **Persische Flitterwochen.** Mit 64 Abb., 5 Schrifttaf. u. 6 Kartenskizzen. Berlin: Georg Stilke 1925. (V, 444 S.) Gr. 8°. Rm. 13 —; geb. 15 —. Bespr. von O. G. v. Wesendonk, Berlin.

Die „Persischen Flitterwochen" erzählen nicht etwa einen Liebesroman, der auf dem Boden Irans spielt, sie schildern die Erlebnisse Wilhelm Littens, Dolmetschers der deutschen Gesandtschaft in Teheran und Konsuls in Täbris, von seiner im September 1913 erfolgten Vermählung an. Litten hat die politischen Vorgänge in Persien in zwei 1920 erschienenen Schriften gewürdigt[1]. In den „Flitterwochen" bietet er an der Hand seiner Aufzeichnungen ein Bild der aufregenden Stunden, die er nach dem Ausbruch des Weltkrieges in Persien und der Türkei, wie später als Reserveoffizier an der Westfront, in englischer Gefangenschaft und in der schweizer Internierung durchmachte, um durch das Ende des Völkerringens und den Umsturz an der Rückkehr nach Täbris verhindert zu werden. Fehlt dem Buche auch die Kraft der Schilderung, wie sie W. O. v. Hentigs Darstellung seiner Diplomatenfahrt nach Kabul und O. v. Niedermayers „Unter der Glutsonne Irans" auszeichnet, so gewährt Littens sehr ins Einzelne gehendes Buch einen um so genaueren Einblick in die Stimmungen, von denen die in Persien befindlichen Deutschen während des Weltkrieges erfüllt wurden. Eine nützliche Beigabe sind zahlreiche Abbildungen und mehrere Übersichtskarten, mit denen das Buch ausgestattet ist. Einer wissenschaftlichen Würdigung entzieht sich dieses ganz auf das persönliche Erlebnis abgestellte Werk ohnehin, so daß dem Verfasser auch bei der Umschreibung orientalischer Namen und Worte volle Freiheit zuzugestehen ist. Mit Vorliebe transkribiert Litten, der am Orientalischen Seminar zu Berlin das Neupersische lehrt, übrigens auch arabische und türkische Ausdrücke in persischer Weise.

1) „Wer hat die persische Neutralität verletzt?" und „Persien, Urkunden und Tatsachen zur Geschichte der europäischen 'pénétration pacifique' in Persien 1860—1919", beides bei W. de Gruyter, Berlin.

Christensen, Arthur: **Le Règne du roi Kawâdh I et le Communisme Mazdakite.** Kopenhagen: Andr. Fred Høst & Søn 1925. (127 S.) Gr. 8° = Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab. Historic-filologiske Meddelelser IX, 6. Bespr. von A. Götze, Heidelberg.

Der Verfasser, der sich bereits früher durch die Arbeit „L'empire des Sassanides" um die Kulturgeschichte Persiens verdient gemacht hat, liefert uns in dieser Akademie-Schrift eine sorgfältige Untersuchung über die Regierung des Sassaniden-Königs Kawâdh I. und seine Beziehung zu den Mazdakiten.

Im ersten Teile werden die Quellen gegeben und analysiert. Neben Josua Stylites, Prokop und Agathias beschäftigt sich Chr. vor allem mit der arabisch-persischen Tradition. Dieser liegt nach seinen Ergebnissen nicht nur das *Xᵛatāi-nāmak* bzw. dessen Übersetzung im *Sijar-al-mulūk* des Ibn al-Muqaffaʿ zugrunde. Vielmehr gab es mehrere — jetzt verlorene — arabische Bearbeitungen des *Xᵛatāi-nāmak*, die auch andere Quellen, nebeneinanderstellend oder harmonisierend, benutzt haben. Und die uns erhaltenen Berichte sind ebenso verfahren. Trotz der verwickelten Verhältnisse vermag der Verf. einleuchtend 4 Zweige der Überlieferung

zu scheiden. Davon erweist er den 2., vertreten durch Ibn Qutaiba, Eutychius und gewisse Teile des Ṭabarī, entgegen Nöldekes Ansicht, daß hier das *Xᵛatāi-nāmak* ausgezogen sei, aus heterogenen Elementen als deutlich kompiliert. Am nächsten steht der Pahlavī-Quelle der 3. Zweig: Dīnawarī und die anonyme Chronik *nihājatu 'l-irab fī aḫbāri 'l-furs wa'l-ʿarab*. Die romanhaften Bestandteile des 4. Zweiges — dazu gehören u. a. das *Kitāb al-aġānī*, Ṯaʿālibī und Firdausī — führt Chr. unter Verweis auf das *Sijāsat-Nāmah* des Niẓām-al-Mulk glücklich auf das mittelpersische *Mazdak-nāmak* zurück. Es versteht sich von selbst, daß auch Šahrastānī's Nachrichten über die Mazdakiten und überhaupt alle erreichbaren Materialien gewürdigt werden.

Mit dieser sorgsamen Quellenanalyse, die hier nur ganz kurz ihren wichtigsten Ergebnissen nach gekennzeichnet werden konnte, bereitet der Verf. bereits die Abschätzung ihres Wertes vor und darauf aufbauend die Synthese in einem 2. Teil unter dem Titel: „exposé de l'histoire de Kawadh et du Mazdakisme". Um nur das zu betonen, was sich auf den Mazdakismus bezieht, so wird hier gezeigt, daß diese Lehre anfangs rein religiös war. Vom Manichäismus ausgehend lehrte sie, daß die Verstrickung des Lichts in die Finsternis nicht nach einem Plan, sondern durch blinden Zufall erfolgt ist. Der Mensch muß daran denken, die Seele von der Materie zu befreien. Daran kann er durch Enthaltsamkeit von tierischer Nahrung mitarbeiten. Blutvergießen wirkt der Befreiung entgegen. Die Gewalttat wurzelt in der Ungleichheit der Besitzverhältnisse; diese muß daher beseitigt werden, die wirtschaftlichen Güter und die Frauen müssen zum gemeinsamen Besitz aller gemacht werden; gegenseitige Hilfe ist das höchste Gebot. Die sozialen Theorien der Mazdakisten — von hämischen Gegnern, bes. was die Frauengemeinschaft angeht, verzerrt wiedergegeben — waren religiös bestimmt und von untergeordneter Bedeutung. Kawādh hat im ersten Teile seiner Regierung, mit den Mazdakisten sympathisierend, durch soziale Gesetzgebung versucht, die schreienden Unterschiede der Besitzverhältnisse, wie sie im persischen Feudalstaate vorhanden waren, zu beseitigen. Im Laufe der Jahre hat sich dann das Soziale im Mazdakismus in den Vordergrund gedrängt und führte zu Gewalttaten gegen die besitzende Klasse, zur Besitzergreifung ihres Grundbesitzes und ihrer Frauen. Kawādh ging aber erst dann gegen die Sekte vor, als sie begann, sich in die große Politik zu mischen und versuchte, die Frage der Ernennung eines Thronfolgers zugunsten ihres Parteigängers Kāūs zu entscheiden. Die Führer wurden bei einer Disputation erschlagen und damit die Bewegung der Einheitlichkeit beraubt. Die Mazdakiten wurden für rechtlos erklärt und ihr Besitz eingezogen. Nichtsdestoweniger lebte ihre Lehre bis in die islamische Zeit weiter.

Christensen gebührt das Verdienst, zum ersten Male unter Verarbeitung aller Quellen das Bild eines Sassaniden-Herrschers gezeichnet zu haben. Dazu hat sich seine ursprüngliche Absicht, den Mazdakismus zu untersuchen, ausgeweitet.

Nariman, G. K.: **The Ahad Nameh.** Bombay: K. A. Fitter, Secretary of the Iran League, u. Leipzig: Otto Harrassowitz 1925. (XXVIII, 16, 12 S.) kl. 8° = The Marker Literary Series for Persia No. I. Published under the patronage of the Iran League, Bombay. Angezeigt von Joseph Schacht, Freiburg i. Br.

Das Büchlein ist eine Frucht des neuen Kurses in Persien, der manche Parallele zu der jungtürkischen Bewegung bietet (freilich auch viele grundlegende Verschiedenheiten): man ist bestrebt, im Iranier zuerst den Landsmann zu sehen und nicht den Angehörigen einer andern Religion. Die ganze höchst interessante Entwicklung verdient dringend die Aufmerksamkeit der Orientalistik. An dieser iranischen Bewegung nehmen auch die Parsen von Indien, die ja unter viel günstigeren Bedingungen lebten als ihre Glaubensgenossen in Persien, starken Anteil, und aus diesem Gesichtspunkt heraus ist 1922 die Iran League in Bombay gegründet worden. Eine Aufgabe dieses Bundes, deren Wichtigkeit das Vorwort gebührend hervorhebt, ist die Hebung der Bildung unter den Zoroastriern Persiens, und der erfolgreichste Weg dazu die Beeinflussung der Jugend.

Für die Jugend geeignete Lektüre soll zunächst einmal beschafft werden, und, da die Unkenntnis der Parsen gegenüber der arabischen Literatur aufhören soll, werden hier, im Sinne jenes Programms recht geschickt ausgewählt, drei (nicht bloß zwei, wie es S. VII heißt) Zoroastriern erteilte Schutzverträge (daher auch der Titel *ʿAhdnāme*), einer von Muhammed und zwei von Ali, geboten, die beiden ersten arabisch, der dritte persisch, alle drei entnommen einer 1861 erschienenen Veröffentlichung von Sorabji. Es war nicht zu vermeiden, daß das Arabisch der mit Rücksicht auf ihren Inhalt gewählten Stücke keineswegs fehlerfrei ist, was ihren pädagogischen Wert natürlich beeinträchtigt; auch Schlimmbesserungen finden sich leider; ferner wäre ein etwas korrekterer und deutlicherer Druck von Vorteil gewesen. Die beigegebene Übersetzung ist bis auf einige Mißverständnisse richtig.

Mindestens ebensoviel Nachdruck wie auf den Texten liegt auf dem programmatischen Vorwort, das sich mit der Stellung der Zoroastrier im alten Islam beschäftigt und ganz in der Richtung der oben gekennzeichneten Einstellung liegt. Die Tendenz hat der Richtigkeit der Ausführungen nicht geschadet: es ist eine nicht ungeschickte, anspruchslose Zusammenstellung einiger Daten und Gesichtspunkte, die dem Fachmann allerdings nichts Neues bringt und auch nicht bringen will. Hier werden auch Zweifel an der Echtheit der mitgeteilten drei Urkunden erhoben — tatsächlich sind sie sicher unecht —, aber es wird darauf hingewiesen, daß sie gleichwohl für die Stellung des alten Islam gegenüber den Zoroastriern bezeichnend sind. Die Schuld für den unleugbaren Niedergang der Zoroastrier in Persien wird zum Hauptteil ihnen selbst zugesprochen; was die tatsächlichen Bedrückungen durch die Muslims anlangt, so wird da-

gegen auf den toleranten Geist des islamischen Gesetzes verwiesen; durch die Araber wurden die Zoroastrier nicht so sehr belästigt wie durch ihre zum Islam übergetretenen ehemaligen Glaubensgenossen. Der Zukunft gelten Hoffnung und Wünsche des Verfassers, denen man sich von Herzen anschließen kann.

Schomerus, Prof. Dr. H. W.: **Indien und das Abendland.** Wernigerode: Verlag „Die Aue" 1925. (160 S.) kl. 8°. Rm. 3—. Bespr. von J. von Negelein, Erlangen.

Der Zweck des vorliegenden Büchleins ist es, den weiten Kreisen, „die keine Zeit und vielleicht auch keine Lust haben, dicke Bücher über Indien zu lesen, die sich aber doch gern über die wichtigsten Probleme unterrichten lassen wollen, die Indien uns christlichen Europäern bietet" — diesen Kreisen „einen kurzen Einblick in die äußeren und inneren Beziehungen zu gewähren, die zwischen Indien und dem Abendland besonders in religiöser und politischer Beziehung bestanden haben und noch bestehen". Der Verfasser gibt deshalb im ersten Kapitel eine Darstellung der Berührungspunkte zwischen Indien und dem Westen bis zur Entdeckung des Seeweges durch Vasco da Gama, sodann einen kurzen Überblick über die Entwicklung der indischen Religion (Kap. 2) und deren Hauptelemente (Kap. 3), sowie über die sozialen und wirtschaftlichen Verhältnisse im alten Indien (Kap. 4), über das politische und religiöse Indien von 1500—1800 n. Chr. (Kap. 5), die Herrschaft Englands über diese Kolonie (Kap. 6) und das Verhalten der Inder gegenüber der englischen Herrschaft (Kap. 7), endlich über die Arbeit der christlichen Mission seit 1800 (Kap. 8) und das indische Geistesleben unter dem Einfluß der europäischen Kultur und des Christentums.

Der Stoff ist also reich gegliedert, sein Löwenanteil wie auch das Herz des Verfassers gehören aber der christlichen Missionstätigkeit an. Ihr gegenüber tritt auch die Darstellung der politischen und wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Indien und Europa zurück. Auffällig ist hier die fast völlige Übergehung der handelspolitischen gegenseitigen Interessensphären und das gedrängte, aber sehr absprechende Urteil über die englisch-indische Kulturarbeit, dem die abweichende, sorgfältig abwägende, auf genauester Sachkenntnis beruhende Kritik Sten Konow's entgegengehalten werden muß. Die Darstellung ist in formeller wie sachlicher Hinsicht für den christlichen Leser bestimmt, der nicht indische Religionen, sondern indisches Heidentum und dessen „Greuel", nicht Götter, sondern Götzen kennt und in das Gebet des Verf. (S. 132) einstimmt: „Gott schenke der indischen Christenheit mehr solche apostolischen Gestalten [wie Sundar Singh]". — Darüber hinaus verleugnet Sch. seinen protestantischen Bekenntnischarakter mit nichten. Wenn er Dubois', des für die Wissenschaft vielleicht bedeutendsten christlichen und katholischen Missionars, Selbstkritik seiner Erfolge zitiert: „In dem langen Zeitraum von 25 Jahren, währenddessen ich sie [die Inder] aufs genaueste kennen lernte und als ihr geistiger Führer unter ihnen lebte, konnte ich nicht sagen, irgendwo auch nur einen einzigen aufrichtigen und ungeheuchelten Christen unter den Indern gefunden zu haben" — so fehlt unserem Buche ein ähnliches Bekenntnis aus protestantischem Munde.

Die gegebenen Daten sind im allgemeinen richtig, mangelhaft allerdings die Fixierung der Grundbegriffe des niederen und höheren Vedānta, falsch die Aufstellung, daß die Kinderehe in Indien die Regel sei (S. 118), einseitig die Verurteilung der englisch-indischen Sozialpolitik und die Zurückführung der Analphabetenverringerung auf die christliche statt auf die buddhistische und christliche Missionsarbeit. Schwerer wiegt, was der Verf. verschweigt. Es wird von Sch. nicht gesagt, was es sei, wodurch viele Missionare die Verbitterung der indischen Bevölkerung wachgerufen haben und teilweise noch heute wachrufen; nicht von ihrer Vernichtung indischer Kulturdenkmäler gesprochen; nicht erwähnt, daß der Bekehrte durch den Übertritt zum Christentum die Kaste und mit ihr seine Stammesverwandtschaft, Familie und sein Volkstum verliert. Es wird das Urteil kritischer Kenner wie etwa Garbe's oder Deussen's über diese Missionare unterdrückt. Es wird verschwiegen, daß nicht nur das Christentum, sondern auch der Hinduismus missionierend gewirkt hat und daß nicht die Schlechtesten unserer Nation es waren, die eine solche Metanoësis verstanden und billigten. Von den Zukunftsaussichten des Christentums in jenem Weltteil wird geredet und der Zusammenbruch der materialistischen Weltanschauung in Europa als ein für das junge Christentum Indiens günstiges Moment hingestellt, aber unerwähnt gelassen, daß Rationalismus und Materialismus in den ältesten Sitzen des Christentums ihre frühesten Wurzeln geschlagen haben und daß hieraus für den Wahrheit suchenden Inder mit größter Eindringlichkeit sich die Befürchtung ergeben muß, daß ihm zugleich mit europäischem Geist und europäischem Christentum das Gift jener kulturfeindlichen und unsittlichen Lehren eingeimpft werden soll. Immer wieder wird von der rohen Magie und dem finsteren Aberglauben der hinduistischen Religionsgemeinschaften gesprochen. Und doch liegt der Hinweis darauf so nahe, daß der reli-

giöse und traditionelle Volksaberglaube Indiens turmhoch über der Magie unserer Astrologen und Kartenleger steht, deren Zahl und Macht unter uns Christen beständig zunimmt. — Der Weltkrieg ist wenig geeignet, Indien in das Schlepptau christlich-abendländischen Denkens und Fühlens zu bringen. Hat er doch selbst uns an dem Glauben irre werden lassen, daß irgendwelche metaphysischen Mächte zu wirksamen Bindungen der niedrigsten menschlichen oder untermenschlichen Instinkte verwandt werden können.

Sch.'s Arbeit ist auf einen in den Punkten der Religion und Weltanschauung gleichartig eingestellten Leserkreis berechnet; sie wendet sich nicht an die orientalistische Forschung als Wissenschaft im engsten Sinne, deren Ziel es sein muß, den Orient neben den Okzident zu stellen, ihn erkennend zu durchdringen und wertfrei zu beurteilen. Das ist nicht des Verfasser's Lebensaufgabe, der jetzt als Professor für Missionswissenschaft an der Universität in Halle wirkt. Hier bedarf es einer reinlichen Scheidung. Es wäre ein Unglück für die deutsche Wissenschaft, wenn der christliche Bekenntnismut in der indischen Philologie oder Religionsgeschichte sein Objekt zu finden glaubte. Leider weisen manche Zeichen der Zeit darauf hin, daß dem so ist.

Väth, Alfons, S. J.: **Der hl. Thomas, der Apostel Indiens.** Eine Untersuchung über den historischen Gehalt der Thomas-Legende. 2., stark verm. u. völlig neub. Aufl. Mit ein. Karte. Aachen: Haverius Verlagsb. 1925. (VII, 91 S.) 8° = Abhandlungen aus Missionskunde u. Missionsgeschichte. 4. H. Rm. 2.50. Bespr. von Arthur Allgeier, Freiburg i. Br.

Zu dieser Arbeit, die in erster Auflage 1918 erschien und jetzt völlig umgearbeitet vorliegt und auch die Aufmerksamkeit des Orientalisten verdient, bringt der Verfasser seltene Voraussetzungen mit: er hat mehrere Jahre in Indien gelebt und die Malabarküste selbst bereist. Zunächst analysiert V. die Thomasakten, legt sodann die Handelsbeziehungen zwischen Indien und dem Westen während des ersten christlichen Jahrhunderts dar, um schließlich auf diesem Hintergrund die Befunde der indischen Archäologie und die einheimische Tradition zu verhören. Die Untersuchung erfolgt umsichtig und vorsichtig und gelangt zu dem seit A. v. Gutschmid nicht mehr ganz verwunderlichen Ergebnis, daß nichts Wesentliches im Wege steht, die Missionsreise des Apostels nach Vorderindien und sein Martyrium in Mailapur als historische Tatsache anzunehmen. Erwünscht wäre jetzt einmal eine allseitige überlieferungsgeschichtliche Untersuchung der syrischen Thomaszeugnisse.

Payne, C. H.: **Scenes and Characters from Indian History** as described in the works of some Old Masters, compiled and edited with historical and explanatory notes. London: Oxford University Press 1925. (VIII, 251 S.) kl. 8°. Bespr. von Jehangir C. Tavadia, Hamburg.

„For perspective, proportion, and sequence of cause and effect, we go to the scientific historian: for atmosphere and life, to those who wrote amidst the scenes they describe." Mit diesen prägnanten Worten beginnt das Vorwort des zur Besprechung vorliegenden Werkes. — Der Verf. hat einsichtsvoll das Wort „the scientific historian" gewählt, weil auch der Historiker, wenn er zur Schule Macaulays gehört, „atmosphere and life" schafft. — So hat Payne in diesem Buche eine Reihe von Augenzeugen zusammengestellt, die uns von den Tagen Alexanders und des buddhistischen Indien an bis hin zu dem Mogul- und Marathen-Zeitalter die verschiedensten Szenen beschreiben und Persönlichkeiten vorführen. In einigen Fällen erzählen die Augenzeugen selber, in anderen beruhen die Erzählungen auf den Berichten der Augenzeugen. ‚Alexander the Great in India' ist aus Plutarchs *Lives* nach A. H. Cloughs verbesserter Übersetzung von Dryden genommen; und Plutarch hat, wie er behauptet, Alexanders eigene Briefe benutzt. Die Berichte der Versammlungen in Kanyakubja (Kanauj) und Prayāga (Allāhābād), hier unter dem Titel ‚*The Master of the Law*' gegeben, sind aus S. Juliens *Voyages des Pèlerins Buddhistes*, Paris 1853, übersetzt, worunter sich die Übersetzung der von seinem Schüler und Freund Hwui Li verfaßten Lebensbeschreibung des großen chinesischen Reisenden Hiuen Tsiang befindet. ‚Vijayanagar in the fifteenth Century' ist aus Abdu-r-Razzāks *Matlau-s-Sadain* nach der Übersetzung in Elliots *History of India, vol. IV.* Razzāks Werk ist eigentlich die Geschichte Timurs und seiner Nachfolger von 1304—1470, aber es enthält auch einen sehr interessanten Bericht von des Verfassers Reisen in Indien. ‚Vasco da Gama at Calicut' beschreibt den Anfang der direkten Verbindung zwischen dem westlichen Europa und Indien. Dieser Bericht ist zwei Werken entlehnt: 1. aus Ravensteins ‚*A Journal of the first Voyage of Vasco da Gama, 1497—99*', einer Übersetzung von *Roteiro da Viagem de Dom Vasco da Gama à India*, dem persönlichen Tagebuch eines Mitgliedes der Expedition; 2. aus *Astley Collection of Voyages and Travels*, worin die gekürzte Übersetzung von Castanhedas *Historia do Descobrimento e Conquista da India* enthalten ist. ‚Battle of Khanwah' beschreibt uns in den Worten Bābars aus seinen berühmten Memoiren seinen Feldzug gegen die Rajputen unter Rāṇā

Sang. Das nächste Kapitel ‚Founding the Mogul Empire' erzählt uns von den Versuchen Humāyuns und Akbars, Indien von den Afghanen zurückzuerobern und ihren Erfolgen, die sie der Tapferkeit und der Klugheit Bairām Khāns verdanken. Dieser Bericht ist aus Briggs Übersetzung von *Firishta* genommen. ‚Akbar — a Portrait' und ‚The Rebellion of Prince Khusru' sind aus *Histoire* (1610) von Pater Pierre du Jarric übersetzt, der sich seinerseits in dem ersten dieser Berichte hauptsächlich auf Pater Monserrates *Relaçam do Equebar*, *Rei dos Mogores* stützt, der, als Mitglied der ersten Jesuiten-Mission bei dem Groß-Mogul, in ständigen und intimen Verkehr mit ihm getreten war. ‚A Visit to Sivaji' ist aus einer Handschrift genommen, die in den *Factory Records* der India Office Bibliothek enthalten ist. Sie ist ein Tagebuch von Henry Oxinden, der nach Rahiri gesandt war, wo der Gründer des Marathenreiches zu der Zeit zum König gekrönt wurde, mit dem er wegen eines Vertrages unterhandeln sollte. ‚The Court of the Great Mogul' ist aus Dr. V. Balls *Travels in India of J. B. Tavernier* genommen, ein Übersetzung des letzteren *Six voyages en Perse et aux Indes, 1676*. Das beschriebene Fest ist die Feier des 47. Jahrestages von Aurangzebs Geburtstag. — Es war wirklich ein glücklicher Gedanke des Verf., diese Auswahl aus der indischen Geschichte der Öffentlichkeit zu übergeben und so auf die Originale hinzuführen und einzuladen, dieselben selbst im Ganzen zu genießen. Der Wert des Buches wird noch wesentlich durch zahlreiche historische und erklärende wissenschaftliche Anmerkungen erhöht. Der einzige Mißstand in den Noten ist die Ungenauigkeit in der Erklärung orientalischer Worte. Einige Verbesserungen: S. 19, Anmerk. 1: *kalyāṇa* wird im Sanskrit als Segensgruß gebraucht: ‚Heil!' ‚Glück sei mit euch!' ‚*Kallyan* (richtig *kalyān*) *ho!*' ist Hindī. — S. 53, Anmerk. 1: Das Sanskritwort ist *vijaya; vijay* ist Hindī. — S. 95, Anmerk. 1: Arabisch *tāmbūl* ist ein indisches Lehnwort, Sanskrit *tāmbūla*; und der Betelverkäufer *tambolī* oder *tamolī* leitet seinen Namen aus dem Sanskrit *tāmbūlika* her. — S. 186, Anmerk. 3: Das Wort *pādšāh* von *pād* ‚Thron' und *šāh* ‚Herr' herzuleiten, sollte man den eingeborenen Munšī überlassen, besonders da wir seit 1893 Horn, *Grundriß der neupersischen Etymologie* besitzen. Ich lese *pādšāh salāmat* heraus und nicht *pād salāmat* aus ‚*Pad Iausalamat*' von Du Jarric. Das erstere und nicht das letztere ist die gebräuchliche Form des Königsgrußes. Du Jarric mag das fremde Wort nicht richtig erfaßt haben, aber die ihm gegebene Erklärung davon hat er wahrscheinlich nicht mißverstanden. Wenn der Verf. diakritische Zeichen in ein paar Fällen gebraucht, warum gebraucht er sie nicht in allen Fällen? Es sollte wenigstens *a* und *ā* unterschieden werden, denn diese Laute sind nicht kurzes und langes *a*, sondern stellen ganz andere Lautwerte dar. — Der Namensindex ist leider auch nicht vollständig. — Der Verleger hat nicht versäumt, dem fesselnden Buch eine gute Ausstattung zu geben.

---

1. **Boeck**, Dr. Kurt: **Indische Wunderwelt.** Reisen und Erlebnisse in Britisch-Indien und auf Ceylon. Leipzig: H. Haessel 1925. (V, 213 S., 180 Abb.) gr. 8°. Rm. 6 —; geb. 9.50.
2. **Kauffmann**, Oscar: **Aus Indiens Dschungeln.** Erlebnisse und Forschungen. Bonn: Kurt Schroeder 1923. 2., erw. Aufl. (388 S., 228 Abb. und 2 Karten.) gr. 8°. Rm. 8 —; geb. 10 —. Bespr. von Hermann Goetz, Berlin.

1. Das vorliegende Buch bildet den dritten Teil einer „Indien" betitelten Neuausgabe der Reisewerke Kurt Boecks, deren erste beide Bände „Im Banne des Everest" und „Indische Gletscherfahrten" seine wertvollen Forschungen im Himalaya behandeln. Unser Buch dagegen ist den Reisen des Verfassers in der nordindischen Ebene und dem Süden gewidmet und entspricht im wesentlichen den darauf bezüglichen Kapiteln von „Durch Indien ins verschlossene Land Nepal". Doch gibt es keine fortlaufende Reiseschilderung, sondern eine zusammenfassende Darstellung der Eindrücke verschiedener Reisen. Diese sind sehr lebendig und anschaulich beschrieben und zeugen von guter Beobachtung. Und die photographischen Aufnahmen bringen manch schwer zu fassendes Bild intimen Volkslebens und Glaubens. Hervorzuheben wären die Pagodeneinweihung in Rangoon, die Bilder und Schilderungen aus dem kultischen Leben eines Brahmanen, und die Stadt- und Hochzeitsbilder aus Jodhpur. Damit soll freilich noch lange kein Lob dieses Buches gesungen werden! So interessant und empfehlenswert es für jeden ist, der Indien und indische Kultur nicht kennt, so ermüdend muß es auf alle diejenigen wirken, die auch nur einigermaßen mit diesem Lande vertraut sind. Fast all diese Örtlichkeiten und Themata kennt man schon aus Dutzenden von Büchern bis zum Überdruß. Immer dieselben Städte, immer wieder dieselben Bauten und Sehenswürdigkeiten, immer wieder dieselben an der Oberfläche haftenden Bemerkungen über Land und Leute. All diese Globetrotter reisen mit Luxusdampfer und Schnellzug fast dieselbe, im Baedeker in allen Einzelheiten vorbereitete Route von Ceylon über Madura und Madras nach Bombay, von da über Jaipur nach Delhi, von

da über Benares nach Calcutta — — —, und fühlen sich dann bemüßigt, alle über diesen selben Weg ein Buch zu schreiben. Gibt es denn sonst keine Sehenswürdigkeit in Indien? Wer geht denn nach Ellora oder Ajantā, wer nach Travancore oder Kanara, wer nach Bundi, Bhartpur, oder nach Khajuraho, oder Orissa? Und warum? Weil sie fast alle keine Ahnung weder vom gegenwärtigen noch vom vergangenen Indien haben und nicht wissen, wo heute das geistige Leben Indiens glüht, noch wo seine Vergangenheit gebrandet. Und so glauben sie auch auf „Entdeckungen" ausgehen zu müssen, wo es nichts zu entdecken gibt und laufen blind vorbei, wo ungeahnte Wunder ihrer harren. Auch unser Verfasser kann von diesem Vorwurf nicht freigesprochen werden. Außer Jodhpur, auf das ihn ein Anglo-Inder aufmerksam gemacht hat, sind es nur die vom Strom der Cook-Reisenden „mitgenommenen" Städte, die er uns wieder schildert. Außer den oben schon erwähnten Fällen wärmt vielfach auch er den in allen Indienbüchern immer wieder breitgetretenen Unsinn sinnloser Fremdenführer-Legenden auf, wie die vom Qutb-Minār oder vom „bösen Aurangzēb", um nicht noch mehr aufzuzählen. Gibt es denn keine auch dem Laien verständliche Literatur über die indische Geschichte und Kultur? Gibt es denn keine Möglichkeiten, dem Verständnis indischer Religion und Kunst näher zu kommen? Sind nicht die Zaubererkünste, deren „Erforschung" Boeck ein ganzes Kapitel widmet — anscheinend ist er recht stolz darauf —, schon in den Reisewerken des 17. Jahrhunderts erklärt worden? Dem Verfasser soll damit kein persönlicher Vorwurf gemacht werden. Aber es muß doch einmal ausgesprochen werden, daß der jetzige Schlendrian in der Indienreiseliteratur aufhören muß, daß man verlangen kann, daß einem nicht immer wieder dasselbe, und im Besonderen dieselben veralteten Irrtümer, vorgesetzt werden. Um ein Buch über Indien zu schreiben, genügt es noch lange nicht, die Augen für das offen zu halten, was man als „Sāhib" zu sehen bekommt, sondern man muß sich auch ernsthaft orientieren, um das Wesentliche überhaupt zu finden und zu verstehen.

2. Anders ist das Buch Oscar Kauffmann's. Kein Kompendium über Indien, sondern das durch und durch einseitige Buch eines leidenschaftlichen Jägers! Das hat seine Vor- und Nachteile. Kauffmann sucht nicht die Stätten des Fremdenverkehrs, sondern nach Jagdgebieten. Er führt uns daher in wenig bekannte Gegenden, in die Dschungeln Indiens, wohin sich außer den englischen Forstbeamten nur selten ein Europäer verirrt. Als Gast des Vizekönigs in dessen Residenz zu Simla geht er zuerst in die Wälder der östlichen Central Provinces von Bhōpāl über Sāgar, Jabalpur und Rāipur nach Calcutta, dann in die Bergforsten Kaschmirs, die Nilgiris und westlichen Gebirge Mysores. In drei weiteren Reisen durchstreift er die Bergdistrikte Cochin's, Chittagong und Assam, dann wieder die Dschungeln der Westghats in Nord-Kanara und endlich das obere Birma. Herrlich sind seine Schilderungen des Urwalds und seines Tierlebens, spannend die gefährlichen Jagden auf menschenfressende Tiger, „Rogue"-Elefanten, Gaur's und Hirsche, Geflügel und Antilopen. Dazwischen Betrachtungen über anglo-indische Forstwirtschaft und die primitiven Stämme des Urwalds, wie über die Lokalrassen der einzelnen Wildarten. Auf der anderen Seite wirkt die außerordentliche Breite der Erzählung auf den Nichtjäger vielfach ermüdend, und die Schilderung von Land und Leuten bleibt mehr als spärlich, was freilich zum guten Teile durch interessante Aufnahmen aus jenen weniger bekannten Gebieten ausgeglichen wird. So bleibt das Buch auch wissenschaftlich auf der Höhe; denn wo der Verfasser in die Breite geht, beherrscht er auch seinen Stoff als Zoologe, wo er aber in ethnographischen Dingen weniger beschlagen ist, gesteht er es auch ehrlich ein oder geht nicht weiter darauf ein. So wird man gerne den etwas dilettantischen Schluß verzeihen, in seiner Mischung Gobineau'scher Rassentheorie und Rousseau'scher Naturromantik, und dem doch etwas peinlich wirkenden, begeisterten Zitat aus den Elaboraten einer so zweifelhaften Persönlichkeit wie E. Fuhrmann. Sehr, sehr einseitig, — aber dies gut! Kein Buch, das über Indien orientiert, wie das Boeck's, aber Jagdberichte aus Indien, und diese um so gründlicher und nicht so alltäglich!

Meillet, A.: Trois conférences sur les Gâthâ de l'Avesta, faites à l'université d'Upsal pour la fondation Olaus Petri. Paris: Paul Geuthner 1925. (72 S.) 8° = Bibliothèque de vulgarisation, tome 44. Fr. 7.50.
Bespr. von Jehangir C. Tavadia, Hamburg.

Der Verf. schickt seinen drei lehrreichen Vorträgen eine interessante Einleitung voraus. Er verweist und kritisiert kurz hierin auf die verschiedenen Interpretationen der Gāθās von Darmesteter, Bartholomae, Andreas und Wackernagel. Die Übersetzung von Geldner (in Bertholets religionsgeschichtlichem Lesebuch) übergeht er, obwohl sie Erwähnung verdient. — M. möchte nicht allen Gāθās die Autorschaft Zaraθuštras zusprechen, weil er manchmal darin in der dritten Person erwähnt ist. — Weder diese Tatsache noch die der Ver-

schiedenheit im Ton — hier persönlich, dort scholastisch wie in Y. 50, nach M. — ist überzeugend; wenigstens kann man solche Begründungen nicht als Beweise ansehen. Die Ausführungen des Verf. über die linguistischen Verschiedenheiten zwischen den Gāθās und dem jungen Awesta sind sehr wichtig. Obgleich das letztere sich auf einer weiter entwickelten Sprachstufe befindet als die ersteren, hat das junge Awesta einige Archaismen bewahrt, die in den Gāθās verloren oder die im Verschwinden begriffen sind. Auf diesen Punkt kommt der Verf. im ersten Vortrag zurück. Ferner wird nachdrücklich betont, daß die Sprache des jungen Awesta keine Fortsetzung derjenigen der Gāθās sei. Das junge Awesta hat den Wortschatz des Gemein-indo-iranischen treuer bewahrt als die Gāθās es getan haben, z. B. in der Namengebung der drei Gesellschaftsklassen. Bartholomaes Theorie in Zarathuštra's Leben und Lehre S. 13, daß der Prophet für diese und jene Gottheit neue und ungebräuchliche Namen gewählt habe, „in der bewußten Absicht, sie dadurch als eine andere, neue erscheinen zu lassen und die Erinnerung an die gleiche oder ähnliche alte auszulöschen", läßt sich wenigstens auf diesen Fall nicht anwenden. Der inhaltliche Unterschied zwischen den Gāθās und dem des jungen Awesta ist viel größer als der linguistische. Die Gāθās — um in den Worten M.'s zu reden — spiegeln den religiösen Eifer, die lebhafte Intelligenz der Iranier in ihrer ganzen Glut wieder, und das Awesta bewahrt noch nicht einmal die Asche davon.

Der erste Vortrag handelt über die Datierung Zaraθuštras. Der Verf. nimmt das heimische überlieferte Datum an, d. h. kurze Zeit vor den großen Achämeniden, und fügt hinzu, daß die religiöse Umwälzung der politischen vorangegangen sei, und daß beide aus denselben Ursachen entsprungen seien. Die Gāθās zeigen klar, daß ein politischer Führer als religiöser und wirtschaftlicher Schutz in jenen Tagen ernstlich und heiß ersehnt wurde. Das indo-iranische Staatensystem war noch im Schwange, d. h. jeder Stamm hatte seinen eigenen Häuptling ohne eine Zentralgewalt. Diese wurde zuerst von Darius aufgerichtet und so der in den Gāθās ausgedrückte Wunsch erfüllt. Vergl. hierüber Hertels Zeit Zoroasters, S. 41 ff. M. behauptet nicht bestimmt, wie es aber Hertel tut, daß Vištāspa der Gāθās und derjenige der alt-persischen Inschriften ein und dieselbe Person seien, aber er gibt zu, daß solche Gleichsetzung nicht ausgeschlossen zu sein braucht. An anderer Stelle (S. 55) berührt M. die Frage, ob nicht Gaumata, dessen erster Namensteil — gau = Rind — in den Gāθās eine so große Rolle spielt, der die alten Opferstätten zerstört hatte und den Darius unterwirft, nicht ein Anhänger Zaraθuštras gewesen sei, was Darius nicht war. Hertel macht a. a. O. Gaumata zu Zaraθuštras Feind und Darius zu seinem Glaubensheld. Für diese beiden Theorien sind die Beweise schwach. — Auch in bezug auf die Heimat des Propheten nimmt M. die einheimische Tradition, also West-Iran, Raγā, an. Er stützt seine Annahme mit linguistischen Gründen. Die Sprache des Awesta im allgemeinen und die der Gāθās im besonderen unterscheiden sich von den Sprachen der östlichen Provinzen, wie von Sogdien und Khotan, und ähneln den Dialekten der westlichen Gruppe. Diese Tatsache wird nicht durch die sich auf geographische Angaben stützende Hypothese umgestoßen, daß das Awesta im östlichen Iran entstanden sei. Seine Verfasser können ihren eigenen Dialekt benutzt haben und nicht denjenigen des Ortes, an dem sie arbeiteten. Christensen erklärt diese Unstimmigkeit auf andere Weise in seinem lehrreichen Aufsatz: „Quelques notices sur les plus anciennes périodes du Zoroastrisme" (Acta Orientalia IV 81 ff.). Er sagt (S. 83), daß die Eigentümlichkeiten des Westens in der Sprache des Awesta von seinen westlichen, also medischen, Redakteuren stammen können. M. hält die Sprache der Gāθās nicht für viel älter als das Altpersische, obgleich er die verschiedenen Formen, in denen der iranische Gott in den Gāθās, im jungen Awesta und in den altpersischen Inschriften erscheint, in Rechnung zieht. Nach meiner Meinung ist dieser Punkt nicht so wichtig. Warum sollen wir denn nicht in Betracht ziehen, daß wir es hier mit verschiedenen Dialekten zu tun haben und nicht mit den drei aufeinanderfolgenden Entwicklungsstufen eines und desselben Dialektes?

Im zweiten Vortrag verbreitet sich der Verf. zunächst über die verschiedenen Transkriptionen der Gāθās und ihre Prosodie. Er erklärt, daß die Strophen der Gāθās, ungleich den vedischen Strophen, inhaltlich nicht eng miteinander verbunden sind, weil die dazwischenliegenden Prosateile, wie solche auch in verschiedenen anderen Literaturen zu finden sind, verloren gegangen sind. Bartholomaes Versuch, einen Zusammenhang zwischen den Gāθāstrophen herauszulesen, sieht er für erzwungen an, wie auch seine Bemühungen, alles und jedes übersetzen zu wollen. M. erläutert seinen Standpunkt mit der Besprechung von Yasna 29, aber ich finde, er hätte das an einem anderen Stücke besser tun können.

Der letzte Vortrag berichtet über die Lehre der Gāθās, vom positiven wie vom negativen Standpunkt aus. M. sieht keinen Dualismus in

den Gāθās, da, obgleich Gut und Böse in scharfen Gegensatz zueinander gesetzt sind, eine böse Macht als Widerpart zu Ahura Mazdāh unbekannt ist. Der Verf. führt aus, daß die vedische Religion die Religion des erobernden Adels, die Religion der Gāθās diejenige von bedrückten Bauern und Hirten sei. Hertel geht einen Schritt weiter und erklärt, daß die Religion der Gāθās gegen die der Veden kämpfe (die Zeit Zoroasters, S. 58). Der Schrei nach Gerechtigkeit und Frieden hat in jener Tatsache seinen Grund und da er in dieser Welt oft unerhört verhallt, werden Gerechtigkeit und Frieden in der anderen Welt versprochen und erwartet. Und so entsteht der Glauben an das Jenseits. M. meint, daß diese religiöse Revolution, die ökonomischer und sozialer Natur war, zu der politischen führte. Die Stammeshäuptlinge wurden schwach und die Gründung des Kaiserreiches wurde möglich.

Schomerus, H. W.: **Sivaitische Heiligenlegenden.** (Periyapurāṇa und Tiruvātavūrar-Purāṇa.) Aus dem Tamil übers. Jena: Eugen Diederichs 1925. (XXXI, 305 S.) 8° = Religiöse Stimmen der Völker, hrsg. von Walter Otto. Texte zur Gottesmystik des Hinduismus Bd. II. Rm. 8 —; geb. 10 —. Bespr. von H. Stönner, Berlin.

Diese aus dem Tamil übersetzten Geschichten und Gedichte, die wir hier und im Bd. I zum ersten Male in vollendeter Übersetzung erhalten, bringen für uns eine neue Art von Literatur, die von dem größten Werte für die Beurteilung der religiösen Einstellung eines großen Teiles der Bevölkerung des heutigen Indiens ist. Neben älteren Heiligenlegenden aus dem Periyapurāṇa bietet uns Schomerus auch jüngere Literatur. Allen gemeinsam eigen aber ist die tiefe gewaltige Frömmigkeit und Innigkeit, die vielfach in ekstatische Mystik ausklingt: Die Bhakti, die völlige geistige Hingabe und Vereinigung mit dem Gott. Dazwischen kommen, ebenfalls von tiefer Frömmigkeit durchdrungen, einfache Geschichten, die uns von den vielfachen Taten des großen Gottes S'iva berichten, einfach auch in ihrer Darstellung. Vor allem möchte ich auf die in Versen und freien Rhythmen mitgeteilten Stücke aufmerksam machen, die uns den besten Begriff dieser tiefinnigen Gottesmystik geben. Daß uns dieses Gebiet von Schomerus erschlossen worden ist, dess müssen wir ihm Dank wissen. Gewiß ist es schwer, diese Legenden hintereinander zu lesen, aber die eingestreuten Verse lassen unsern Geist immer wieder aufs Neue in die Tiefen dieser Spekulation eintauchen.

Glasenapp, Helmuth von: **Der Jainismus.** Eine indische Erlösungsreligion. Nach d. Quellen dargestellt. Mit 3 farb. u. 28 schw. Taf. Berlin: Alf Häger 1925. (XV, 505 S.) 4° = Kultur und Weltanschauung, hrsg. von H. v. Glasenapp. I. Rm. 25 —, geb. 30 —. Bespr. von Otto Strauß, Kiel.

In der neuen Periode der indischen Selbstbesinnung hat auch der Jinismus seine Stimme wieder lauter erhoben, um seine Eigenart dem andrängenden Hinduismus entgegenzustellen. Diese im hohen Altertum entstandene Religion hat ja das Glück gehabt, sich bis in die heutige Zeit im Mutterlande zu erhalten und kann sich so mit Recht rühmen, etwa 2700 Jahre in Indien zu blühen. Trotz mannigfacher Beschäftigung hervorragender Gelehrter mit dem Schrifttum der Jinisten fehlte bisher eine Zusammenfassung alles dessen, was man heute über Lehre und Geschichte des Jinismus weiß. Diese Lücken füllt das vorliegende, prächtig ausgestattete Werk H. v. Glasenapps aus. Zwar macht es die noch ausstehende Behandlung des Jinismus im Grundriß der indo-arischen Philologie und Altertumskunde nicht überflüssig, denn dort werden die Probleme des alten Kanons vor allem erörtert werden müssen, aber es bringt so viel in entlegenen modernen Quellen Verborgenes, es ist mit solchem Fleiß zusammengetragen und läßt die Vertrautheit des Verfassers mit dem großen Stoffe so deutlich fühlen, daß jeder, der sich über Jinismus orientieren will, gern zu diesem Buche greifen wird.

Der Inhalt ist in sieben Abschnitte gegliedert: Einleitung, Geschichte, Schrifttum, Lehre, Gesellschaft, Kultus, Schluß. Vorzügliche Abbildungen schmücken den Band, der sehr schön gedruckt ist.

Hillebrandt, Prof. Dr. Alfred: **Buddhas Leben und Lehre.** Berlin: Ullstein 1925. (155 S.) kl. 8° = Wege zum Wissen. Bd. 38. Rm. — 85; Hlw. 1.35. Bespr. von J. v. Negelein, Erlangen.

Unter den in deutscher Sprache geschriebenen gemeinverständlichen Darstellungen des Buddhismus ragten bisher drei hervor: Oldenberg's in vielen Auflagen erschienenes Werk, Pischel's Büchlein und Beckh's Buddha. Während das erstere unter großem Aufwand an Rhetorik den Leser in die Grundelemente indischen Denkens einführt, Probleme geschickt aufwirft, jedoch, wie uns scheinen will, zu häufig das Seltsame und uns Fremdartige der geistigen Gestaltungen vor uns hinstellt, in stofflicher Hinsicht aber sich auf die Verwertung des südbuddhistischen Kanons beschränkt, gibt Pischel's gedrängte Auseinandersetzung unter dem Aufwande einer überragenden Gelehrsamkeit in schlichter, klarer Form das Wesentlichste von dem, was südlichem und nördlichem

Buddhismus gemeinsam ist, was beide von einander sondert, was Legendenliteratur und was die Funde von Chinesisch-Turkestan für die Frage des Einflusses des Buddhismus auf das Christentum lehren und archäologische Entdeckungen auf dem indischen Mutterboden an historischem Material beisteuern können. Weniger Verbreitung hat Beckh's in weitgehendem Maße tibetische (nordbuddhistische) Quellen mit intuitivem Scharfsinn durchdringendes, für die Aufhellung des buddhistischen Denkens sehr wesentliches, wenngleich von den theosophischen Ideen Steiners wohl nicht unbeeinflußt gebliebenes Werk gefunden. Hierzu kommt nun Hillebrandt's Darstellung. Es ist selbstverständlich, daß sie auf dem engen, dem Verf. zugewiesenen Raum an Material nicht viel Neues bieten kann. Ist es doch ihr Zweck, den Unkundigen über die wesentlichsten Tatsachen des dargestellten Gebietes zu unterrichten, wodurch Wiederholungen unvermeidlich werden. Aber von dem, wonach der Laie fragt, wird er das Meiste beantwortet finden. Er erfährt von „Buddhas Heimat und Jugend", der „Zeit vor und um Buddha" (dem Aufkeimen der philosophischen Ideen und Formen, die der Buddhismus übernommen, die er umgestaltet hat und voraussetzt), den „Denkmälern der Lehre" (darunter dem südbuddhistischen Kanon, seiner Entstehung und Fortbildung, den Inschriften), der „Predigt von Benares" (Ethik, Meditation), dem „Nirvāṇa", dem „beabsichtigten Agnostizismus", der „Kausalitätsreihe", der „Seele", „Buddhas Person und Lehrweise", der „Gemeinde" (woselbst auch über den König Aśoka, über Reliquienkultus, König Kaniṣka, vergangene und zukünftige Buddhas geredet wird), dem „Niedergang" [des Buddhismus in Indien], „Buddhismus und Abendland". Dies alles wird in gemeinverständlicher Sprache von seiten eines Verfassers, dessen Kenntnisse und Urteil über jeden Zweifel erhaben sind, dargestellt.

Wir gewinnen den Eindruck, daß die vorliegende Arbeit aus einer Reihe von Aufsätzen entstanden ist, die, ohne miteinander in engster Verbindung zu stehen, bedeutsame Probleme des buddhistischen Geisteslebens und der buddhistischen Welt behandeln. Anderenfalls wäre es kaum verständlich, daß der Verf. den zweiten seiner Aufsätze nicht vor den ersten gestellt und nicht mit dem dritten, der das Material gibt, begonnen hat, ferner, daß eine zusammenhängende Betrachtung über Buddhas Leben fehlt. Auch über die seinem Tode unmittelbar vorausgehenden Ereignisse und sein Hinscheiden selbst erfahren wir nichts, obwohl oder vielleicht gerade weil hier das Ergreifendste sich bietet, was das äußerst gemütsarme Indien aufzuweisen hat. Es zeigt sich darin das Bestreben, einer ungesunden, mit den Tatsachen nicht genügend rechnenden Begeisterung entgegenzutreten — eine Neigung, die sich namentlich auch in der geringeren Bewertung der Upaniṣads Geltung verschafft. Daß jene Literaturgruppe in wissenschaftlicher Hinsicht (Traumtheorie) ganz auf dem Standpunkt ihrer Zeit steht, ist unbezweifelbar. Aber dadurch wird doch die Tiefe ihres philosophischen Ernstes nicht aufgehoben. Wenn Schopenhauer und Nietzsche, wenn Deussen (um einen modernen Forscher zu nennen) sie neben das Beste stellen, was der Menschengeist erdacht hat, so kann ein solches Urteil unmöglicherweise ganz vernachlässigt werden. Daß sie befruchtend auf abendländisches Denken gewirkt hat, wissen wir alle. Doch auch der Orient hat viel von ihr gelernt. Der aus ihr hervorgewachsene Vedānta ist es, dem die persische Mystik ihr Bestes verdankt. Ihre Gottesliebe ist nichts als die schwärmerische Versenkung in das Brahma, ihre Verachtung der rituellen Formen stammt von dort, von dort ihr Pessimismus, das Dogma der Weltentsagung und das dazu führende Stufensystem (System der Grade), desgleichen ihre Symbole, soweit sie nicht dem Parsismus oder dem frühen Christentum entlehnt sind. (Der die göttlichen Geheimnisse verhüllende Schleier [پرده] ist der Schleier der das Brahman umgebenden Erscheinungswelt usw.) Wichtig ist H.'s von mir vollauf geteilte Erkenntnis, daß wir bezüglich des Verständnisses der Upaniṣads noch ganz in den Anfängen stehen. Sicher aber scheint es mir zu sein, daß diese eine Geheimlehre enthielten. Der ihnen gemeinschaftliche Kern war Gegenstand der freiesten Diskussion, der Weg aber, auf dem jeder einzelne Upaniṣad-Verfasser zu seinem Ziel gekommen zu sein glaubte, wurde von ihm sorgfältig verschwiegen bzw. nur einem begünstigten Schüler mitgeteilt. Nur so ist die große Anzahl dieser nicht zu einem Kompendium vereinigten Einzelschöpfungen, deren jede zu ihrem Problem eine Sonderstellung einnimmt, nur so deren Gliederung in einzelne brāhmaṇas zu verstehen — denn unter brahmaṇa hat man doch „Geheimexegese" zu begreifen. Das noch mit Attributen versehene (niedere) Brahman (brahma niyutvat usw.) verlieh dem Begünstigten — nur diesem — weltliche und metaphysische Vorteile. Diese wenigen Erleuchteten bildeten allmählich eine Ahnenkette (pravara). Aus einer von diesen — der der Gotamas — ist Buddha hervorgegangen. Er verließ, wie wahrscheinlich sein königlicher Ahn und nachweis-

lich mancher von dessen fürstlichen Zeitgenossen, Reich und Herrschaft, um sich, wie jener, dem Streben nach dem „ewigen Heil" hinzugeben. Darin bestand ja gerade das Neue, das Unerhörte, in der Person und Wirksamkeit Buddhas, darin seine dem Brahmanismus unverständliche sittliche Großtat, daß er die Erlösung verkündete, statt sie zum Reservatrecht zu machen. — Bedeutsam und von mir durchaus gebilligt (sowie seit langem aufgestellt) ist H.'s Annäherung des Brahman- an den Nirvāṇa-Begriff als die metaphysische Zentralvorstellung der Upaniṣad- bzw. buddhistischen Periode, im wesentlichen auch die Übersetzung von brahman mit „Wachstumszauber" (S. 37 Anm. 1). Ich würde übersetzen: „Triebkraft", „Innere Energie". In der Pflanze liegt nicht nur der Wachstumszauber, sondern auch gegebenenfalls die Kraft zu töten oder zu heilen, als deren brahman verborgen.

Zur Darstellung der Karman-Idee (S. 47 f.) dürfen wir vielleicht hinzufügen, daß der bekannte Passus, nach dem ein in die andere Welt gegangener Mensch von seinen guten Taten wie von Verwandten begrüßt wird, kaum die typischen Elemente des Seelenwanderungsglaubens voraussetzt und auffällig an persische Ideen (die eigne Seele, in Gestalt eines 15jährigen Mädchens den Ankömmling in der anderen Welt begrüßend) anklingt. Diese Analogie scheint kaum eine zufällige zu sein. — Die außerordentlich große Schwierigkeit, die darin liegt, daß der Buddhismus theoretisch eine Seele leugnet, sie aber praktisch als Vorbedingung für das Karman-Prinzip voraussetzt, kann m. E. nur dadurch gelöst werden, daß man annimmt: ihm schwebte als Endziel die Auflösung aller Seelen ins Reich des Nirvāṇa vor, worunter man ein raum- und zeitloses Medium, d. h.: die Substanz verstand. Sie ist identisch mit dem amata, dem ewigen Heil, das H. sehr richtig nicht mit „Unsterblichkeit", sondern dem „Unsterblichen" übersetzt. (Es handelt sich hier nicht um ein Attribut der Körperlichkeit oder deren einzelnen Wesenheiten [„der unsterbliche Gott"], sondern um die Negation der Raum- und Zeitbedingtheit.) Die Substanz besitzt die Qualität der Unwandelbarkeit, die im Begriff des „Unsterblichen" verborgen liegt. (Deshalb nach dem Veda amṛtam = hiraṇyam: das Gold ist der Ausdruck des „Unsterblichen", weil es unwandelbar ist.) Sie besitzt zugleich die Qualität der ewigen Wonne (und ist auch in dieser Hinsicht mit dem Brahman identisch, in dessen vollendete höchste Wonne der im traumlosen Tiefschlaf Befangene eingeht). Ihr gegenüber müssen alle Objekte der Erscheinungswelt als zeit- und raumbedingt, vergleichsweise irreal, wandelbar („sterblich") und deshalb leidvoll angesehen werden. Dies gilt auch von den Seelen. Von einer Seelensubstanz, einem effektiven Bestehen von irgendwelchen Gebilden (auch Seelen) neben dem Nirvāṇa kann deshalb in keiner Weise gesprochen werden. Diesem höchsten Prinzip als dem ens realissimum gegenüber gibt es weder ein Sein noch ein Nichtsein, sondern nur ein Geschehen, in dessen Strome auch die Seelen schwimmen und von ihm nach dem in der Kausalitätsformel niedergelegten Gesetze gebildet und umgebildet werden. Innerhalb dieser natur- und weltgesetzlichen Abläufe bestimmen die saṃkhāras das Los der einzelnen Seelen. Die Übersetzung dieses schwierigen Terminus mit „Bildekräfte" (Beckh) und „Prädispositionen" (Pischel) scheint mir hier völlig zu genügen. (Zu den Literaturangaben von H. S. 83 Anm. 1 könnte noch hinzugefügt werden: Geiger, Z. f. Buddhismus; ferner: Childers, Pali-Lex. u. saṃkhara und Lex. d. Pali-Text-Soc. u. dem gleichen Wort.) Unter „Wahngebilden" (H.) dürfte der Laie leicht psychopathische Erscheinungen verstehen, was hier keineswegs zutrifft. Ein jeder dem Weltlichen zugewandte Wunsch begründet die Wirksamkeit solcher saṃkharas, die, wenn sie einen geeigneten Nährboden gefunden haben, wie Bazillen auf der Kultur aufgehen. Diese zu vernichten, dient (mit H.) zweifellos nicht die mettā, sondern, wie schon Pischel dartut, der Gleichmut. Ich vermute, daß dieser Begriff wie so manches andere (der Satz vom Leiden, die Auffassung von der Erlösung vom Leiden als von einer Krankheit [Buddha als Seelenarzt!]) der Medizin entlehnt ist, die in der Abgewogenheit der physischen und psychischen Kräfte (des sattva, rajas und tamas) die Vorbedingung für den körperlichen und sittlichen Gesundheitszustand sieht. — Wichtig ist Beckh's Hinweis darauf, daß die Elemente der Kausalitätsreihe (das gleiche gilt im speziellen von dem viññāna s. Oldenberg, Buddha[6] 258) jenseits der Individualität stehen. Diese Formel ist nur dann zu verstehen, wenn wir uns des Veda erinnern, der dem ṛta, als dem nach dem Gesetz der heiligen Ordnung ablaufenden Gestaltenwechsel, das Reich des Unvergänglichen gegenüberstellt, dessen Pforte, wie ich alsbald erweisen zu können hoffe, der Polarstern als das Bild der Dauer im Wechsel bildet. In dieser Hinsicht ist die Erzählung von der Gewinnung der beiden hervorragendsten Schüler Buddhas, der Sariputta und Moggallana, lehrreich: beide suchen „das Unsterbliche", das Amṛta, das in irgendeiner Form, etwa auch in

der des Brahma, zu erstreben im Zuge der damaligen Zeit lag, und beide finden es in Form des die Kausalzusammenhänge an der Wurzel vernichtenden Nirvāna. — Innerhalb der „Dogmatik" des Systems wäre noch hervorzuheben, daß der Buddhismus das volkstümliche Pantheon nicht leugnet, sondern eher noch vergrößert, und innerhalb der Sozialethik zu betonen, daß er von einer Gleichheit aller Menschen nur innerhalb des Ordens redet, die Kaste als solche aber keineswegs antastet. — Der Kernpunkt der Ethik ist zweifellos die mettā. Ob man dieses Wort mit „Wohlwollen" oder mit „Liebe" übersetzt, scheint mir ohne Belang zu sein. Die von Oldenberg und Hillebrandt angezogene Fabel von dem Buddha, der durch die Macht der mettā einen wilden Elefanten zähmt, spricht jedenfalls nicht gegen die letztgegebene Übertragung. Der Glaube, daß, wo Liebe herrscht, d. h.: durch ein religiöses Genie zur Herrschaft gebracht wird, der Wolf neben dem Lamm schläft, findet sich auch in der christlichen Heiligenliteratur und gehört der menschlichen Utopienwelt in weitester Verbreitung an. Der vom Buddhismus gewiesene Weg, eine solche Liebe in sich zur Entwicklung zu bringen, ist sicherlich nicht der unserige; er ist eben indisch; aber er hat — und nur hierauf kommt es an — zum Ziel geführt. Nirgends ist Liebe mehr geboten, Haß mehr unterdrückt worden, als im und durch den Buddhismus. Die von ihm angelegten Raststätten, Schatten spendenden Bäume, die Brunnen, die Hospitäler lehren es. Ob man die Schöpfer solcher Werke „wohlwollend" oder „liebevoll" nennt — was will es besagen? Es ist gleichwohl zu bemerken, daß der Buddhismus mit besonderem Nachdruck die Heiligkeit der Empfindungen predigt, die zwischen Eltern und Kindern bestehen sollen. Hier versagt doch offenbar die Version von mettā durch „freundliches Wohlwollen". Sicher ist, daß kein Keim von Leidenschaft in ihr enthalten sein darf, aber nicht minder gewiß, daß sie „rechtes Denken" und „rechtes Tun" in vollstem Maße einschließen darf und soll. — Sie wurde, wie die gesamte Lehre, in einem uns höchst fremdartig erscheinenden Stil gepredigt. Jede Predigt hat zweierlei Zwecke: auf das Gemüt der Hörer unmittelbar zu wirken und im Gedächtnis bewahrt zu werden. Beides erreicht der buddhistische Stil, der übrigens dem des Alten Testaments bisweilen sehr stark ähnelt (vgl. Prediger Salom. 3, 1 ff.), in vollendeter Weise. Durch seine Wiederholungen gibt er dem Gemüt, was der Verstand leicht von sich abstoßen kann, als unverlierbares Eigentum. Durch seine Schemata macht er die Einzeltatsache zum Gliede eines fest gefügten Ganzen und dadurch zum sicheren Verstandesbesitz. Wenn wir die wichtigsten Predigten Buddhas nicht nur dem Sinne, sondern auch dem Wortlaut nach überliefert zu finden glauben können, haben wir dies — in einem schriftlosen Zeitalter lehrte Buddha — nur jenem Predigtstil, dem ältesten der Welt, zu verdanken. Wie sehr die Form der Lehre geeignet war, sich in Herz und Gemüt der Hörer einzuschmeicheln, wie mächtig sie die indische Phantasie fesselte, stellt H. in einem besonders hervorhebenswerten Kapitel seines Buches, das uns den Buddhismus von einer neuen Seite erschließt, dar (S. 93—102).

Vieles ist es, was der Verf. uns gibt. Vieles bleibt der Zukunft vorbehalten. Ich darf auf zwei Seiten des Themas aufmerksam machen: auf das Problem der Stellung des Buddhismus zu Staat und Familie (seine soziale Mission); und ferner auf sein Verhältnis zum Brahmanismus, mit dem im Kampfe der Buddhismus seinen Sondercharakter angenommen hat. Es ist gewiß, daß die schlichte Demut seiner Anhänger sich als Gegenstück zum Stolz und Kastenhochmut der Brahmanen entwickelte, daß deren Scheingelehrsamkeit und Streben nach Macht, die systematische Begünstigung eines niederen Aberglaubens als Machtfaktors ein bedeutsames Gegengewicht in der Ablehnung aller Magie und deren Verdrängung durch eine schlichte und hohe Ethik fand. Für die Bewertung des Buddhismus als Religion im engeren und eigentlichsten Sinne ist dies sicherlich von höchster Wichtigkeit. An die Stelle eines polyhistorischen Scheinwissens trat ein volkstümlicher, noch heute mustergültiger Sittenkanon. Das christliche: „Eins ist not" war auch dem Buddhismus nicht fremd.

---

1. **Ronaldshay,** Earl of: **India, a Bird's-Eye View.** Mit 24 Abb. u. 1 Karte. London: Constable & Co. 1924. (XIII, 322 S.) 8°. 18 sh.
2. **Ders.: Indien aus der Vogelschau.** Mit 40 Abb. u. 1 Karte. Leipzig: F. A. Brockhaus 1925. (228 S.) 8°. Rm. 13 —. Bespr. von O. Stein, Prag.

Nichts kennzeichnet die Aufnahmefähigkeit des Publikums für indische Reisebeschreibungen besser als die Tatsache, daß trotz der bereits genügend vertretenen Literatur von dem Buche des Earl of Ronaldshay innerhalb eines Jahres (1924) zwei Auflagen herauskommen konnten und daß innerhalb eines weiteren Jahres (1925) eine deutsche Übersetzung den Verleger gefunden hat.

1. Man kann gerechterweise dem Ronaldshay'schen Buche nicht vorwerfen, ausgetretene Pfade zu wandeln; der Autor des 1923 er-

schienenen Werkes „Lands of the Thunderbolt“ [1] hat es nicht auf Reiseerlebnisse abgesehen — sie spielen sogar eine verschwindende Rolle in dem neuen Buche —, er will vielmehr seinen Landsleuten einige Kapitel der indischen Geschichte, einen Ausschnitt aus Indiens Architektur und Archäologie, ein Bild der sozialen und industriellen Verhältnisse, eine Einführung in die religiöse Gedankenwelt, einen Hinweis auf die Abhängigkeit der Bewohner vom Klima bieten, kurz — er will die Engländer Indien sehen und verstehen lehren.

Zunächst führt der Verf. den Leser in die Welt der Tatsachen; schrieb doch vor nicht langer Zeit Sir John Strachey, das grundlegendste Wissen über Indien sei — seine Nichtexistenz. Wenn dieses Wort auch zum Teil eine tiefe Wahrheit enthält: die Sprache der Zahlen belehrt den Engländer, daß von 440 Mill. Bewohnern des Imperiums 320 Mill. Inder sind. Während das 2. und 16. Kap. den ersten Reiseeindrücken und einem Jagderlebnis im Jungle gewidmet sind, das 3. eine Übersicht hauptsächlich über buddhistische Architektur bietet, betritt der Verf. in Kap. 4—8 politischen Boden: es handelt sich ihm um das Nordwestgebiet, das das Einfallstor nach Indien war und bis heute eine wunde Stelle ist. Die Verwaltungsgrenze fällt nicht mit der politischen Grenze zusammen, in dem dadurch gebildeten Vakuum gegen Afghanistan siedeln Stämme, deren Verläßlichkeit der Feindschaft gegen England proportional ist. Darum ist der Zustand eigentlich ein latenter Kriegszustand, der jederzeit zu einem akuten Konflikt mit Baluchistans Nachbarn, Afghanistan, führen kann, was oft nur durch die feinfühlige, diplomatische Gewandtheit der englischen Offiziere verhindert wird. Kap. 8 schildert den 3. afghanischen Feldzug, 1919—1921; man erfährt recht traurige Zahlen, die an Menschenleben und Geld hier aufgewendet wurden — und werden; dabei ist der Friede, wie bemerkt, stets bedroht. Ein historisches Kapitel (9) vermittelt die kurze Geschichte des Eindringens des Abendlandes, von Vasco da Gama bis zur Schlacht von Plassey (1757) und leitet über zu einer verwaltungsrechtlichen Schilderung: in Kap. 10 der englischen Verwaltung, in 11 der Selbstverwaltung, nach der Vergangenheit hin auf den neuen Darstellungen der altindischen Lehrbücher, für die Gegenwart auf Erfahrungen und auf Statistiken beruhend. Kap. 12 bestätigt die alte Weisheit, daß das Dorf die Grundlage des Staates in Indien ist; nun folgt ein volkswirtschaftlicher Teil, Kap. 13 und 14 umfassend, der den Beginn und das Vordringen der Industrie darstellt und auf den Reichtum des Landes hinweist, dessen Schätze noch nicht gehoben sind: Ackerbau, Viehzucht, Forstwirtschaft, mineralische Stoffe; sie alle harren noch der Zukunft, wo rationeller Betrieb die Bewohner glücklicher machen könnte — wenigstens nach westlichen Anschauungen. Ein anderes Indien zeigt nämlich Kap. 15; ausgehend von Tagores (auch an deutschen Universitäten vorgetragener) Message of the Forest läßt der Autor den Leser einen Blick werfen auf Stämme, bei denen Kindesmord ein den Göttern wohlgefälliges Opfer ist, auf Leute, denen die Eisenbahnschienen als Kopfpolster und Fußlehne dienen, selbst wenn der Zug heranbraust. Welche Schwierigkeiten es da zu überwinden gilt, um die Kharwal Nuts, die zu den Criminal Tribes gehören, zu annehmbaren Menschen zu machen oder um Verfälschungen der Schmelzbutter zu vermeiden, die zu kleinen Revolutionen aus religiösen Motiven führen, das lehrt das 17. Kap. Dies hängt mit der soziologischen Gestalt Indiens zusammen, zu deren Reichtum noch der Islam beigesteuert hat: Kap. 18 und 19 sind daher dem Islam gewidmet, 20 der religiösen Frage, 21 dem Hinduismus. Das Fazit aus diesem mosaikartigen Buch suchen die Schlußkapitel (22—24) zu ziehen: das psychische Element, den Pessimismus, zu erklären; der Verf. findet als physische Ursache die Krankheiten, unter denen die Malaria die Hauptrolle spielt, als geistige die Karmanlehre.

Man sieht aus dieser Inhaltsübersicht, daß es keine Durchschnitts-Reisebeschreibung ist; das Buch ist eine Analyse Indiens, wenn auch keine systematische, so doch um so interessanter, weil sie ein Engländer vornimmt, der dank seiner Stellung manches sieht und viel mehr weiß als ein Fremder. — Das beigegebene Bildermaterial vermeidet, wie die Darstellung, die Wiederholung des Bekannten.

2. Für deutsche Leser ist durch Rickmer Rickmers' Übersetzung gesorgt; gegen die Sprache der Übersetzung ist kein Wort zu sagen, aber die Wiedergabe indischer Ausdrücke, schon in dem Original nicht fehlerfrei, hätten einer fachkundigen Hand bedurft (die Rig Weda, das Ahimsa); auch die Karte ist gegenüber der englischen Ausgabe im Hintertreffen geblieben. Darüber kann man jedoch hinweggehen und jedem, der sich für Indien interessiert, dieses Buch nur empfehlen.

1) Vgl. OLZ 29, 1926, Sp. 73.

Trautz, Friedrich M.: **Ceylon.** Mit 128 Abb. München: Georg Müller 1926. (XV, 129 S.) 4° = Der indische Kulturkreis in Einzeldarstellgn., hrsg. von Karl Döhring. Rm. 32 —. Bespr. von Joh. Nobel, Berlin.

Der besondere Wert des vorliegenden Werkes beruht auf den schönen und sorgfältig ausgewählten Abbildungen, die zum Teil auf eigene Aufnahmen zurückgehen. Sie geben in gut geordneter Folge eine anschauliche Schilderung von Land und Leuten der Insel Ceylon, von den buddhistischen und hinduistischen Tempelanlagen und ihren Skulpturen und Statuen, von einzelnen Kunstgeräten und schließlich von Schauspielern sowie von Masken und Holzfiguren, die bei bestimmten Tänzen und Spielen Verwendung finden.

In der Einleitung hat Trautz versucht, eine Monographie von Ceylon zu geben. Die Anordnung des Textes ist dieselbe wie die der Tafeln, so daß sich beides gut ergänzt. Der Verfasser hat die vorhandene und von ihm verzeichnete Literatur benutzt und die hier und da verstreuten Angaben zu einem Ganzen verarbeitet. Besonders ausführlich hat er die Geschichte behandelt. Trautz betont selbst, daß es nicht in seiner Absicht gelegen habe, die Literatur um ein neues Fachwerk zu bereichern. Dem Fachmann bietet daher das Buch kaum etwas Neues. Aber die gefällige und leicht ver-

ständliche Darstellung verleiht dem Werk einen besonderen Vorzug und wird den Lesern, für die die Bände der Sammlung bestimmt sind, recht willkommen sein.

Im Literaturnachweis ist auf S. 108 Zeile 3—5 zu streichen.

Zimmer, Heinrich: **Karman. Ein buddhistischer Legendenkranz**, übersetzt u. herausgegeben. München: F. Bruckmann 1925. (224 S.) kl. 8°. Rm. 4—; geb. 5—. Bespr. von O. Stein, Prag.

Eine vollständige Übersetzung des Divyāvadāna fehlt; ins Deutsche ist diese für die Geschichte der buddhistischen Literatur schon durch ihre Sprache interessante Legendensammlung auch auszugsweise noch nicht übertragen worden. Gewiß sind nicht alle Stücke von gleichem Wert, die in der Sanskritausgabe 33 Kapitel bilden; aber eine Übersetzung kann auch für Nichtindologen, so für den vergleichenden Märchenforscher, Ethnologen Arbeitsmaterial bringen. Z. B. aus dem von Z. übersetzten Jyotiṣkāvadāna läßt sich die als Dacca-Muslin bezeichnete Baumwollseide hervorheben, die so fein ist, daß der Brahmane ein Doppelgewand in dem Stock seines Sonnenschirmes verstecken kann; man vergleiche damit das Wunderkleid in der Nußschale; auch die den Zollschmuggel anzeigende, selbsttätige Glocke erinnert an ein im Okzident und Orient verbreitetes Motiv.

Z. hat freilich seine vier Geschichten, die Divyāv. XVIII (p. 228 ff.); XX (p. 290 ff.); XIX (p. 262 ff.) und XXVI (p. 348, 19—356, 5) entsprechen, nicht mit Rücksicht auf solche Momente ausgewählt, maßgebend für die Auslese war „ihr künstlerischer Wert und ihre Bedeutung als Typus". In einem Beiwort sucht er nach diesen beiden Richtlinien die Erzählungen zu werten. — Einen Hinweis verdient bei dieser Gelegenheit die im Divyāvad. 285, 15; 377, 1; 428, 11 vorkommende Aufforderung an den Erzähler, diese oder jene Schilderung ausführlich zu geben, ein Beweis, daß diese Geschichten zum Hören, nicht zum Lesen bestimmt waren. Der Erzähler hatte also dem Geschmack seines Publikums weitgehendst entgegenzukommen volle Freiheit. Solche Schilderungen, stereotyp und fixiert, sind aus der jinistischen Literatur bekannt (z. B. im Uvāsagadasāo); die spätbuddhistische Avadāna-Literatur hat ähnliches (Speyer, Avadānaśataka II, p. XVIII f., Winternitz, Ind. Lit. II, S. 218 f., 304 A. 3), aber sie ist dem Erzähler gegenüber freier als die jinistische, in der er an Typen gebunden ist. — Die Übersetzung ist in einem gewählten und gefeilten Deutsch gegeben; hervorgehoben sei das Novum unter den vielen Wiedergaben von Tathāgata als „der in Wahrheit Gekommene". Möge Z. die ebenso wertvolle als die Mühe lohnende Arbeit auf sich nehmen, eine vollständige Übersetzung des Divyāvad. zu liefern, der ein Kommentar vom indologischen und allgemeinwissenschaftlichen Standpunkt beigegeben werden müßte.

Duyvendak, J. J. L.: **The Diary of His Excellency Ching-Shan**, being a Chinese Account of the Boxer Troubles. Publ. and transl. Leiden: E. J. Brill 1926 (VIII, 85 u. 48 S.) gr. 8° = Ex Actorum Orientalium volumine III excerptum. Bespr. von Erich Hauer, Berlin.

In dem zuerst 1910 von J. O. P. Bland und E. Backhouse bei William Heinemann in London veröffentlichten Buche „China under the Empress Dowager" war als Kapitel XVII der Auszug eines Tagebuches mitgeteilt worden, das der mandschurische Würdenträger Ching-shan im Sommer 1900 geführt hatte. „The Diary was found by the translator in the private study of Ching Shan's house on August 18th and saved, in the nick of time, from being burnt by a party of Sikhs" (a. a. O. S. 252). Die losen Blätter mit den in flüchtiger Kurrentschrift hingeworfenen Notizen waren später von Mr. Bland dem Britischen Museum übergeben worden.

Der als Dozent der Sinologie an der Universität Leiden wirkende Herr Verf. hat sich der Mühe unterzogen, das beim Einbinden in große Unordnung gekommene Manuskript wieder zu ordnen, die dem Europäer unleserliche Kurrentschrift von seinem Assistenten Yeh Fêng-yin entziffern zu lassen und mit Genehmigung Mr. Bland's eine Übersetzung des vollständigen Textes anzufertigen, die sinologischen Anforderungen besser entspricht als die rein journalistische Leistung der ersten Paraphrase. Dank gebührt dem Verf. besonders für die Feststellung zahlreicher literarischer Anspielungen und Zitate, mit denen der gelehrte Mandschu nach chinesischer Sitte seine Aufzeichnungen verbrämt hat.

Der Inhalt des Tagebuches zeigt klar, daß die fremden Gesandtschaften in Peking ihre Rettung einzig und allein dem passiven Widerstande des mandschurischen Großkanzlers Jung-lu zu verdanken gehabt haben. Kein Historiker der Boxerzeit wird an diesem Buche vorübergehen dürfen.

In der Übersetzung hätte manches genauer sein können. So bedeutet z. B. der Name der Boxer I-ho-t'uan nicht „Bands of Justice and Harmony", sondern „Truppen der Einmütigkeit der Pflichterfüllung" und ist eine Anspielung auf einen Satz des Iking (vgl. P'ei-wên-yün-fu XX, S. 27a). Shêng-kia ist auch nicht der

„Heilige Wagen“ (Sacred Chariot), sondern der „Wagen des heiligen Herrschers“ oder, besser, der „Wagen Seiner Majestät“. Die Mandschuversion dieses Binoms lautet „enduringgei sejen“, woraus man ersehen kann, daß shêng Genitiv durch Anteposition ist; die Bedeutung „Herrscher“ kommt durch die Respektslücke zustande. Für shêng hat sich leider die Übersetzung „heilig“ eingebürgert, obwohl wir dabei sofort an kirchliche Heiligkeit denken. Die Chinesen verstehen darunter lediglich den höchsten Grad menschlicher Weisheit und Tugend.

Overbeck, Hans: Malaiische Erzählungen. Romantische Prosa — Lustige Geschichten — Geschichten vom Zwerghirsch. Aus dem Malaiischen übertragen. Jena: Eugen Diederichs 1925. (VI, 277 S.) 8° = Insulinde Bd. II. Auswahl a. d. Schriftentum d. Malaien. Rm. 6.50; geb. 9.50. Bespr. von Alfred Maaß, Berlin.

Mit der Sammlung Insulinde bringt der rührige Jenenser Verlag von Eugen Diederichs eine Serie Bände heraus, die uns mit der den meisten Lesern unbekannten Literatur der Malaien vertraut machen sollen. Ich empfinde es als eine besondere Wertschätzung, dieses köstlich alte Kulturgut in die deutsche Literatur eingeführt zu sehen und den Deutschen damit zugleich die Seele der braunen Inselkinder, wie sie sich uns in ihren Märchen, Mythen und Erzählungen gibt, zu erschließen. Der Verleger betont dies treffend in seinen einleitenden Worten zur Sammlung Insulinde: „Aus tropischem Blut und überquellender Phantasie wächst hier eine geistige Welt vor uns herauf, der indischen verwandt in farbig wechselnder Üppigkeit, von ihr verschieden durch stark aktiv kriegerisches Element.“

Die von Overbeck in formvollendeter Art wiedergegebenen malaiischen Erzählungen, in denen das arabisch-islamitische Motiv hin und wieder uns den Märchenzauber an Fürstenhöfen mit all seinen Traditionen zeigt, entstammen in diesem Bande fast ausschließlich der Literatur des „Goldenen Chersones“, der Halbinsel Malakka. Mit feiner Hand hat es Overbeck verstanden, uns in diese Literatur einzuführen.

Wer diese malaiischen Erzählungen in sich aufnimmt, kann aus ihnen alte Weisheit wie einen Jungbronnen plätschern hören. Entzückend gewählte Abbildungen von großer künstlerischer Schönheit mit einem nicht zu verkennenden Stimmungszauber sind eingestreut worden. Ein reizend geschmackvoller Batikeinband nach altjavanischem Muster mit dem Göttervogel Garuda gibt dem Werke ein äußerst vornehmes und stilschönes Ansehen.

Zeitschriftenschau.

(Die Herren Verfasser von einschlägigen Aufsätzen, besonders in abgelegeneren Zeitschriften, werden, um ihre Aufnahme in die Zeitschriftenschau zu sichern, um Einsendung eines Sonderabzuges gebeten.)

* — Besprechung: der Besprecher steht in ( ).

American Anthropologist 27 1925:
3 *F. Edgerton, The Panchatantra reconstructed (A. M. Hocart). — *T. C. Hodson, The primitive culture of India (A. H. Gayton).
4 E. Sapir, The Hokan affinity of Subtiaba in Nicaragua. — G. B. Phillips, The metal industry of the Aztecs. — *A. L. Krocher, Anthropology (G. A. Dorsey). — *P. Radin, Monotheism among primitive peoples (R. H. Lowie). — *Ebert, Reallexikon der Vorgeschichte (R. H. Lowie). — R. H. Lowie, Primitive religion (E. C. Parson). — *R. E. Enthoven, The folklore of Bombay (A. M. Hocart). — *J. H. Driberg, The Lango, a nilotic tribe of Uganda (E. H. Hooton). — R. H. Lowie, Five as a mystic number.
28 1926:
1 1—174 A. J. Hallowell, Bear ceremonialism in the northern Hemisphare (verbreitet sich auch über die uralaltaischen und die indogermanischen Völker). — 230 K. M. J. Herskovitz, The cattle complex in East Africa. — *Schmidt-Koppers, Völker und Kulturen I (R. H. Lowie). — *M. R. Verneau, Les récents découvertes préhistoriques en Indochine (R. H. Lowie). — *W. H. Rassers, De Pandji-Roman (N. J. Spykman). — *P. Schebesta, Unter den Zwergen von Malakka (R. H. Lowie).

Annals of the Bhandarkar Institute. Vol. 5. 1923/24. Vol. 6. 1924/25. Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute 1924—25. 8°.
Das zu Ehren von Rāmkṛṣṇa Gopal Bhandarkar gegründete Institut kann im nächsten Jahr auf ein zehnjähriges Bestehen zurückblicken: der 6. Juli, der Tag seiner Gründung, ist zugleich der Geburtstag R. G. Bhandarkars, des Nestors der Sanskritphilologie, der in diesem Jahre seinen 90. Geburtstag feiert. Das Institut hat sich schon jetzt durch seine Veröffentlichungen, vor allem die Government Oriental (Hindu) Series, in der Gelehrtenwelt einen Namen gemacht; auch die beiden letzten Bände der von ihm herausgegebenen „Annals“ legen Zeugnis ab von dem ernsten Streben und dem weiten Blick, wodurch sich das Institut und seine Mitglieder, unter denen als derzeitiger Sekretär des Instituts und Herausgeber der Annals Dr. V. G. Paranjpe besonders zu nennen ist, auszeichnen.
Dasjenige Ziel des Bhandarkar-Instituts, an dessen Verwirklichung die Indologie des Abendlandes das größte Interesse hat, ist die Herausgabe eines kritischen Textes des Mahābhārata. Als eine Probe dieser endgültigen Mahābhārata-Ausgabe hat das Bhandarkar Institute 1923 das Virāṭaparvan mit kritischen und erläuternden Anmerkungen und einer Einleitung von N. B. Utgikar erscheinen lassen. Professor M. Winternitz widmet dieser Probe in dem 5. Band der Annals eine eingehende Besprechung und weist auf einige methodische Fehler hin, die dem vorliegenden Text anhaften und die bei der geplanten kritischen Mahābhārata-Ausgabe unbedingt vermieden werden sollten: dahin gehöre z. B., daß zwei Malayalam-Handschriften benutzt seien, die nur Kopien wären und bei denen nicht feststünde, ob der Abschreiber ein durchaus zuverlässiger Gelehrter sei. W. stellt für die kritische Mahābhārata-Ausgabe mit Recht die Forderung auf, daß die Original-Handschriften in allen Fällen den Herausgebern oder den diesen als verläßlich bekannten Mitarbeitern zugänglich gemacht werden sollten. Trotz der Ausstellungen, die W. an der Probe zu machen hat, gelangt er aber zu dem Schluß, daß die Grundsätze, nach denen der Text des Virāṭaparvan

herausgegeben ist, auf die endgültige kritische Mahābhārata-Ausgabe anwendbar seien und daß man das *Editorial Committee* dazu beglückwünschen könne, in N. B. Utgikar den rechten Mann an die richtige Stelle gesetzt zu haben.

Aus dem reichen und vielseitigen Inhalt der beiden Jahrgänge der Annals kann hier nur Einzelnes hervorgehoben werden. Der 5. Band der Annals wird mit einem Aufsatz von Gopinath Kaviraj eröffnet über die Rolle, die der Begriff *pratibhā* in der indischen Philosophie spielt. Wörtlich bedeutet *pratibhā* „Aufleuchten, Erleuchtung"; man kann darunter eine über Sinne und Vernunft hinausgehende, die Wahrheit unmittelbar erfassende Wahrnehmung verstehen, ungefähr das, was wir als „Intuition" zu bezeichnen pflegen. Gopinath verfolgt die Geschichte der *pratibhā*-Lehre in den verschiedenen philosophischen Schulen, zunächst im Nyāya-Vaiśesika, Yoga und, besonders ausführlich, bei den Vaiyākaraṇas, den Grammatikern wie Patañjali, Bhartṛhari, Puṇyarāja, Helarāja u. a. In der Literatur des Vedānta kommt das Wort *pratibhā* nur selten vor, aber die Lehre war sicherlich ebenso anerkannt, wie im Buddhismus und Jainismus; nur die Mīmāṃsakas nehmen einen gegensätzlichen Standpunkt ein und leugnen die Möglichkeit eines Allwissens irgendwelcher Art.

Von den übrigen Aufsätzen des Jahrgangs 1924 ist als umfangreicher zu erwähnen eine Arbeit über die Vākāṭakas von S. K. Aiyangar, dem Verfasser des 1911 erschienenen „Ancient India", der davon ausgeht, daß die Anfänge der Gupta-Ära noch in Dunkel gehüllt sind, daß aber dieses Dunkel etwas gelichtet werden könne durch das Studium dessen, was von den Vākāṭakas aus den Purāṇas, Inschriften und anderen Quellen bekannt sei. Aiyangar weist schließlich darauf hin, daß den Vākāṭakas die Rolle einer Brücke zwischen den Āndhras und Calukyas in der Geschichte des Dekkhan zuzuweisen sei.

Unter den Beiträgen zum Jahrgang 1925 ist der Aufsatz des bekannten Iranisten J. J. Modi über König Akbar und die von ihm veranlaßten persischen Übersetzungen aus dem Sanskrit deshalb von besonderem Interesse, weil er veranlaßt ist durch den Plan der kritischen Ausgabe des Mahābhārata und weil Modi auf zwei in der Moola Feroze Library vorhandene, für die Sanskrit-Philologie bedeutsame Handschriften aufmerksam geworden ist, von denen die eine eine persische Übersetzung der ersten fünf *parvans* des Mahābhārata und die andere eine solche des Yoga-vāsiṣṭha enthält.

Ich möchte dieses kurze Referat nicht schließen, ohne dem Bhandarkar Institute für die bereitwillige Hilfe, die es der Göttinger und auch wohl anderen deutschen Bibliotheken durch Übersendung seiner Veröffentlichungen in der Zeit unserer größten Not geleistet hat, auch an dieser Stelle zu danken und ihm weiteres Gedeihen und reiche wissenschaftliche Erfolge zu wünschen. R. Fick.

L'Anthropologie XXXV:

5/6 P. Bosch-Gimpera—L. Pericot, Les Civilisations de la Péninsule ibérique pendant le Néolithique et l'Enéolithique. — E. Chantre—E. Pittard, Contribution à l'étude anthropologique des Achanti. — M. Delafosse, Survivances africaines chez les nègres „Bosch" de la Guyane. — *Hoernes-Menghin, Urgeschichte der bildenden Kunst in Europa (G.-H. Luquet). — *P. Mitra, Prehistoric India. Its place in the world's culture (M. Boule). — *L.-A. Waddell, The Phoenician Origin of Britons, Scots and Anglo-Saxons . . . (R. V.). — *Meillet-Cohen, Les Langues du Monde (R. V.). — *A. F. Legendre, Il n'y a pas de race jaune (D. Réal). — *F. M. Savina, Histoire de Miao (E. Patte). — G. Schweinfurth † (R. Verneau).

Archiv für Musikwissenschaft VII:

1 1 C. Sachs, Ein babylonischer Hymnus (cf. Sitzungsberichte d. Preuß. Akad. 22. V. 24. Notenschrift von VAT. 9307).

The Asiatic Review XXII 1926:

April (Nr. 70). The Asian Circle, general introduction (St. Rice). — C. Kaye, Lord Reading's viceroyalty, then and now. — G. Macmunn, Iraq and al Mausil. — S. P. Fayan, A survey of recent indian constitutional development. — S. H. d'Egville, India and empire parliaments. — S. W. Haig, Sayyid Husayn Bilgrami. — M. J. Meade, Gwalior. — E. Haward, The indian legislature. — K. M. Panikkar, The position of indian states. — C. E. Luard, Some views of an indian ruler on the administration of an indian state. — J. Caldwell-Johnston, Five uta of Old Japan. — L. A. Waddell, „Sumerians" as Phoenicians and „Canaanites". — St. Rice, Hindu pessimism. — *P. Weale, Why China sees red; *Woodhead, The truth about the Chinese republic; *O'Neill, The quest for god in China; *Pao Chao Hsieh, The Government of China; *Oriental, Occidental interpretations of the far eastern problems (C. D. Bruce). — *O. Leroy, Essai d'introduction critique à l'étude de l'économie critique (N. M. Penzer). — *T. J. Tambyah, Foregleams of god, a comparative study of Hinduism, Buddhism and Christianity; *Ward-Sterling, The Hungsociety (N. M. Penzer). — *Tawney, The Kathāsaritsāgara (M. F. R. Martin). — *The Cambridge Ancient History. — *F. E. Murgotten, The origins of the islamic state (D. S. Margoliouth). — *Ch. Diehl, History of the Byzantine empire (J. P. R.). — *P. Basu, Indo-aryan polity. — *Annual report of the archaeological survey of India 1922—3 (E. B. Havek). — *A. B. W. Kennedy, Petra. — *H. Ch. Candee, Angkor the magnificient (M. E. R. Martin). — *A. B. Fyzee-Rahiman, The music of India (St. Rice). — *E. A. W. Budge, The mummy (W. R. Dawson). — Ders., *Kings and queens of ancient Egypt. — *D. H. Kulp, Country life in South China. — *R. Desjardins, Avec les Sénégalais par de là l'Euphrate. — *A. B. Satthe, Memoires of H. H. Sh. Sh. Chatrapat, maharaja of Kolhapar. — *Prof. R. Williams's statement exhibiting the moral and material progress and constitution of India (1924—5); *Dodwell, A sketch of the history of India (1858—1918) (R. Craddock). — *P. S. Cannon, Citizenship in India (V. Lovett). — *A. C. Das, Rgvedic culture; *B. Rajagopalam, The growth of civilization; *Theosophy as the basic unity of national life; *A. S. P. Aygar, Indian afterdinner stories (F. R. Scatcherd).

Atlantis VIII:

9 Chr. Collin, Homeros og vor folkeats first Kulturkamp I.
10 Chr. Collin, Homeros og vor folkeats first Kulturkamp II.

The Cambridge Historical Journal I:

1 1 J. B. Bury, A lost Caesarea.
2 121 J. S. Reid, Some aspects of local administration in the Roman Empire. — 178 J. L. Morrison, Lord Agin in India 1862—63. — 201 J. B. Bury, A forgotten prophecy (Greece 1820—21).
3 319 F. E. Adscock, On *Thucydides* III. 17. — 323 Rechberg and Bismarck on the question.

Deutsche Literaturzeitung 47 1926:

5 *J. Landauer, Palästina (E. Sellin). — *J. Hallauer, Die Vita des Ibrahim b. Edhem (R. Hartmann).
6 *B. K. Sarkar, Die Lebensanschauung des Inders (O. Strauß). — *M. Dimand, Die Ornamentik der ägyptischen Wollwirkereien (H. Kees).
7 *H. W. Beyer, Der Syrische Kirchenbau (C. Watzinger). — *H. Hackmann, Laien-Buddhismus in China (E. Schmitt).
8 *A.-K. De Lens, Pratiques des harems marocains (E. Pröbster).

Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte 4 1926:

1 H. Zimmer, Zur Rolle des Yoga in der geistigen Welt Indiens. — E. Hoffmann, Pauli Hymnus auf die Liebe.

The Edinburgh Review 243 1926:
495 V. Chirol, The World Problem of Colour (*H. H. Dawson, South Africa). — J. O. P. Bland, The Peking Conferences. — H. D. Davray, France in North Africa. — H. J. Bell, A Greek Adventurer in Egypt (*M. Rostovtzeff, A Large Estate in Egypt in the 3 Century B. C.).
496 G. Pilcher, Lord Reading's Indian Viceroyalty. — E. Bevan, Idolatry (u. a. über *Lajpat Rai, The Arya Somaj; *W. Scott, Hermetica; *R. H. Charles, The Decalogue). — *F. Ayscough, A Chinese Mirror.

The English Historical Review 41 1926:
161 *J. Serres, La Politique Turque en Afrique du Nord sous la Monarchie de Juillet (D. S. Margoliouth). — *Farmer, Clues for the Arabian Influence on European Musical Theory (D. S. M.). — *W. H. Moreland, Jahangir's India (W. F.).

61 1926:
162 *P. Basu, Indo-Aryan Polity (A. B. K.). — *F. S. Rodkey, The Turco-Egyptian Question in the relations of England, France, and Russia 1832—41 (W. M.) — *K. R. Qenango, History of the Jats (W. F.). — *B. Banerji, Begam Saruru; *S. Banerjea, A nation in making; *Abbot, Sind (H. D.).

The Expositor 1925:
12 Dec. C. B. Harford, Since Wellhausen. — W. W. D. Gardiner. — O. S. Rankin, An Utterance of Salomon. — *G. B. Gray, Sacrifice in the Old Testament; *G. W. Wade, Micah, Obadiah, Joel and Jonah; *D. E. Hart-Davies, Jonah; *H. Ranston, Ecclesiastes and the Early Greek Wisdom Literature; *M. Haller, Die Schriften des AT.s; *The Cambridge Ancient History III. (T. H. Robinson). — *P. Chiunnelli, Il Salmo d'Oro (W. M. M.). — *M. Th. Houtsma, Textkritische Studien zum AT. I. (J. Moffat).

Gads dansks Magasin 20:
April O. Olufsen, Indtryk fra Marokko, Liveti Marokkos Storbyer.

The Geographical Journal 67 1926:
1 H. G. Thompson, From Yunnan-Fu to Peking along the Tibetan and Mongolian Borders. — F. Rodd, The Origin of the Tuareg. — *P. W. Harrison, The Arab at home (D. G. H.). — *W. Weston, A Wayfarer in Unfamiliar Japan (O. R.).
2 F. K. Ward, Explorations in South-Eastern Tibet. — K. Rasmussen, The Fifth Thule Expedition (1921—24). — W. Ivanov, Notes on the Ethnology of Khurasan. — *A. Sloan, Wanderings in the Middle East (E. W. G. M.). — *R. W. G. Hington, Nature at the Desert's Edge: Studies . . . in the Baghdad Oasis (A. F. R. W.). — *E. R. Christie, Through Khiva to Golden Samarkand (L. V. S. B.). — *Ph. C. Visser, Naar Himalaya en Karakorum (W. A. T.).
3 A. G. Church, The inter-relations of East African Territories. — F. Rodd, Three maps of the Sahara. — *H. C. Luke, Mosul and its minorities (E. A. P.). — *A. de Carle Sowerby, The naturalist in Manchuria (D. C.). — *G. E. Harvey, History of Burma (C. E. L.). — *H. H. Prince Omar Toussoun, Mémoire sur l'histoire du Nil (H. G. L.).
4 J. P. Mills, The Assam-Burma frontier. — W. G. Ivens, Notes on the Spanish account of the Solomon Islands 1568. — *O. Jessen, Südwest-Andalusien . . . zur Tartessosfrage (R. Aitken). — *B. W. Kennedy, Petra (J. L. M.). — *H. R. Caldwell, Blue Tiger.

Hermes 61 1926:
2 235—37 R. Holland, Zu den Indika des Ktesias.

The Hibbert Journal XXIV 1926:
2 A. S. Pringle-Pattison, Prayer and Sacrifice as a Commentary on Man's Ideas of God. — G. M. Sargeant, Dance and Design in Greek Life. — W. D. Hambly, The Significance of Corporal Marking. — *R. Kittel, The Religion of the People of Israel (H. J. D. Astleg).
3 J. M. C. Crum, The document 'Q'. — *W. P. Paterson, The nature of religion (W. G. de Burgh). — *Ch. F. Nolloth, The fourth evangelist; *L. A. Muirhead, The message of the fourth gospel (A. Nairne).

Historisches Jahrbuch 45:
1 1 A. Allgeier, Das græco-ägyptische Mysterium im Lukasevangelium. — 21 E. Eichmann: Studien zur Geschichte d. abendländischen Kaiserkrönung. — 57 E. Kluge: Kritische Anmerkungen zu den Gedichten d. Publilius Optatianus Porphyrius.

Johns Hopkins Alumni Magazine Bd. 14 1925/26:
1 5—11 M. Bloomfield, Philology. — 40—7 Semitic Languages (Übersicht der Dozenten und wissenschaftlich tätigen früheren Schüler und ihrer wichtigeren Veröffentlichungen). G. B.

Journal of the American Oriental Society Bd. 45:
4 311—5 P. Haupt, The ending of the Semitic genitive (behandelt u. a. die Imperf.-Präformative, Person.-Pronomina, nota accusativi, Nisben-Endung -ī, יֵשׁ „vorhanden sein"). — 316—8 Ders., Brief Notes (hebr. כִּי כ). — 318—20 Ders., The etymology of Egypt. *tsm*, greyhound. (zu arab. *msk* nebst Verwandtschaft). — 320—2 Ders., The origin of the name Veadar (<*vatar-Adar*). — 322—3 Ders., Hebr. *ārs*, cedar <Ass. *irēšu*, balsamic juice. G. B.

Journal of Biblical Literature Bd. 44 1925:
1/2 123—53 R. Kittel, Der Gott Bet'el (I. Belege für Betel als Gottesname, hauptsächlich aus Elephantine, wo der Gott als Erscheinungsform Jahwe's aufzufassen, darunter Doppelgottheit חרמביתאל; Parallelen zum Übergang der Namen heiliger Dinge in Gottesnamen; — Anm. S. 128 f. gegen Identifizierung mit Βαιτύλιον u. ä. wegen der mangelhaften Lautentsprechung; — II. Interpretation der von Lévi und Dussaud als Belege für den Gott Betel im AT. angeführten Stellen 1. Sam. 10, 3. Gen. 35, 15. Jer. 48, 13. Gen. 31, 13. 28, 20—2. 33, 22. 46, 3. 31, 53, mit dem Ergebnis, daß höchstens bei Jeremia der Gott vielleicht vorliegt, und daß insbesondere die Auffassung von האל ביתאל Gen. 31, 13 als „der Gott Betel" sprachlich unmöglich ist; — III. gegen Weill's Versuch, in Gen. 35 und 28 den Gott Betel zu finden. „So weit wir bis jetzt wissen, ist Bet'el in alter Zeit in Israel und vermutlich bei den Kanaanitern Ortsname gewesen. Der Übergang zum Gottesnamen ist sekundär; er vollzog sich, soweit wir zur Zeit sehen können, in Phönikien gegen Ende der vorexilischen Zeit, bei den Juden am Ende derselben oder im Exil."). G. B.

Journal of the Bombay branch of the Royal Asiatic Society I 1925:
2 193—224 P. V. Kane, The predecessors of Vijñāneśvara. — 225—37 I. M. Unvala, Syntheticism in Indian iconography. — 238—45 S. K. Aiyangar, Pañcamahāśabda in the Rājataraṅginī. — 246—51 K. R. Pisharoti, Kerala-nāṭaka-cakra. — 252—58 H. D. Velankar, Prince Sambhājī as a poet. — Pisharoti, Nāga worship in Kerala. — St. Abdul Kadir, Qiwāmī's Kriddle. — S. N. Tadpatrikar, Was Garga a Jaina? — *S. Lévi, Deux nouveaux traités de dramaturgie indienne; *Festgabe Adolf Kaegi . . . (V. S. S.). — *J. Hertel, Die Zeit Zoroasters; *Achaemeniden und Kayaniden (I. C. Tavadia). — *F. Edgerton, The Bhagavadgita . . . (D. P. Thakore). — *S. Kumar Das, The economic history of Ancient India (P. V. Kane). — R. G. Bhandarkar † (R. Z.).

Journal des Savants 23:
5/6 *G. E. Rizzo, Il teatro greco di Siracusa (O. Navarre). — *Anatolian Studies . . . to W. M. Ramsay (B. Haussoulier). — *P. H. Lammens, La Mecque à la veille de l'hégire (Cl. Huart).
7/8 R. Lantier, Les civilisations néolithique e enéolithique dans la péninsule Ibérique (über *Bosch Gimpera, Ensayo de una reconstruccion de la etnologia prehistorica de la peninsula iberica; El problema etnologico vasco y la arqueologia). — *F. R. Glover, Herodotus

(M. Croiset). — *D. Nielsen, Der dreieinige Gott ... I. (R. D.). — *A. Baumstark, Geschichte der syrischen Literatur (R. D.). — *L. Bréhier, L'art Byzantin (Ch. Diehl). — *Rivista della Tripolitania (A. M.).

9/10 *F. Chalandon, Histoire de la première croisade. (H.-F. Delaborde). — *A. Meillet — J. Vendryes, Traité de grammaire comparée des langues classiques (A. Ernout). — *E. Cavaignac, Population et capital dans le monde méditerranéen antique (A. Merlin). — *Mélanges offerts à M. G. Schlumberger (L. Bréhier).

The Journal of Theological Studies 26 1925:

104 W. M. Christie, The Jamnia period in Jewish history. — St. A. Cook, The religion of the Manichees (über *F. C. Burkitt, The religion of the Manichees). — F. C. Burkitt, Pistis Sophia again. — *M. Goguel, Jésus de Nazareth, mythe ou histoire? *E. Buonaiuti, Gnostic fragments (J. F. B.-B.). — *F. Hrozný, Code Hittite; *G. Contenau, Éléments de bibliographie Hittite; *The fall of Niniveh (C. F. Burney).

27 1926:

105 29—42 G. H. Dix, The Enochic Pentateuch. — 58—62 C. H. Turner, Marcan usage: notes, critical and exegetical, on the 2. gospel. — *W. Scott, Hermetica I. (J. M. Creed). — *R. Draguet, Julien d'Halicarnasse (W. Telfer). — *W. Jaeger, Aristoteles (C. C. J. Webb).

The Nation and The Athenaeum 37 1925:

15 The government and India. — *M. O'Dwyer, India as J knew it.

16 B. Russell, British policy in China. — *Earl of Ronaldshay, The heart of Aryavarta (Olivier).

17 A. M. F. O'Dwyer, A diehard in India. — *L. Thomas, With Lawrence in Arabia (E. Candler).

20 *C. Malmignati, Through inner deserts to Medina; *M. Forbes-Leith, By car to India.

22 The Mosul report. — The new Maroccan adventure. — *A. Waley, The year-book of oriental art and culture 1924—25 (R. F.).

23 *G. Murray, Five stages of Greek religion (T. R. G.).

25 *M. L. Darling, The Punjab peasant in prosperity and debt. — *S. S. Banerjea, A nation in making.

26 Mosul and common sense. — *M. Martin, Le Docteur Koreff (1783—1851).

38 1926:

6 *E. B. Riley, Among Papuan head-hunters; *M. Mordecai, Indian dream lands. — *R. L. Hobson, Catalogue of the G. Eumorfopoulos Collection of Chinese, Corean and Persian pottery and porcelain I.

7 China: A task for the league?

8 J. M. Kenworthy, The allies and the former German colonies.

Nordisk Missionstidskrift. 36. Bd. 1925:

1 1 Bittmann, Missionen og Verdensituationen. — *H. Ussing, Ill. Missionshistoire (Bergmann).

2 49 H. Ussing, Verdenskrigens Indflydelse paa Missionen. — 61 B. Elle, Gudstro, gudsnavne og gudsdyrkelse paa Madagaskar. — 77 J. Faurholdt, Den protestantiske Mission i Nykaledonien. — Fra Elfenbenskysten. — *Ad. Harnack, Die Mission und Ausbreitung des Christentums in den ersten drei Jahrhunderten, 4. Aufl. I—II (F. M.). — *Chuangtse, Den äkta urkunden (F. M.). — R. Nathorst, Kinas kvinna i fortid og nutid (F. M.).

3 97 Alfr. Nielsen, Aftner i Damaskus. — 116 A. Oxbjerg, Renaissance-Bevegelsen i Kina. — 132 Fr. Munck, Den 15 kontinentale Missionskonference: Bremen-Missionsefteretninger. — *World Missionary Atlas. — *R. Rolland, Mahatma Gandhi. — *Zoo, Kina for Kristus (F. M.).

4 153 Alfr. Nielsen, Aftner i Damaskus III—IV. — 176 P. A. Bording, Lidt santalsk statistik.

5 197 B. Elle, Gudstro ... paa Madagaskar (cf Bd. 36 p. 61—76). — Den nordiske Missionskonferens i Stockholm 1925. — *Fr. Heiler, Østens og Vestens Apostel, Sadhu Sundar Sing. — *N. Rodín, Blandt Kopter og Muhammedaner i Faraonernes Land (F. Munck).

6 270 H. F. Jørgensen, Muhammedaner - Missionens Stilling for Tiden. — *Norenius, Bland Zulun och Karanger. — Navne- og Sagregister. — Insholdsfertegnelse til Bd. 36.

Der Orient 1925:

9/10 115 E. Stier, Armenische Theologen in Deutschland.

Oriente Moderno IV 1924:

10 (Ottobre). Sez. politico-storica, Cronaca e documenti: 597—600 Riassunto della situazione; Notizie varie: 600—660.

11 (Novembre). Sez. politico-storica, Cronaca e documenti: 661—666 Riassunto della situazione; 666—675 La Costituzione turca del 20 aprile 1924; 675—680 Decreto etiopico 31 marzo 1924 contro la schiavitù (offiz. französ. Übers.); Notizie varie: 681—707. Sez. economica; Notizie varie: 708—716 (Convenzione commerciale russo-persiana — Situazione economica e commerciale della Turchia nel 1923 — Situazione economica e finanziaria dell' Egitto nel 1923).

12 (Dicembre). Sez. politico-storica, Cronaca e documenti: 717—722 Riassunto della situazione; 722—725 La legge sulla nazionalità mesopotamica; Notizie varie: 725—781. — Sez. culturale: 782—783 *A. Fantali, Guida della Libia del Touring Club italiano, Milano 1923 (F. Beguinot); 783—784 *R. Grousset, Le réveil de l'Asie, Paris 1924 (A. Giannini); 784 *K. Strupp, Documents pour servir à l'histoire du droit des gens, Berlin 1923 (A. Giannini). — Sez. economica: Notizie varie. 785—788 (Situazione economica e finanziaria dell' Egitto nel 1923 [fine]).

V 1925:

1 (Gennaio). Sez. politico-storica, Cronaca e documenti; 1—2 Riassunto della situazione; 2—5 Decreto 5 dicembre 1924 sulla costituzione dello „Stato della Siria" (französ.): 5 Decreto 5 dicembre 1924 costituente lo „Stato degli 'Alawiti" autonomo (französ.); Notizie varie: 6—51. — Sez. culturale: 52—60 A. Palmieri, J volumi IV e V (1923—24) della rivista russa Novyj Vostok; Notizie varie: 61—63 (L'apostolato die Rabindra Nath Tagore. — Inaugurazione della Facoltà di Scienze Giudaiche nell' Università ebraica di Gerusalemme); 63—64 *G. Glotz, La civilisation égéenne, Paris 1923 (Luigi Pernier).

2 (Febbraio). Sez. politico-storica: 65—80 A. Giannini, La Costituzione turca; Cronaca e documenti: 80—82 Riassunto della situazione; 82—83 Il decreto 19 gennaio 1925, n. 15, sulla nazionalità libanese (französ.); Notizie varie: 83—109. — Sez. culturale, Notizie varie: 110—114 (Per la nuova Università Egiziana governativa del Cairo — Per una riforma della moschea-università al-Azhar al Cairo); 114—118 *G. Levi Della Vida, Storia e religione nell' Oriente semitico, Roma 1924 (M. Guidi); 118—119 *R. Basset, Mille et un contes, récits et légendes arabes, I, Paris 1924 (C. A. Nallino); 119—120 *P. Sbath, Al-Machra', [Cairo 1924] (J. Di Matteo).

3 (Marzo). Sez. politico-storica, Cronaca e documenti: 121—123 Riassunto della situazione; 123—124 Il trattato 26 dicembre 1915 fra l'Inghilterra ed il Negd; Notizie varie: 125—153. — Sez. culturale: 154—156 *al-Machriq XXI, Beirut 1923 (F. G.); 157—169 *E. Carusi, Diritto e filologia [gegen Nallino's Gli studi di E. Carusi sui diritti orientali], Bologna 1925 (C. A. Nallino); 169—170 *G. Stefanini, I possedimenti italiani in Africa, Firenze 1923 (F. Beguinot); 170—171 *Muhammad Ḥaznahdār, Dīwān, Tunisi 1342 (E. Rossi); 171—173 *H. H. Johnston, La colonizzazione dell' Africa, traduzione del Generale U. Cavallero, Torino 1925 (F. Beguinot); 174—175 *C. Bergna, La missione francescana in Libia, Tripoli 1924 (E. Rossi); 175—176 *P. Odinot, Les Berbères, Paris 1924 (F. Beguinot).

4 (Aprile). Sez. politico-storica, Cronaca e documenti: 177—178 Riassunto della situazione; Notizie varie: 179—210. — Sez. culturale: 211—214 *al-Machriq XXII, Beirut 1924 (F. G.); 214—215 *Th. W. Arnold, The Caliphate, Oxford 1924 (C. A. Nallino); 215—216 *A. Guillaume, The Traditions of Islam, Oxford 1924 (C. A. Nallino); 216—217 *S. M. Zwemer, The law of apostasy in Islam, London [1925] (C. A. Nallino); 217—218 *Christian literature in Moslem lands, New York [1924] (C. A. Nallino): 218—219 *E. Ubach u. E. Rackow, Sitte und Recht in Nordafrika, Stuttgart 1923 (C. A. Nallino); 219—220 *Beiträge zur Märchenkunde des Morgenlandes, hrsg. von G. Jacob u. Th. Menzel, I. II, Hannover 1923/4 (G. Levi Della Vida); 220 *Jahrbuch der asiatischen Kunst I, Leipzig 1924 (C. A. Nallino). — Sez. economica; Notizie varie: 221—224.

5 (Maggio). Sez. politico-storica: 225—234 M. M. Moreno, La situazione interna dell' Egitto dall' uccisione del Sirdār ad oggi; Cronaca e documenti: 234—236. Riassunto della situazione; Notizie varie: 236—267. — Sez. economica: Notizie varie: 268—272.

6 (Giugno). Sez. politico-storica: Cronaca e documenti: 273—274 Riassunto della situazione; 274—278 Decreto 9 aprile 1925 sul nuovo ordinamento amministrativo del Grande Libano (französ.); Notizie varie: 279—318. — Sez. culturale; Notizie varie: 319—322 (Il Congresso internazionale di Geografia al Cairo nell' aprile 1925); 322—324 *Les langues du monde par un groupe de linguistes sous la direction de A. Meillet et M. Cohen, Paris 1924 (E. Cerulli); 324—326 *C. Bergna, Tripoli del 1510 al 1850, Tripoli 1925 (E. Rossi); 326—327 *J. Zoller, Tre millenni di storia I, Firenze 1924 (M. Guidi); 327—328 *L. Stein, Zionism, London 1925 (M. Guidi); 328 *Ch. Weisman, Saggi e discorsi, a cura di D. Lattes e di M. Beilinson, Firenze 1924 (M. Guidi); 328 *Salāmah Mūsā, Ašhar qiṣaṣ al-ḥubb at-ta'rīḫiyyah, Cairo 1925 (J. Guidi).

7 (Luglio). Sez. politico-storica: 329—345 V. Castellani, La riforma giurisdizionale a Tangeri I; Cronaca e documenti: 346—348. Riassunto della situazione; Notizie varie: 348—388.

8 Agosto). Sez. politico-storica: 389—397 V. Castellani, La riforma giurisdizionale a Tangeri (fine); Cronaca e documenti: 398—400 Riassunto della situazione; Notizie varie: 400—433. — Sez. culturale: Notizie varie: 434—439 (Per l'organizzazione della nuova Università egiziana. — Sulla questione dell' unità linguistica dei Turchi della Russia europea ed asiatica); 439—443 *Un Africain, Manuel de politique musulmane, Paris 1925 (M. M. Moreno); 443—444 *Ḥalīm Dammūs, Qāmūs al-'awāmm, Dimašq 1923 (K. Lokotsch).

9 (Settembre). Sez. politico-storica: Cronaca e documenti: 445—448 Riassunto della situazione; Notizie varie: 448—500.

10 (Ottobre). Sez. politico-storica: Cronaca e documenti: 501—503 Riassunto della situazione; 503—507 Decreto reale 24 luglio 1925 sulla cittadinanza palestinese; 507—513 Relazione presentata il 26 settembre 1925, sulla questione della schiavitù, alla Società delle Nazioni; Notizie varie: 513—531. — Sez. culturale: 532—543 M. M. Moreno, È lecito ai Musulmani tradurre il Corano? (referiert eingehend über die auseinanderlaufenden Meinungen über die durch die türkische Reformbewegung akut gewordene Frage, besonders bei den Ägyptern); 543—549 *A. N. Mandelstam, La société des Nations et les Puissances devant le Problème Arménien, Paris 1925 (U. Faldati); 549—551 *E. Herzfeld, Paikuli Monument and Inscription of the early history of the Sasanian empire, Berlin 1924 (A. Pagliaro); 551—557 *F. I. Bieber, Kaffa I, Münster i. W. 1920 (E. Cerulli); 557—559 *M. Chaine, La chronologie des temps chrétiens de l'Égypte et de l'Éthiopie, Paris 1925 (C. Conti Rossini); 559—560 *D. Lattes e M. Beilinson, Il Sionismo nel pensiero dei suoi capi, Firenze 1925 (M. Guidi). — Sez. economica; Notizie varie: 561—564 (L' economia turca sotto il nuovo regime).

11 (Novembre). Sez. politico-storica: Cronaca e documenti: 565—567 Riassunto della situazione; 567—572 Decreto-legge 20 ottobre 1925 sulla carriera diplomatica egiziana (französ.); 572—574 Decreto-legge 27 ottobre 1925 sulle associazioni politiche in Egitto (französ.); Notizie varie: 574—603. — Sez. culturale: 604—613 E. Rossi, Una scrittrice araba cattolica Mayy (Marie Ziyādah); 614—620 *M. von Tiling, Die Sprache der Jabarti, Berlin 1922 u. dies., Jabarti-Texte, Berlin 1925 (E. Cerulli); 620 *A. Rundt e R. A. Bermann, Palestina. Impressioni di viaggio, traduzione di D. Lattes e M. Beilinson, Firenze 1925 (M. Guidi).

12 (Dicembre). Sez. politico-storica: Cronaca e documenti: 621—624 Riassunto della situazione; Notizie varie: 624—688. R. Hartmann.

Palestine Exploration Fund 1925:

July: Sixth quarterly report on the excavation of the eastern hill of Jerusalem. By the Rev. J. Garrow Duncan. An Hand einer ausgezeichneten photographischen Aufnahme wird die Innenseite der jebusitischen Mauer beschrieben, ihre Ausbesserung durch Salomo aufgezeigt. Die Außenmauer geht zurück in die judäische Königszeit. Die „Hiskias"-Mauer besteht aus einem doppelten Steinwall mit Erdfüllung. Ihre strategische Bedeutung wird hervorgehoben. Gefunden wurden wieder zahlreiche Scherben von Lampen u. a. Gebrauchsgegenständen sowie Krughenkel, auch beschriftete, und zwar von der altkanaanäischen bis zur makkabäischen Zeit. — Narrative of a journey from Rome to Jerusalem. Erster Teil der Übersetzung des Reiseberichtes eines Franziskanerpilgers aus dem 16. Jh. — In notes and queries identifiziert Rev. A. T. Richardson das alttestamentliche Silo (statt mit dem heutigen Seilūn) mit beit silo nahe bei tunia in the Wady Imyash.

Oktober: The excavation of the foundations of the supposed third wall of Jerusalem. Nach dem Mauerwerk besteht kein Zweifel, daß wir hier die von Herodes Agrippa gebaute dritte Mauer vor uns haben, der aufgedeckte Tatbestand stimmt mit den Angaben des Josephus überein. Das Verhältnis dieser Mauer zur zweiten bleibt ungelöst, und damit auch die Fragen, welche mit dieser zweiten Mauer und ihrem Verlauf zusammenhängen; mit Abbildung. — Some Arab coins from Ophel and Siloam. By Rev. T. Crouther Gordon. Beschrieben werden die 9 Münzen und ihre Legenden; sie stammen aus der Zeit von den Omajjaden bis zu den Mamlukensultanen und geben Zeugnis von dem Handelsverkehr Jerusalems in dieser Zeit; mit Abb. — The so-called Maccabaean pottery. By Gerald M. Fitz Gerald. Die Bezeichnung „makk. Tonwaren" wird aus verschiedenen triftigen Gründen beanstandet und empfohlen, ihren Gebrauch, weil irreführend, einzustellen. — Narrative of a journey from Rome to Jerusalem. Fortsetzung. — A. Jewish tomb-stone. By A. E. Cowley. Eine hebräische Inschrift aus der Gegend von Ghôr eṣ-Ṣâfieh, 433 n. Chr.; mit Abbildungen. — The inscription of Ahiram, king of Byblos. By Stanley A. Cook. Ein Referat über die bekannte von Montet 1923 gefundene Inschrift aus dem 13. Jh. v. Chr. auf Grund der französischen und deutschen Arbeiten darüber. — In notes and queries gibt W. F. Albright seine Lesung des bekannten hebräischen Ostrakons, das bei den englischen Ausgrabungen am Ophel gefunden ist. Max Löhr.

Philologische Wochenschrift 45 1925:

29/30 *A. Pridik, Der Mitregent des Königs Ptolemaios II. Philadelphos (H. Berve).

31 *K. Marót, Der Eid als Tat (O. Weinreich). — *F. Stählin, Das hellenische Thessalien (F. Hiller v. Gärtringen).

— *W. R. Bryan, Italic Hut Urns and Hut Urn Cemeteries (G. Karo).
32/33 *L. R. Farnell, Greek Hero Cults and Ideas of Immortality (O. Weinreich). — *The Oxyrhynchos Papyri. XVI. (R. Helbing). — *H. Willrich, Urkundenfälschung in der hellenistisch-jüdischen Literatur (C. Mengis).
34 *T. Frank, Latin quantitative speech as affected by immigration (A. Klotz). — *A. Pridik, Mut-em-wija, die Mutter Amenhoteps III. (F. W. v. Bissing).
35/36 *J. Vogt, Römische Politik in Ägypten (W. Kunkel).
37 *E. Klippel, Das alte Ägypten von der Urzeit bis auf Alexander (F. W. v. Bissing).
38/39 *A. v. Blumenthal, Aischylos (K. Rupprecht).
40 *A. O'Brien-Moore, Madness in Ancient Literature (R. Fuchs).
41/43 *E. Hoffmann, Die Sprache und die archaische Logik (W. Nestle). — *M. P. Charlesworth, Trade-Routs and Commerce of the Roman Empire (W. Enßlin). — *Anatolian Studies presented to W. M. Ramsay (Ruge).
44/45 *G. Burckhardt, Heraklit; *K. Vorländer, Die griechischen Denker vor Sokrates; *W. Uxkull-Gyllenband, Griechische Kulturentstehungslehre (W. Nestle). — *H. Kling, Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Gießener Univ.-Bibl. (K. F. W. Schmidt). — *H. Volkmann, Demetrius I. und Alexander I. von Syrien (H. Berve). — *L. E. W. Adams, A Study in the Commerce of Latium from the early Iron Age through the 6. Century B. C. (W. Enßlin).
46 *F. Münzer, Die politische Vernichtung des Griechentums (H. Berve). — *K. H. E. de Jong, De Magie bij de Grieken en Romeinen (A. Kraemer). — *A. W. Persson, Staat und Manufactur im römischen Reiche (W. Enßlin).

Philologus 81:
3 256—74 J. Morr, Die Landeskunde von Palästina bei Strabon und Josephos.

Preußische Jahrbücher 203 1926:
1 E. Daniels, Delbrücks Weltgeschichte (S. 40 über Zeno; weiter das antike Judentum).

Revue archéologique tom XXI:
Avril-Juin: 322 Naville, Un traité égyptien de morale (Besprechung von Budge, The teachings of Amen-em-Apt cf. OLZ 1924 Sp. 241.); S. R., Nouvelles tombes à Gizeh, la tombe de Paheqman; L. D., Les fouilles d'el Obeid; S. R., Fouilles d'Ur, le respect des antiquités en Babylonie, le cheval sumérien (cf. Times 5. III. 25); La mission Kozloff, l'Ashmolean Museum en 1924. — *Ed. Philipon, Les peuples primitifs de l'Europe meridionale (S. R.). — *E. Cavaignac, Chronologie (S. R.). — *P. Richer, Le nu dans l'art, Egypte Chaldée Assyrie (S. R.). — *G. W. Elderkin, Kantharos (S. R.). — *H. Sechat, Phiadias (S. R.). — B. T. Aguirre, La ceramica iberica de Numancia (S. R.). — *A. Grenier, Le genie romain dans la religion l'art et la pensée (S. R.). — J. Declareuil, Rome et l'organisation du droit (S. R.). — *E. Pais, Storia dell' Italia antica I (S. R.). — *M. Durry, Musée de Cherchell (Description de l'Afrique du Nord) (S. R.). — *H. Delafosse, Le IVe Evangile (S. R.) — *H. Pernot, Pages choises des Evangiles (S. R.). — *M. Goguel, Jesus de Nazereth. — *A. Loisy, Les actes des apôtres (S. R.). — P. Casonova, Muhammed et la fin du monde II. (S. R.). — *Ch. Appleton, L'origine de l'exogamie (S. R.).
XXII 1925:
Juli-Sept.: G. Seure, Archéologie Thrace (Documents inédits ou peu connus). — P. Roussel, Les travaux de l'École française d'Athènes à Delphes et à Délos. — W. Deonna, Christos propylaios on „Christus hic est". — G. Poisson, Tantale, roi des Hittites. — J. Mouquet, Les Stoechades sont-elles nosîles d'Hyères? — *G. M. A. Richter, The craft of Athenian pottery (M. Massoul). — Froehner † (S. Reinach). — G. Bénédite, Le temple de Karnak. — *C. Autran, La Grèce et l'Orient ancien; *D.-J. Paruck, Sâsânian coins; *P. Montet, Les scènes de la vie privée dans les tombeaux égyptiens de l'Ancien Empire; *F.-J. Arne, Painted stone age pottery from the province of Honan, China; *H. Mansuy, Contribution à l'étude de la préhistoire de l'Indo-Chine (S. R.).
O. Koefoed-Petersen.

Revue de deux Mondes 15. V. 26:
241 H. Gelarié, Pages de gloire au Maroc. — 366 H. Bordeaux, Voyageurs d'Orient IV: les modernes.

La Revue musicale VII:
224 R. Schade, Le plus vid opéra du monde. — 228 H. Furst, Misiques persanes.

La revue de Paris 33. Jahrg.
10 10. V. 26. A. Lefranc, Le premier voyage d'Ernest Renan en Italie.

Sitzungsberichte der Preußischen Akademie der Wissenschaften 1925:
18—21 E. Meyer, Die Volksstämme Kleinasiens, das erste Auftreten der Indogermanen in der Geschichte und die Probleme ihrer Ausbreitung. — E. Ehelolf, Wettlauf und szenisches Spiel im hethitischen Ritual.
22—25 O. Franke, Der Ursprung der chinesischen Geschichtsschreibung. — C. Schmidt, Der Kolophon des Ms. orient. 7594 des Brit. Museums. Eine Untersuchung zur Elias-Apokalypse.

Summary of Events of Jewish Interest, published monthly, except May, July and August, compiled by the Department of Information and Statistics of the Bureau of Jewish Social Research for the American Jewish Committee, New York. Jan. 1925 bis Apr. 1926 (Vol. IV 5—9, V 1—8), umfassend die Ereignisse vom 1. XII. 24 bis 31. III. 26.
Dieses Mitteilungsblatt hat es sich zur Aufgabe gemacht, unter Ausschluß jeder partei- oder wirtschaftspolitischen Rücksichtnahme die historischen und statistischen Nachrichten über die Juden in aller Welt ihrem wesentlichen Inhalt nach übersichtlich zu publizieren. Das Material ist in 9 Abschnitte aufgeteilt: 1. Judaism, Religion, Law, Education, and Culture, nebst guter Bibliographie der Neuerscheinungen für alle 9 Abschnitte, 2. Anti-Semitism, Discrimination, and Excesses and Pogroms, 3. Emigration and Immigration, 4. Minority Rights, Nationalism, and Kindred Subjects, 5. Miscellaneous Items, 6. Palestine and Zionism, 7. Communal Life, 8. Distress and Relief, 9. Biographical and Personal Items and Necrology. Innerhalb der Abschnitte sind die Nachrichten nach Ländern geordnet; jede Mitteilung wird mit Quellenangabe veröffentlicht. Bei den Möglichkeiten, die einem amerikanischen Büro zur Verfügung stehen, kann es nicht wundernehmen, daß die Berichterstattung sehr umfangreich und sorgfältig geleistet werden kann, und daß stets die besten Quellen zitiert werden. M. P.

Svensk Missionstidskrift 13 Årg. 1925:
1/2 1 [Söderblom] den kristna missionens väsen. 11 Edv. Rodhe: Vad missionen har skänkt teologien. 66 P. Sandgren, Kristendomens gennombrott i Indien — *det 19 årh. B. Karlgreen, Østasien; Mohr, Kolonialpolitiken; Konow, Indiens Kulturer; Østrup, Islam (Sandgren).
3/4 119 K. E. Laman, Religiös nationalism bland folken i Afrika. — 164 G. Lindblom, Naturfolkens beröring med västerländsk Kultur. — *World Missionary Atlas (Sandgren).
5 246 S. Alm, Språkstudier på missionsfältet.
6 *Norrenius, Bland Zuluer och Karanger (A. K.). — *N. Rodén, Bland Kopter och muhammedaner i faraonernes land (A. K.).

Theologische Literaturzeitung 50 1925:
14 *A. B. Keith, The Sâṁkhya system; *H. Hackmann, Laien-Buddhismus in China (R. O. Franke). — *K. Satomi, Ein neues Licht aus Osten, der Nitschirenismus; *R. P. Masani, The Conference of the Birds (H. Haas). — *H. Bruppacher, Die Beurteilung der Armut im AT. (O. Eißfeldt).

15 *E. Lehmann, Die Religionen (C. Clemen). — *M. Schlunk, Die Weltreligionen u. das Christentum (J. Richter). — *K. Galling, Der Altar in den Kulturen des AO.s (B. Meißner). — *H. G. Enelow, Is the Jew a Menace to Western Civilization? (O. Beer). — *H. Windisch, De tegenwerdige stand van het Christusproblem (Th. Siegfried). — *G. Mehlis, Plotin (H. Leisegang).

16 *K. Holl, Urchristentum und Religionsgeschichte (A. Jülicher). — *H. Pinard de la Boullaye, L'Étude comparée des Religions (H. Haas). — *W. Geiger, Zschr. f. Buddhismus und verwandte Gebiete (R. O. Franke). — *H. Bauer, Zur Frage der Sprachmischung im Hebräischen; *A. Ungnad, Das Wesen des Ursemitischen (H. Duensing). — *A. H. Edelkoort, Uittocht en Intocht (Th. Siegfried). — *H. Willrich, Urkundenfälschung in der hellenistisch-jüdischen Literatur (M. Dibelius).

17 *M. T. Kennedy, The Chaitanya Movement (H. Haas). — *Klauber, Lehmann-Haupt, Geschichte des AO.s (H. Greßmann). — *M. Salzman, The Chronicle of Ahimaaz (H. Greßmann). — *H. Grimme, Althebräische Inschriften vom Sinai (H. Duensing). — *J. Hempel, Hebr. Wörterbuch zu Jesaja; *J. Hermann, Hebr. Wörterbuch zu den Psalmen (W. Baumgartner). — *A. Guillaume, The Traditions of Islam (W. Heffening). — *M. Löhr, Beiträge zur Geschichte des Chassidismus (C. Steuernagel). — *F. R. Schröder, Germanentum und Hellenismus (P. Glaue.) — *J. H. Oldham, Christianity and the race problem (J. Richter).

18 *H. Fichtner, Die Medizin im Avesta (F. Strunz). — *Bauer, Leander, Hebräische Schulgrammatik (F. Horst). — *H. Brockhaus, Die Kunst in den Athos-Klöstern (Ph. Meyer).

19 *H. Jensen, Geschichte der Schrift (R. Fick). — *A. v. Harnack, Mission und Ausbreitung des Christentums (E. v. d. Goltz). — *K. Müller, Kirchengeschichte (E. Kohlmeyer).

20 *A. Weiß, Mose ben Maimon, Führer der Unschlüssigen (W. Betzendörfer). — *Schäfer-Andrae, Die Kunst des AO.s (H. Ranke). — *G. Dalman, Orte und Wege Jesu (M. Dibelius). — *E. Meyer, Blüte und Niedergang des Hellenismus in Asien (E. Lohmeyer). — *Voskamp, Chinesische Gegensätze (H. Haas). — *Oehler, China und die christliche Mission (J. Richter).

21 E. Unger, Namen im Hofstaate Nebukadnezars II. — *F. Cumont, Le culte égyptien et le mysticisme de Plotin (E. Peterson). — *M. Thilo, Das Buch Hiob (C. Kuhl). — *B. Olsson, Papyrusbriefe aus der frühesten Römerzeit (A. Debrunner). — *G. Brandes, Die Jesus-Sage (M. Dibelius).

22 *E. Wunderlich, Die Bedeutung der roten Farbe im Kultus der Griechen und Römer (E. Peterson). — *P. Rießler, Die heilige Schrift des Alten Bundes (P. Volz). — *C. Steuernagel, Das Deuteronomium (H. Duensing). — *R. Kittel, Die hellenistische Mysterienreligion und das AT. (W. Baumgartner). — *G. Chumnos, Old Testament Legends (G. Ficker).

23 *H. King, Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Gießener Universitätsbibliothek (Peterson). — *Voßler, Geist und Kultur in der Sprache (Güntert). — *Dickinson, Indien, China und Japan (Haas).

24 *[Karl-Marti-Festschrift] Vom Alten Testament (Steuernagel). — *Hopfner, Fontes hist. rel Ägypt. (Ranke). — *Brun, Die Auferstehung Christi in der urchristlichen Überlieferung (Dibelius).

25 *Hertel, Achaemeniden und Kayaniden (Franke). — *Buhl-Festschrift (Hölscher). — *S. Mowinckel, Profeten Jesaja (Ders.). — Oriens Christianus (Meyer). — *Stoïcorum veterum fragmenta (Schmitz).

26 *F. Max Müller, The sacred books of the East, vol. X part I sec. ed. (Franke). — H. Beckh, Von Buddha zu Christus (Ders.). — *Grapow, Die bildlichen Ausdrücke im Ägyptischen (Ranke). — Jirku, Wanderungen der Hebräer im III.—II. vorchristl. Jahrtausend (Gustavs). — *J. Friedrich, Aus d. hett. Schrifttum (Ders.). — *Schlatter, Geschichte Israels von Alexander d. Großen bis Hadrian (Dalman). — *Witte, Sommer-Sonnentage i. Japan (Haas). — *Girgensohn, Religionspsychologie, Religionswissenschaft und Theologie (Ritschl). — Ders., Die Religion, ihre psychischen Formen und ihre Zentralidee.

51 1926:

1 Ôhasama, Zen (R. O. Franke). — *Studia Orientalia I (K. Galling). — *T. Longo, I libri storici dell' AT.; *E. Comba, I libri dei Profets d'Israele; *I libri poetici dell' AT. (O. Eißfeldt). — *Stephan, Psalmenschlüssel (L. Fendt).

2 *O. v. Glasenapp, Indische Gedichte (R. O. Franke). — *E. L. Dietrich, Die endzeitliche Wiederherstellung bei den Profeten (K. Galling). — *F. C. Burkitt, The Religion of the Manichees (K. Holl).

Theologische Studien und Kritiken 1925 (96./97 Jahrgang):

1 Sonderheft: Alttestamentliche Forschungen. S. 1—89 K. Budde, Der Abschnitt Hosea 1—3 u. seine grundlegende religionsgeschichtliche Bedeutung. In Auseinandersetzung mit den Arbeiten der letzten Jahre bis zu Adolf Heermanns Abhandlung in ZAW 40 (1922) legt Budde mit ebenso großer Wärme wie Gründlichkeit seine Anschauung über die so viel, auch seitdem schon wieder mehrfach behandelten Kapitel dar, denen er, als Ganzes gewürdigt, eine außerordentliche Bedeutung innerhalb der Entwicklung der biblischen Religion zuweist. — S. 90—143 Lic. Rudolf Abramowski, Zum literarischen Problem des Tritojesaja. Abramowski glaubt unter Beobachtung typischer Wendungen des Stils, der Benutzung älterer Schriftsteller wie überhaupt der literarischen Verwandtschaft wie der Einheit des Inhalts und der Situation in Jes. 56—66 außer einer größeren Anzahl von Einschüben und redaktionellen Zusätzen ein Konvolut von Schriftstücken neun verschiedener Verfasser erweisen zu können, bei deren Reihenfolge man jeden ordnenden Gesichtspunkt, auch jede Spur von chronologischer Ordnung vermisse; fünf davon, darunter auch Stücke von wenigen Versen, sucht er sogar näher zeitlich zu bestimmen. — S. 144—171 H. Guthe, Zum Passah der jüdischen Religionsgemeinde. Die Arbeit beschäftigt sich mit der Frage nach den Zwischengliedern zwischen der von Dt. 16 geforderten Feier und dem Passahfest zur Zeit Jesu, wie es uns in den Evangelien und bei Josephus entgegentritt. Nach Guthe läßt sich beim Passah im Unterschied von anderen jüdischen Festen die allmähliche Umbildung von Dt. 16 bis zu 2. Chron. 38 in den Hauptzügen verfolgen und weiter aus Jubil. 49 ersehen, wie zäh die spätere Zeit trotz aller Schwierigkeiten an dieser Errungenschaft festgehalten habe; Ex. 12, 1—13 ist nach seiner Meinung nicht ein altes Stück echter Überlieferung, sondern die Festlegende zum Passah des Judentums. — S. 172—181 Julius Boehmer, Das Millo. Boehmer versteht das Wort מִלּוֹא als eine qiṭṭōl-Bildung zu מלא, also ein echt und gut hebräisches Wort, das er unter Vergleichung anderer Worte dieser Bildung als „das Füllende“ oder „der Füller“ erklärt, d. h. „was in außerordentlicher Weise (Piel!) füllt, und besonders, wo es nottut (aufs Festungswesen angewandt), eine Lücke im Festungswerke ausfüllt“, danach בֵּית מִלּוֹא „das Bauwerk bei dem millo, zur Aufnahme der es verteidigenden Mannschaften“, also Turm, Kastell, Kaserne oder wie sonst der Zusammenhang erfordert. Der Millo von Jerusalem war ein Festungswerk in der Schlucht zwischen Tempelplatz und Davidsburg, also südlich vom Tempel; später stand an dieser Stelle die Akra. Einen millo gabs auch in Sichem (Jud. 9, 6. 20) wie wahrscheinlich noch in manch anderer Stadt. Das Fehlen des Artikels in Jud. 9, 6. 20 mag eine rein redaktionelle Erfindung sein, die den

millo zu Sichem (nachdem מִלּוֹא zu einer festgeprägten Bezeichnung des jerusalemischen Millo geworden war) von dem zu Jerusalem klar unterscheiden sollte (?).

2 S. 238—262 Leonhard Fendt, Das Gebet. Der Aufsatz ist eine sehr empfehlende Einführung in Friedrich Heilers bekanntes religionsgeschichtliches Werk.

1926 (98./99. Jahrgang):

1 Aus diesem Sonderheft Lutherana IV wird Leser der OLZ, die an der Sonderabteilung „Luthers deutsche Bibel" der Weimarer Lutherausgabe Interesse haben, in einem größeren Aufsatz von O. Albrecht („Aus der Werkstatt der Weimarer Lutherausgabe, S. 83—142) der Abschnitt S. 133ff. interessieren, der Bemerkungen zu den bisher erschienenen 5 Bänden enthält, insbesondere zu dem 1923 erschienenen 4., der besonders wertvoll ist. J. H.

Theologisk Tidsskrift. 4 Räkke VI 1926:

1 *J. Herrmann u. F. Baumgärtel, Beiträge zur Entstehungsgeschichte der LXX (Johs. Pedersen).

2 *Εὐχαριστήριον . . . Festschrift für H. Gunkel (Mosbech).

3 *F. v. Hügel, Essays on the philosophy of Religion (J. Nörregaard). — *M. Goguel, Jésus de Nazareth (Torm), Th. Zahn, Die Offenbarung des Johannes (Ders.).

4 273 J. C. Jacobsen, Fr. Buhl. — *S. Mowinckel, Profeten Jesaja.

VII. Bd.:

1 34 Aage Bentzen, Deuteronomiumsproblemerne (Referate und Besprechungen der letzten Jahre Deuteronomiumsliteratur). — *K. M. Gandhi, Hind Swaraj (H. Fuglsang-Damgaard). O. K.-P.

T'oung Pao XXIV:

1 P. Pelliot, Henri Cordier. — 16 G. Tucci, Un traité d'Āryadeva sur le „Nirvāna" des hérétiques. — 32 Ed. Erkes, Chinesisch-amerikanische Mythenparallelen. — 54 P. Pelliot, La *kin kou k'i kouan*. — 61 Ders., Le mot *bigni* (ou *begni?*) „vin" en turc. — 64 Ders., Encore à propos des *Elementa linguae tartaricae*. — 66 A. C. Moule, Carriages in Marco Polo's Quinsai. — *R. Basset, Mille et un contes, récits et legendes arabes I (P. Pelliot). — *J. Hackin, Formulaire Sanskrit-tibétain du X siècle (Ders.). — *O. Pelka, Ostasiatische Reisebilder im Kunstgewerbe des 18. Jahrh. (Ders.). — *O. Sirén, The walls and gates of Peking (Ders.). — **Wei chou tsong che tchouan tchou* („Commentaire sur les biographies des agnats impériaux dans l'histoire de Weï") (Ders.) — Notes bibliographiques — Revue des périodiques (Mitteilungen des Seminars für orient. Sprachen XXVI u. XXVII Erste Abteilung ostas. Studien, Jahrbuch d. as. Kunst, Ostasiatische Zeitschrift II, 1, The young East). Livres reçus — Chronique — Nécrologie (A. Conrady). O. K.-P.

Vor Ungdom 1925:

Juni 311 N. Jul, Om Skoleforholdene i (det moderne) Ägypten.

Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes Bd. 31:

2/3 137—92 V. Christian, Die deiktischen Elemente in den semitischen Sprachen nach Herkunft, Anwendung und Verwandtschaft untersucht (I. *n m ' j l r b w* sowie verschiedene Vokale, aus Interjektion *hā* mit mehr oder weniger starker Nasalierung entstanden; 1. hinweisend: als Pronomen [dazu z. B. auch *lau*], Artikel, von pronominalen Umschreibungen der Genetivverbindung mit Weglassung des Regens ausgehend als adjektivbildende Prä- und Suffixe, vor allem bei Partizipien, Nisben und Ordinalia, weiter nomina loci usw., Abstrakta, Kollektiva und Pluralen, beim Diminutiv als Abart des Kollektivs, als Prä- und Postposition, Energicusendung und Verbalpartikel; 2. fragend sowohl Partikeln als Pronomina; 3. verneinend; II. *s š 'h* hinweisend: als Pronomen, Genetivexponent, Adverbialendung *-iš*, Präfix des Elativs, Konjunktion, Hilfsverb, Verbalpräfix; selten fragend; III. *t d*, hinweisend: als Pronomen, Genetivexponent, Femininendung, Prä- und Postposition, Konjunktion, Hilfszeitwort; IV. *k g* hinweisend: als Pronomen, Prä- und Postposition, Konjunktion, Hilfszeitwort; auch fragend; V. Substantivierung des Demonstrativums für Besitz und Besitzer, weiter Verwandtschaftsnamen, Mann; als Klassenzeichen; VI. Demonstrativelemente *n t s* in der semitischen Verbalstammformbildung; — unter ständiger Heranziehung des Hamitischen und auch des Sumerischen). G. B.

Bd. 32:

2/3 134—6 K. Mlaker, Zum arabischen Agathangelos (Verwechselung von [Arźn] Alźnik' und [Arzen von] Artanuji). G. B.

Wiener Zeitschrift für Volkskunde 29 1924: *Izvestja na narodnaja etnogr. Muzeji v Sofija (A. Haberlandt). — *M. Haberlandt, Einführung in die Volkskunde.

Ymer 1925:

2 161 E. Manke, Babwendes Kalebassristninger som Kulturdokument. — *M. Abadie, Les races du Haut-Tonkin (J. Frödin). — *E. v. Rosén, Vom Kap nach Kairo (K. G. Lindblom).

Zeitschrift für Ethnologie 56. 1924:

5/6 133 Hubert Schmidt, Prähistorisches aus Ostasien („Ein Beitrag [zur vorzeitlichen Kunst Europa — Asiens; die ältesten Kulturen Chinas und Japans europ. Ursprungs; teils aus Nordeuropa, teils aus dem Dnjepr-Donau-Balkan-Gebiete abgewandert"). — 169 P. Schesesta, Die Negritostämme d. malaiischen Halbinsel. — 176 V. Müller, Die Petroglyphen von Demir-Kapu. — 187 P. Wirz, Ethnographische Skizzen aus Neu-Guinea. — 190 Ida Hahn: Spinnen und Weben im Orient und Europa. — 208 H. Virchow, Die armenische Wiege. — 211 C. Schuchhardt, Germanische Burgen und slawische Rundlinge. — *A. C. Haddon, The races of Men (H. Virchow). — *Max Schmidt, Grundriß der ethnologischen Volkswirtschaftslehre (Termer). — *C. Arriens, Mosaik d. Völkerlebens (M. Schmidt). — *F. Speiser, Ethnographische Materialien aus den Neuen Hebriden und den Banks-Inseln (Thurnwald). — *A. Schachtzabel, Im Hochland von Angola (Ankermann). O. K.-P.

Zeitschrift für Missionskunde und Religionswissenschaft 40 1925:

8 Witte, Eine Propagandaschrift der neuen Religion Japans, der Omotokyo. — *A. Dieterich, Mutter Erde (L. Troje). — *H. Haas, Bilderatlas zur Religionsgeschichte (Witte). — *H. M. Wiener, Early Hebrew history (Hoeber). — *P. Volz, Das Dämonische in Jahve (Hoeber).

9 Witte, Zwei Abschnitte aus den Rekai-Monogatari der Omotokyo.

10 R. Otto, Indischer Theismus. — Devaranne, Konfuzius in Japan.

11 Devaranne, Konfuzius in Japan.

12 F. Risch, Wilhelm von Rubruk. — R. F. Merkel, Eine wiedergefundene Handschrift Ziegenbalgs („Generalbeschreibung des Malabarischen Heydenthums").

Zeitschrift für Musikwissenschaft 8 1925:

3 140 B. Szabolcsi, Probleme der alten ungarischen Musikgeschichte II.

Zeitschrift des Vereins für Volkskunde 35 1925:

1 B. Kohlbach, Die Gebetstracht bei den Juden.

Zeitschrift für Vergleichende Rechtswissenschaft 41:

3 305—18 J. Jolly, Über die alte politische Literatur Indiens und ihre Bearbeiter. — 319—87 E. Jacob, Die altassyrischen Gesetze und ihr Verhältnis zu den Gesetzen des Pentateuch. — *J. Schacht, Das Kitāb al-hijal wal-maḫāriğ; *C. Snouck Hurgronje, Verspreide Geschriften II; Ch. Bartholomae, Die Frau im sasanidischen Recht (E. Pritsch). — *G. Buschan, Illustrierte Völkerkunde (L. Adam).

Zur Besprechung eingelaufen.

(* schon zur Besprechung vergeben.)

Erfolgt auf die Einforderung von Rezensionsexemplaren innerhalb 14 Tagen keine Antwort an den einfordernden Herrn Mitarbeiter, so gilt das als Absage.

*Autran, C.: Sumérien et Indo-Européen. L'Aspect morphologique de la Question.
Bally, Ch.: Le Langage et la Vie.
*Berve, H.: Das Alexanderreich auf prosopographischer Grundlage. I. Bd. Darstellung, II. Bd. Prosopographie.
*Boreux, Ch.: L'Art égyptien.
Brown, J. T.: Among the Bantu Nomads. A record of forty years spent among the Bechuana a numerous et famous branch of the Central South African Bantu, with the first full Description of their ancient customs, manners and beliefs. With an Introduction by A. R. Radcliffe-Brown.
*Budge, Sir E. A. W.: Egypt.
*— The Rise and Progress of Assyriology.
*Coomaraswamy, A. K.: Pour comprendre l'Art hindou. Traduction de Jean Buhot avec tableau chronologique, index et bibliographie sommaire autorisée par les Trustees du Musée de Boston et revue par l'auteur.
Dejouany, A. u. L. Belbéze: Les Alliés à Constantinople. Le Service de Santé du Corps d'Occupation Français. Son Oeuvre militaire, médicale et sociale.
*Diez, E.: Die Kunst Indiens. (Handbuch d. Kunstwiss.)
*Ebeling, E., Meissner, B. u. E. F. Weidner: Die Inschriften der altassyrischen Könige.
*Feldmann, F.: Das Buch Isaias übers. u. erklärt. 2. Halbband, 2. Teil. (Kap. 40—66.)
*Friedrich, J.: Staatsverträge des Ḫatti-Reiches in hethitischer Sprache. 1. Teil: Die Verträge Muršiliš II. mit Duppe-Tešup von Amurru, Targašnalliš von Ḫapalla und Kupanta-dKal von Mira und Kuwalija.
*Froger, F.: Relation du premier Voyage des François à la Chine, fait en 1698, 1699 et 1700 sur le Vaisseau „l'Amphitrité" hrsg. von E. A. Voretsch.
*Foucart, M. G.: La belle Fête de la Vallée.
*Gothein, Marie Luise: Indische Gärten.
*Granet, M.: Danses et Légendes de la Chine ancienne. Tome I, II.
Grimm, G.: The Doctrine of the Buddha. The Religion of Reason.
*Gunkel, H: Die Psalmen, übers. u. erklärt. 6. Lief.
*Heepe, M.: Jaunde-Wörterbuch. Unter Mitwirkung von P. H. Nekes PSM bearbeitet und hrsg.
*Hoppe, F.: Palästina.
*Jennings, W.: Lexicon to the Syriac New Testament (Peshitta) with copious References, Dictions, Names of Persons and Places and some various Readings, Revised by Ulric Cantillon.
Keith, A. B.: The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads.
Keller, J.: Goldkörner im heidnischen Urgestein. Ein Vergleich der Sitten und Gebote Israels, hauptsächlich im Pentateuch, mit denen der Heiden in Kamerun.
Krause, G.: Bali. Volk, Land, Tänze, Feste, Tempel.
Luschin von Ebengreuth, A.: Allgemeine Münzkunde und Geldgeschichte des Mittelalters und der neueren Zeit. 2. stark verm. Aufl.
Lohmeyer, E.: Die Offenbarung des Johannes.
Loewe, H.: Catalogue of the Manuscripts in the Hebrew Caracter, collected and bequeathed to Trinity College Library by the Late William Aldis Wright.
Meillet, A.: La Méthode comparative en Linguistique historique.
Meinhof, C.: Afrikanische Bibelübersetzungen. Ein kurzer Überblick für Freunde der Bibel und der Mission.
*Midrasch chamesch Megilloth. Aggadischer Midrasch zu den Fünf Rollen, ed. princeps Pesaro 1519. (Hebräisch.)
Moessel, E.: Die Proportion in Antike und Mittelalter.
*Mott, J. R.: The Moslem World of To-Day.
Nicholson, R. A.: The Mathnawí of Jalálud'ddín Rumí, edited from the oldest Manuscripts available: with critical notes, translation and commentary. Vol. II containing the translation of the first & second books.
Niebergall, F.: Praktische Auslegung des Alten Testaments. Methodische Anleitung zu seinem Gebrauch in Kirche und Schule. Im Anschluß an „Die Schriften des Alten Testaments in Auswahl". II. Bd.: Die Propheten. Mit Namen-, Sach- und Stellenregister. 2. Aufl.
*Ormerod, H.: Piracy in the Ancient World. An Essay in Mediterranean History.
Otto, W. F.: Die altgriechische Gottesidee. Vortrag, gehalten vor der Vereinig. der Freunde des „Humanistischen Gymnasiums", Berlin.
Preisendanz, K.: Akephalos. Der kopflose Gott. (Beihefte zum Alten Orient, H. 8.)
Randall-MacIver, D.: Villanovans and early Etruscans. A Study of the early iron age in Italy as it is seen near Bologna, in Etruria and in Latium.
*Rawlinson, H. G.: Intercourse between India and the Western World from the earliest Times to the Fall of Rome. Second Edition.
Reichelt, K. L.: Der chinesische Buddhismus. Ein Bild vom religiösen Leben des Ostens. Aus dem Norwegischen übers. von W. Oehler.
Ring, E.: Israels Rechtsleben im Lichte der neuentdeckten assyrischen und hethitischen Gesetzesurkunden.
—: Israels Sociala Lagstiftning.
*Rostovtzeff, M.: The social and economic History of the Roman Empire.
Ruben, W.: Zur indischen Erkenntnistheorie. Die Lehre von der Wahrnehmung nach den Nyāyasūtras III. 1.
Ruska, J.: Tabula Smaragdina. Ein Beitrag zur Geschichte der Hermetischen Literatur.
*Schmidt, Hans: Gott und das Leid im Alten Testament. (Vorträge der theol. Konferenz zu Gießen.)
*Sellin, E., Wolf Wilhelm Graf von Baudissin. Gedächtnisrede, geh. am 17. 2. 1926 in der Aula der Berliner Univ.
*Sethe, K.: Der Ursprung des Alphabets. Die neuentdeckte Sinaischrift. Zwei Abhandl. zur Entstehungsgeschichte unserer Schrift. Aus den Nachricht. v. d. Ges. d. Wiss. zu Göttingen 1916/17 neu abgedruckt.
*Simpson, C.: The Psalmists. Essays on their religious experience and teaching, their social background and their place in the development of Hebrew Psalmody by H. Gressmann, H. Wheeler Robinson, T. H. Robinson, G. R. Driver, A. M. Blackman.
*Speleers, L.: Les Arts de l'Asie Antérieure ancienne.
*Steuernagel, C.: Der 'Adschlun. Nach Aufzeichnungen von G. Schumacher beschr. Lief. 3.
*Taeschner, F.: Das anatolische Wegenetz nach osmanischen Quellen, II. Band.
*Tisserant, E.: Inventaire sommaire des manuscrits arabes du fonds Borgia à la Bibliothèque Vaticane. Estratto dalla Miscellanea Fr. Ehrle, V. Roma, Biblioteca Vaticana, 1924.
*Tremayne, A.: Records from Erech Time of Cyrus and Cambyses (538—521 B. C.).
Unna, J.: Der Gaon Saadia, sein Leben und seine Werke.
*Vidalenc, G.: L'Art Marocain.
*Vold, K.: Den Babylonisk-Assyriske Religion. Fremstillet i Sammenhaeg efter sine Kilder.
Zumoffen, G.: Géologie du Liban.
— Carte Géologique du Liban.

Verlag und Expedition: J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, Leipzig, Blumengasse 2. — Druck von Max Schmersow, Kirchhain N.-L.
Verantwortlicher Herausgeber: Prof. Dr. Walter Wreszinski, Königsberg i. Pr., Julchental 1.

VERLAG OTTO HARRASSOWITZ, LEIPZIG

Bibliothek arabischer Historiker und Geographen

herausgegeben von **Hans v. Mžik**

1. Band: *Das Kitāb al-wuzarā' wa-l-kuttāb des Abū ʿAbdallāh Muḥammad Ibn ʿAbdūs al-Ǧahšiyārī.* In Faksimile herausgegeben nach dem handschriftlichen Unikum der Nationalbibliothek in Wien (Cod. Mixt. 916). Mit Einleitung, Inhaltsangabe und Register. 1926. 408 und ca. 100 Seiten. M. 40.—

2. Band: *Das Buch der Wezīre und Staatssekretäre des Abū ʿAbdallāh Muḥammad Ibn ʿAbdūs al-Ǧahšiyārī.* Deutsche Übersetzung. In Vorbereitung.

3. Band: *Das Kitāb ṣūrat al-arḍ des Abū Ǧaʿfar Muḥammad Ibn Mūsā al-Ḫuwārizmī.* Herausgegeben nach dem handschriftlichen Unikum der Bibliothèque de l'Université et régionale in Straßburg (cod. 4247). Mit 5 Tafeln in Lichtdruck. 1926. XVI und 164 Seiten. M. 18.—

4. Band: *Das Buch der Erdkarte des Abū Ǧaʿfar Muḥammad Ibn Mūsā al-Ḫuwārizmī.* Deutsche Übersetzung mit Kommentar. In Vorbereitung.

5. Band: *Das Kitāb ʿaǧāʾib al-aḳālīm des Suhrāb.* Herausgegeben nach dem handschriftlichen Unikum des Britischen Museums in London (23.379 Add.). Erscheint 1927.

6. Band: *Das Buch der Wunder der Klimate des Suhrāb.* Deutsche Übersetzung mit Kommentar. In Vorbereitung.

Die Sammlung wird fortgesetzt.

Soeben erschien

Leonhard Bauer

Das Palästinische Arabisch

Die Dialekte des Städters und des Fellachen

Grammatik, Übungen und Chrestomathie, dargestellt. Vierte, verb. Auflage.

Bringt nach einer systematischen Darstellung der Grammatik eine Fülle von aus dem Leben gegriffenen Beispielen (Übungen) und Texten in methodischer Folge, so daß der Lernende vom Einfachen zum Schwierigen geführt wird. Durch Beigaben verschiedenen Inhalts (Lieder, Rätsel, Grüße, Arabismen, Gespräche, Sprichwörter usw.) führt es in die Ideenwelt des Volkes ein.

X, 264 Seiten. Gr. 8°. Preis M. 7.50; geb. M. 9.—.

VERLAG DER J. C. HINRICHS'schen BUCHHANDLUNG / LEIPZIG

Walter de Gruyter & Co. Berlin W 10 und Leipzig
Postscheckkonto: Berlin NW 7 Nr. 59533

Ostasiatische Zeitschrift

Beiträge zur Kenntnis der Kunst und Kultur des fernen Ostens

Herausgegeben von

Otto Kümmel **William Cohn** **Erich Hänisch**

Neue Folge, 3. Jahrgang, 1926. Der ganzen Reihe 13. Jahrgang

Preis des Jahrgangs von 4 Heften 36.— M.

Die Ostasiatische Zeitschrift erscheint regelmäßig vierteljährlich. Sie ist die älteste bestehende deutsche Fachzeitschrift zur wissenschaftlichen Erforschung der Kultur Ostasiens, und sie ist überhaupt die erste Zeitschrift in Europa und Amerika, die die Erforschung der Kunst Indiens und Ostasiens ernstlich in die Hand nahm. Von Anfang an war es ihr Bestreben, wirklich Bausteine für eine Wissenschaft des Ostens herbeizutragen und das Verständnis für die fremden Kulturen zu vertiefen. Diesen Zielen wird sie auch in der Zukunft treubleiben. Heute, wo Ostasien gleichsam Mode geworden ist, ist es mehr als je notwendig, zu den Quellen herabzusteigen, sich vor vorschnellen Synthesen zu hüten und das Wesentliche der fernöstlichen Geistigkeit herauszuarbeiten.

Probenummern, sowie ausführliche illustrierte Prospekte stehen Interessenten durch jede Buchhandlung oder direkt vom Verlage kostenlos zur Verfügung.

Beihefte zum „Alten Orient", Heft 7

Alexander und Ägypten

von

Dr. Victor Ehrenberg

Privatdozent a. d. Universität Frankfurt a. M.

Inhalt: Das erste Reich / Tyros und Memphis / Alexandrias Ammon / Reichsprovinz / Alexander und Ptolemaios.

Wenn wir politisches Handeln verstehen wollen, sind wir gezwungen, die staatsmännische Tat als Äußerung eines zweckbewußten Willens zu deuten. Aus dieser Spannung entsteht aber erst die Möglichkeit der unendlichen Vertiefung historischen Verstehens. Gerade E.s Schrift zeigt, wie die Stellung Alexanders zu Ägypten eben dadurch viel tiefer zu verstehen ist, daß man beides zugleich im Auge zu behalten weiß, die gewissermaßen blinde Genialität des großen Handelnden und seine wissende Berechnung. So zeichnet E. mit Ernst und Ehrfurcht sein einprägsames Bild von Alexander, der zunächst das östliche Mittelmeer mit einem festen Ring umschloß, um von dieser für den Griechen in ganz eminentem Sinne „mittelländischen" Basis aus dann sein weiteres Reich zu erobern.

Frankfurter Zeitung.

60 Seiten. gr. 8°. M. 2—.

J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, Leipzig.

Eduard Pfeiffer

Verlag für Orientalia und Religionsgeschichte

Leipzig, Nordstr. 30

Veröffentlichungen des Forschungsinstituts für vergleichende Religionsgeschichte an der Universität Leipzig

herausgegeben von **Prof. Dr. Hans Haas**

II. Reihe Heft 3

Soeben erschienen

Friedrich Weller

Das Leben des Buddha

von

Aśvaghoṣa

I. Teil

Tibetisch und Deutsch.

Seit Jahren von der Forschung erwartet, wird sich dieses Buch durch die deutsche Übersetzung für den Indologen wie für den Religionshistoriker als eine ganz unentbehrliche Quellenschrift zur Forschung des Buddhismus erweisen. Ist doch z. B. aus dieser tibetischen Fassung eine bisher ganz unbekannte Fassung der Geburtsgeschichte des Buddha bekannt geworden, die mit der Geburtsgeschichte Christi viel mehr Übereinstimmung aufweist, als alles bislang bekannt gewesene.

Preis: steifbroschiert Mk. 7.—

Buchdruckerei für fremde Sprachen Max Schmersow, Kirchhain N.-L.